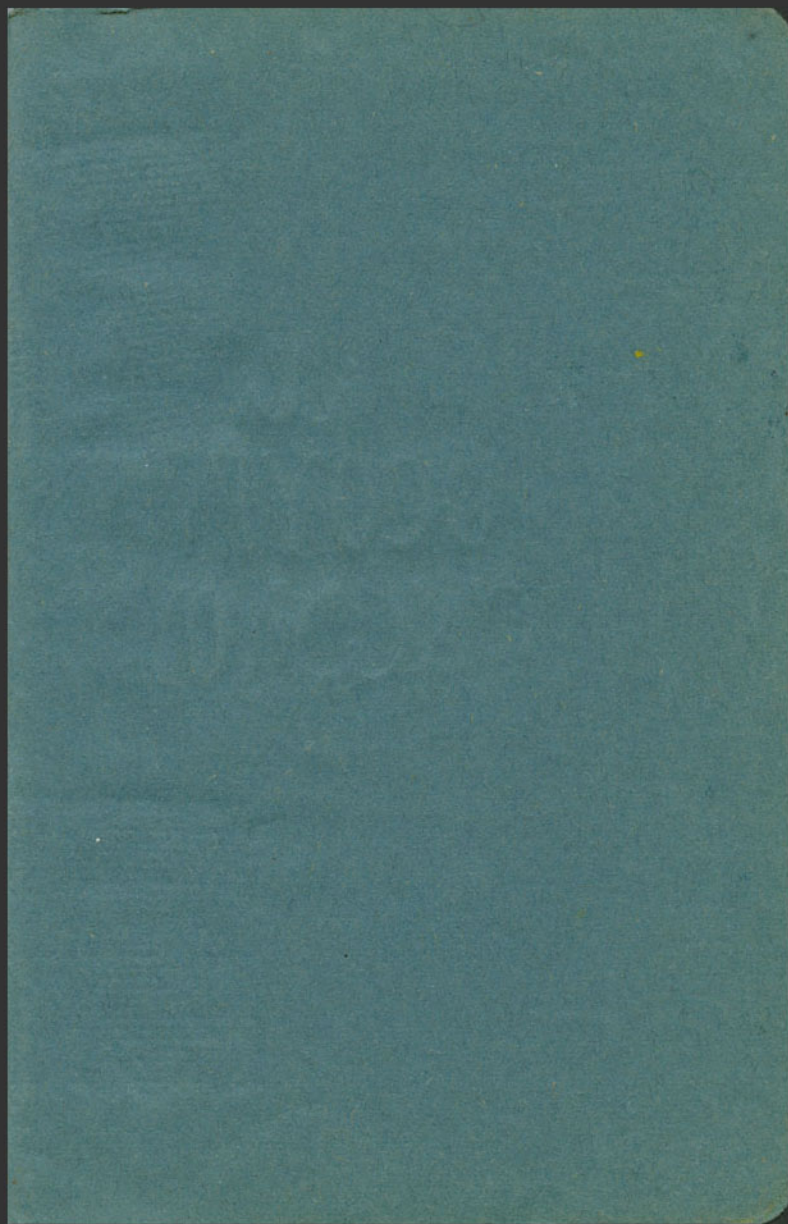


PHILIPPES
2-C PHI 24 a

P. Collart
Philippes 1928
(avec Kindt-Larsen)
Théâtre, varia

80



Phi 24 a

1998

Vendredi 25 mai -

Quitte le Pirée
à 18h. Sur le Victoria - Echange de lettres
britanniques et cordiales avec Chap. Demayne
et Flacelière, tous trois à bord de Byrd et
portance pour la Palestine.
Passé le Soudan à 24h -

Samedi 26 mai - Local à

Chis à 7h. Achat de glyka -
Local à Mytilène à 15h. Déjeuner à
terr. Départ à 16h - Passé tout près des
côtes d'Asie-Mineure. Le soir, orage dans
le lointain, et grands éclairs à l'horizon.

Dimanche 27 mai - Arrivé à

Paralla à 6h $\frac{1}{2}$. Promenade en ville.
Visites officielles. Pères Lazaratos, Directeur
Consul. Je retrouve mon casque après une
année. Le consul nous montre à déjeuner. Une
me nous le déjeuner pas vaste.



Trouvé sur la route impériale devant le théâtre:
Haut. des lettres 4 cm.



Il nous prête son auto pour nous rendre à
Philippe Installation au Khan de Dikili-
Tash.

Nous allons à Raptcha, chez des cantonniers
et au village de Philippe pour tâches d'engager
des ouvriers. Vains pourparlers et prétentions
inacceptables - Heureux retour.

Lundi 28 mai - Levez 5h du matin

après une nuit longuette. Je n'ai qu'un
seul ouvrier.

hétéroape de la paroi des Ocher, au-dessus
du mur du blocage - Celui-ci semble bien ne
pas reposer sur la fondation !!

hétéroape du ponton de l'orchestra à
l'endroit où devait se trouver un escalier.

L'après-midi, orage et pluie. Travail
interrompu à 16h.

Mardi 29 mai - Toujours un seul

ouvrier.

hétéroape de la paroi est, et de la dédicace
- eau ISIDI REGINAE.

L'après-midi, 2 ouvriers - Je commence
à dégrader le gros mur de la paroi est -
J'en ai eu un enfant - On me propose une
équipe d'ouvriers pour lundi.

Le soir, orage et pluie très intense. nous dormons
nos vêtements dans une maison du village de

Vérification de mesures au théâtre

Pente des gradins :

| | |
|--|-----|
| S'après les blocs taillés de l'an achemina de la parados E. | 24° |
| 2 ^e le sondage de la carrea (approximatif) | 27° |
| massif de blocage sup. (approximatif) | 31° |

Admettre la pente de 24° qui est une mesure
précise et vérifiable est très vraisemblable.

Les autres mesures ne peuvent être que
des à peu près à cause de l'état de destruction
du théâtre.

On fera des coupes dans l'état actuel.

Philippes où je suis allé pour tâcher de
trouver des amorceurs. Heille femme qui jura
et fait le pain - nous retirons avec mouilles

Mercrèdi 30 mai - 4 ouvriers.

Je continue à dégrayer la parodos orientale.
Un gros bloc d'incalculable et corinthe appa-
raît montrant cette fois le profil exact
qui explique les blocs épais trouvés dans
la parodos ouest : Architrave à trois ban-
deaux et poutre saillante, corinthe à gros
dentelures et volutes à simple.

Étonnamment, en 2 morceaux, dans
on trouve de très nombreux blocs dans les deux
parodos, devait surmonter le système des portes
vers l'intérieur du théâtre.

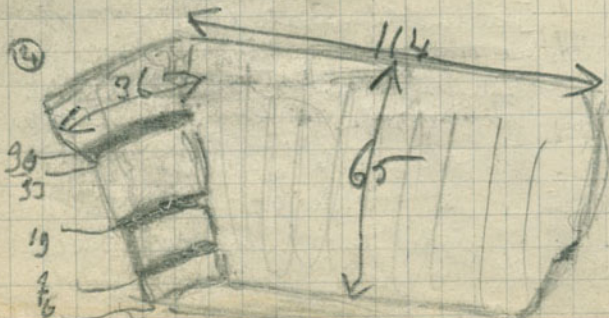
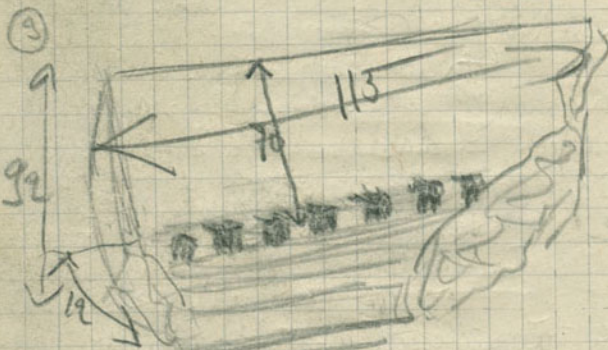
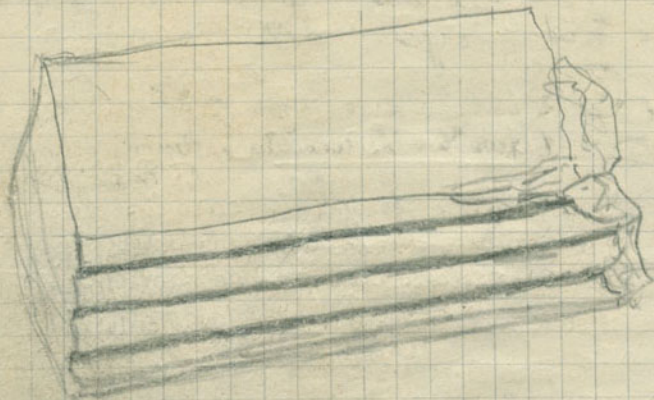
Jèudi 31 mai - 8 ouvriers

Le travail commence à marcher vite.

J'ai fait le matin à 6h, je me suis
arrivé au pied du camp avec les outils, je vais
chercher un gendarme !! Mais tout est en
ordre à mon retour.

On poursuit le dégrèvement de la parodos
orientale. Le gros bloc apparaît bien mieux
tenant, ainsi que le massif de blocage.
Je vais en dégrayer jusqu'au niveau de la par-
odos

(3) (2)



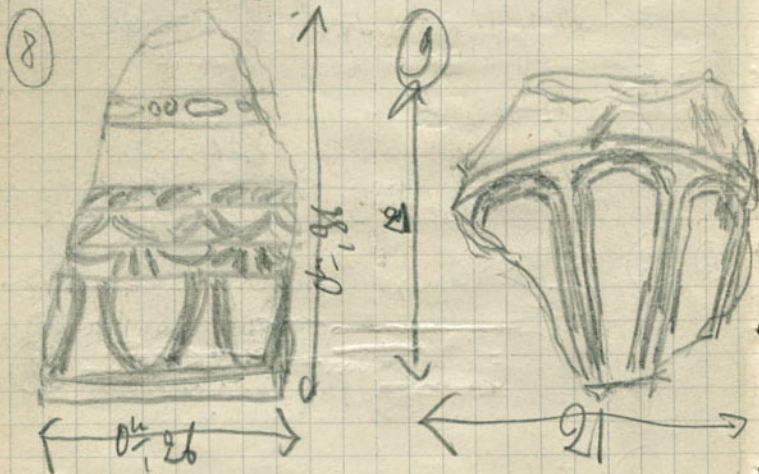
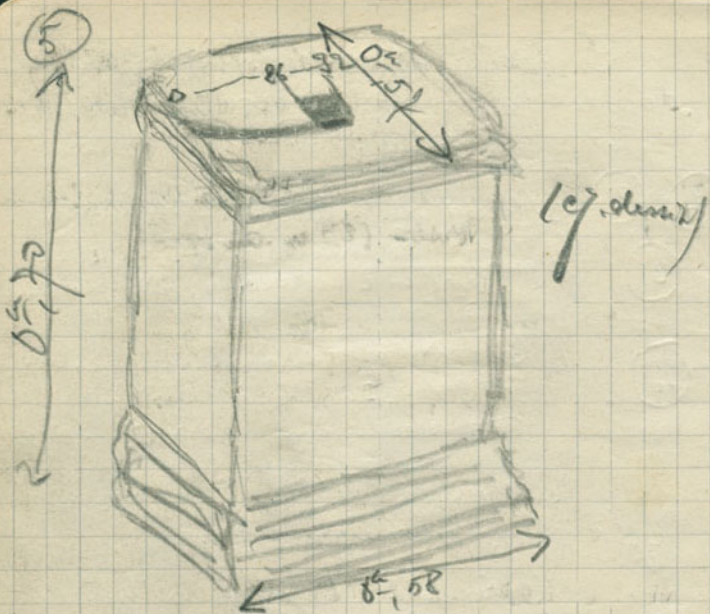
Se pros blocs travaillés sont enfouis
dans la terre derrière le pros num. On les
extrait avec peine :

- (1) (2) 2 blocs d'architrave à 3 bandeaux
- (3) 1 gros bloc de corniche à dentelle bec,
brisé en 2 morceaux, correspondance
à l'architrave.
- (4) 1 ceauvan de l'arc supérieur pesable
-meut, semblable à ceux trouvés de
la parados sans (type B) -

nous vérifions toutes les mesures du plan
qu'il faudra dresser à l'heure.

L'après-midi, je rapporte un tiers du
plan. On dégaje alors une foule de blocs
travaillés à derrière le pros num :

- (5) 1 base, monnaie sur 3 faces et haut à
en bas, face postérieure brisée,
face sup. avec bon découpage de
canalé pour une colonne (27 cm).
- (6) (7) 2 morceaux de corniche ~~à hauteur de 1 m~~
~~à hauteur de 1 m~~ à hauteur de 1 m.
= très ~~beau~~ ~~beau~~ ~~beau~~ (11)
- (8) 1 fragment de l'entablement supérieur
- (9) 1 fragment de chapiteau très orné, avec
l'annonce de 3 cannelures.
- (10) 1 très petit fragment sculpté.



(11)

1 grand morceau de Corinthe, très long,
du même type que celui isolé vers
le parodoï, ouest.

(12)

1 Fragment de Colonne à cannelures
& torses (1^{er} ex. au théâtre) -

Récit du Courant de France à Cavalla, le
Sabbat. nous faisons le tour des ruines et allons
prendre un repas à Diaké - Tach.

Vendredi 1^{er} juin -

Travaux de Ratcha et Philippes - Gouvernors,

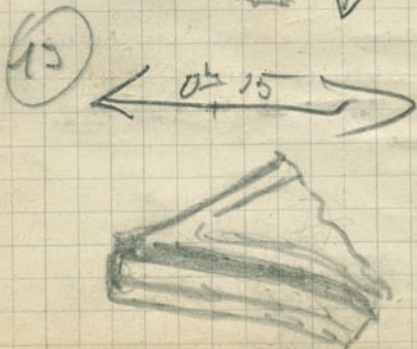
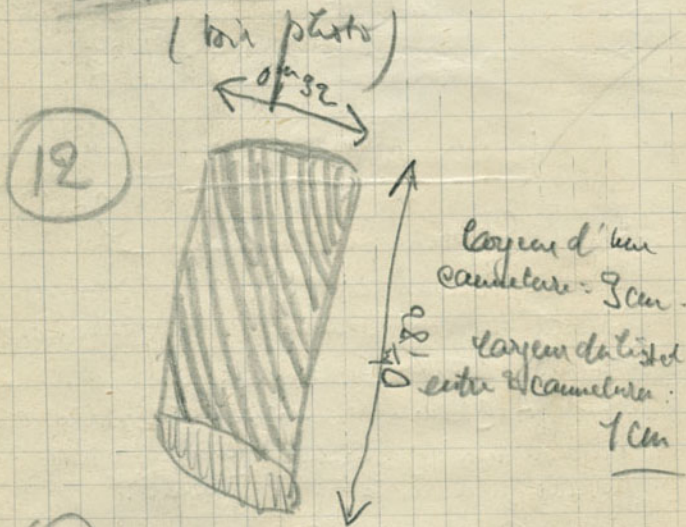
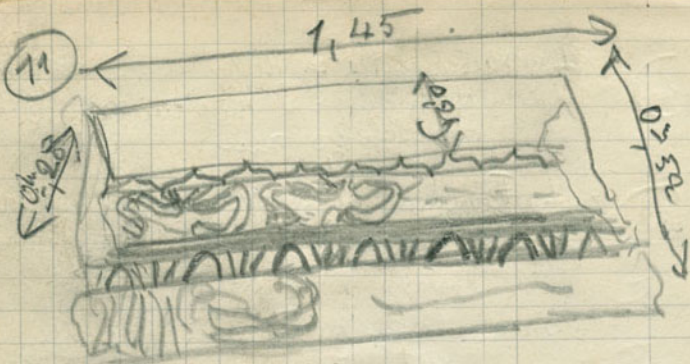
Le travail continue à la parodoï est -
Je veux atteindre le niveau de la parodoï d'or-
dinaire le plus haut.

A Ghenn, je pars pour Cavalla où
j'ai pas mal de choses à faire. Je n'en fais
peu après la fin de l'ouvrage.

On a continué à creuser en trou-
vant quelques fragments insignifiants, notamment

(13)

1 angle de chapiteau au théâtre



Samedi 2 juin - 12 ouvriers

Le mur et le massif de blocage continuent à apparaître bien nettement.

Je fais nettoyer la parados en creusant un peu, pour y placer les blocs qui encombrer le chantier.

(14)

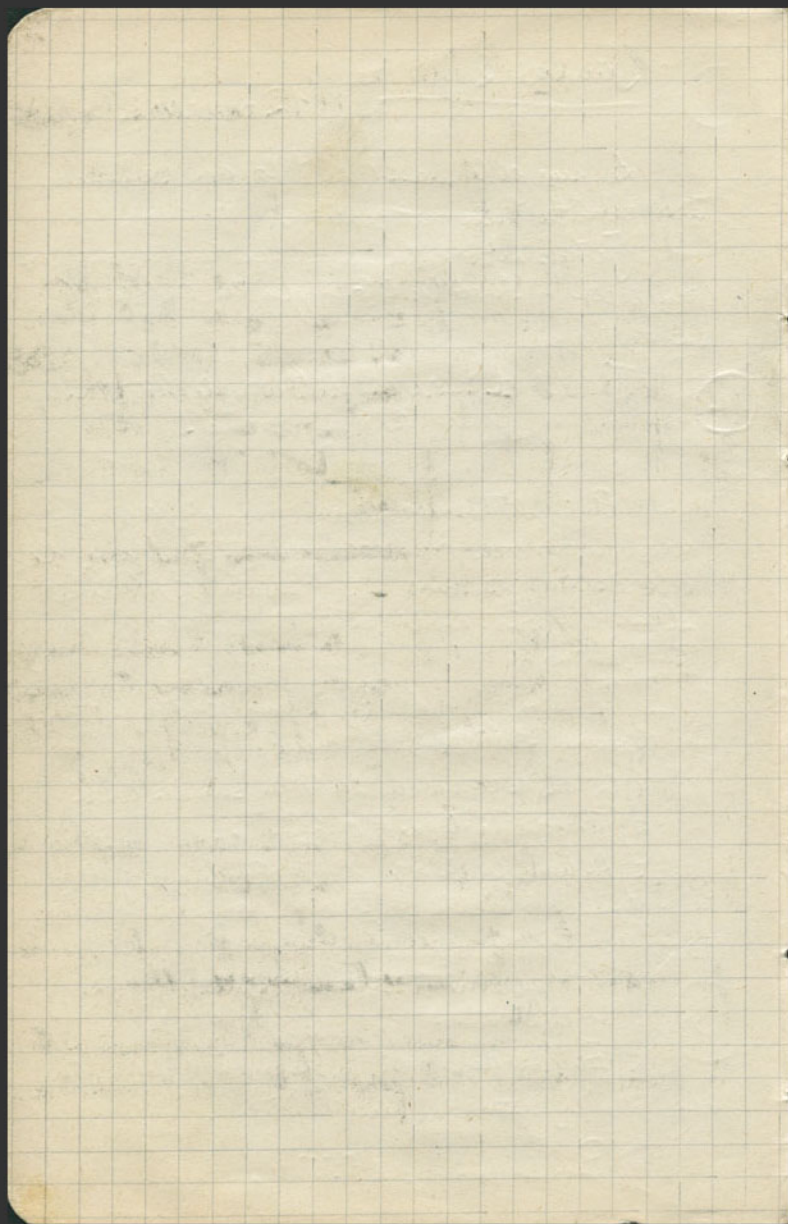
Trouvé 1 morceau de Carre de fer terminée par un crochet.

On a un travail assez considérable pour déplacer tous les gros blocs qui encombrer les abords du gros mur. Ce travail est terminé dans l'après-midi, et on commence à creuser tout autour.

Je note les endroits où une fouille est encore nécessaire pour vérifier le plan.

- 1) Le long du Canal en bord de la parados ouest.
- 2) Tout au N.O. de l'orchestre.
- 3) Au haut du théâtre pour reconnaître exactement le massif de blocage et le mur qui en dérive, avec leurs rapports avec le rempart.
- 4) L'extrémité est du gros mur de scène, superficiellement.
- 5) Au face du massif de blocage à l'est, pour reconnaître les restes du mur de scène.

Prix à 16 h² : 2555 fr.



Lundi 4 juin - 11 ouvriers, dont 3 enfants

Je dégage les fondations du pylône et du
massif de blocage -

nous observons au haut du théâtre
les constructions de blocage à reporter sur le plan.
Un mur se recroque dans la cavité à l'extérieur. R.O.E.
→ Ce par un sondage, mais porte sur aucun plan,
me paraît présenter l'amorce d'une voûte.
Je y aurais eu un passage voûté tout autour de
la cavité, tout en haut -

Je mets 4 ouvriers pour pratiquer un
sondage en cet endroit -

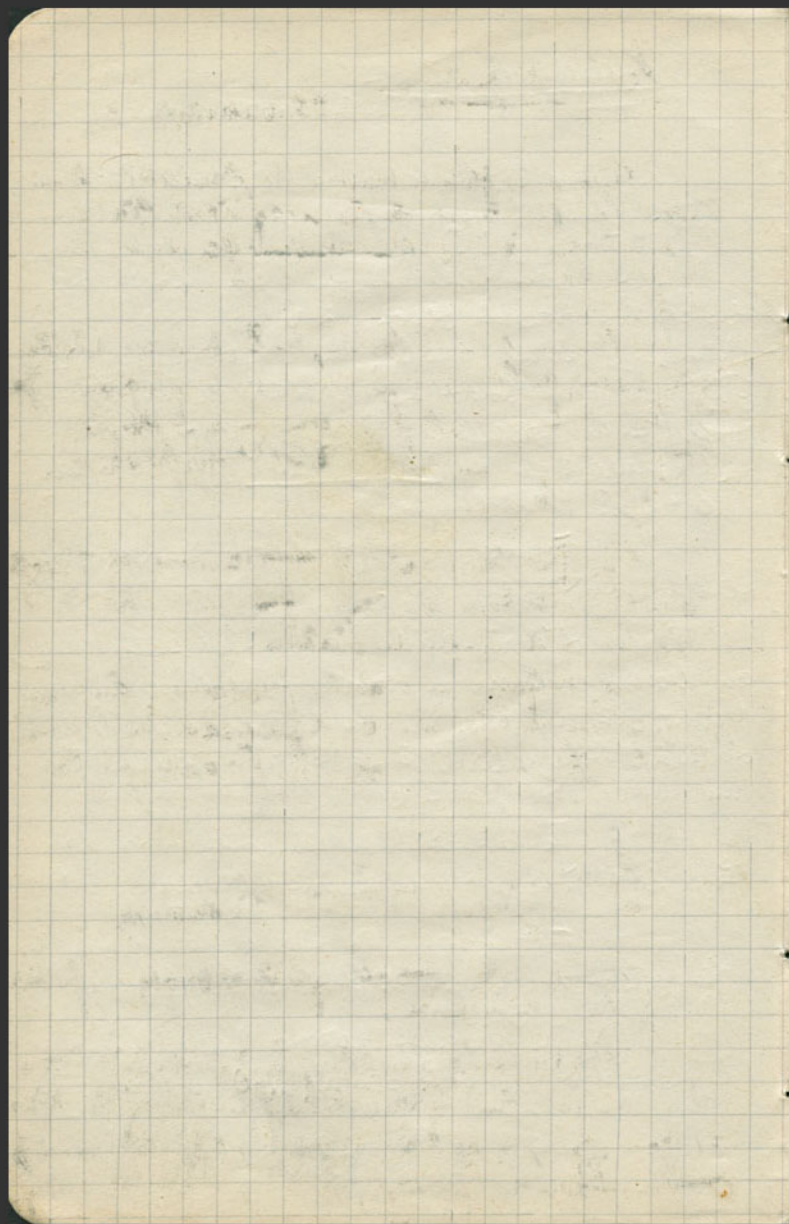
L'après-midi, on trouve l'autre mur,
au-dessous du massif de blocage, présentant lui aussi
l'amorce d'une courbure. Il n'y a donc pas de doute
le théâtre était entouré à sa partie supérieure par
un passage voûté, large de ...

Je fais pratiquer un nouveau sondage en
face de l'interruption du massif de blocage.

À la parados, on dégage profondément les
fondations du pylône et le massif de blocage.

Je fais aussi nettoyer l'aulonnetta de
la parados ouest et le ponton N-O. de l'orchestra.





Mardi 5 juin - 14 ouvriers -

On arrive petit à petit à la fondation tout
autour du gros mur et du massif de blocage.
Elle se trouve à 0^m,99 au-dessous d'un seuil de
la passerelle -

Au haut du théâtre, le 2^e sondage révèle
un mur de blocage formant un angle à droite. Je
le fais suivre. On dégage également du côté
l'autre côté, correspondant à l'interruption du
massif de blocage.

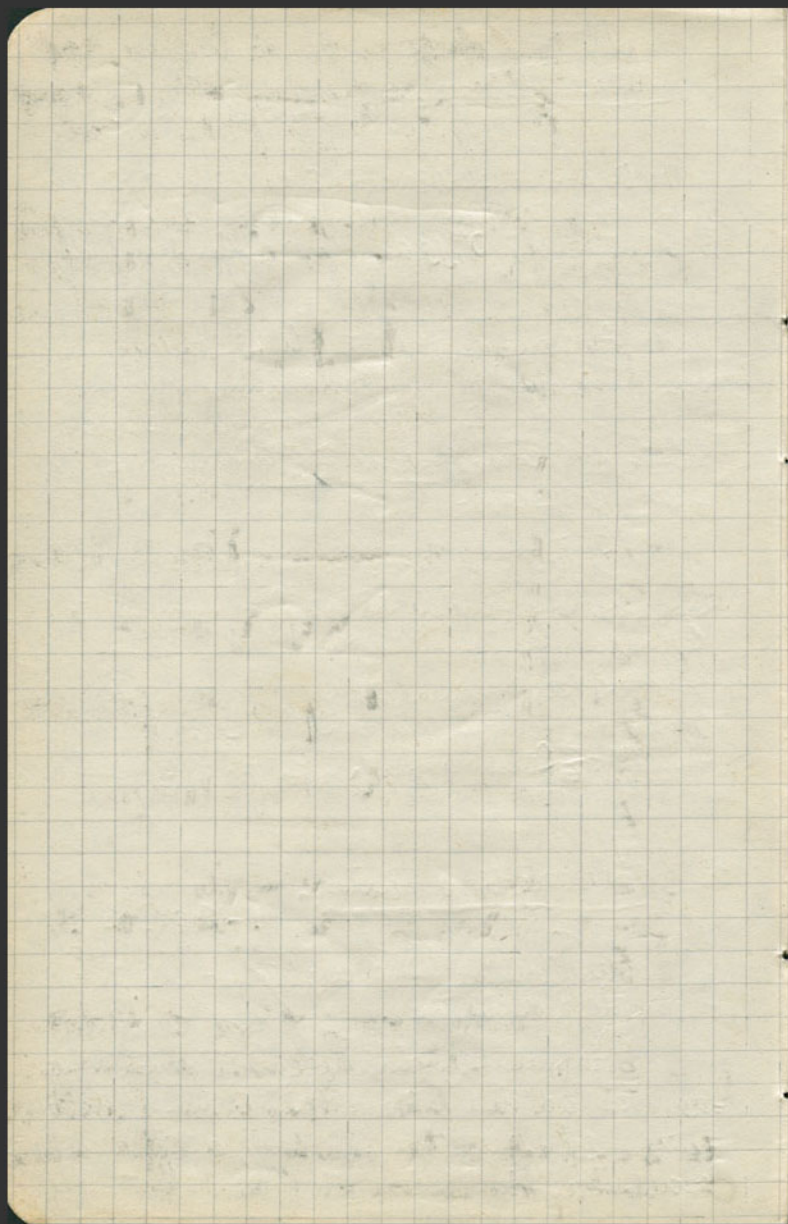
Je fais commencer le dégageur de l'angle
exterieur du mur de scène, sans permettre de
lever un plan exact du théâtre.

Le dégageur de la fondation derrière
le gros mur est très lent et se poursuit toute l'après-
-midi. ~~Il~~ Il est très humide à la fin de la journée.

Mercredi 6 juin - 17 ouvriers -

Un homme est occupé à nettoyer le pour-
-tour de l'orchestra.

Au haut du théâtre, je poursuis le son-
-dage en face de l'interruption du massif de blo-
-cage. Deux murs transversaux apparaissent
- au-dessous du passage, de l'un à l'autre, il y



avait sans doute un arc de Crigues, car
on voit, à l'annonce des deux côtés un grand
nombre de grandes Crigues plates et les
mortier.

La plupart des ouvriers sont occupés
à dégrader le coin de jonction de blocage
de la voûte. Il apparaît assez rapidement
et je ne creusais pas profond.
Ce travail est terminé le soir.

Jendredi 7 Juin - 13 ouvriers -

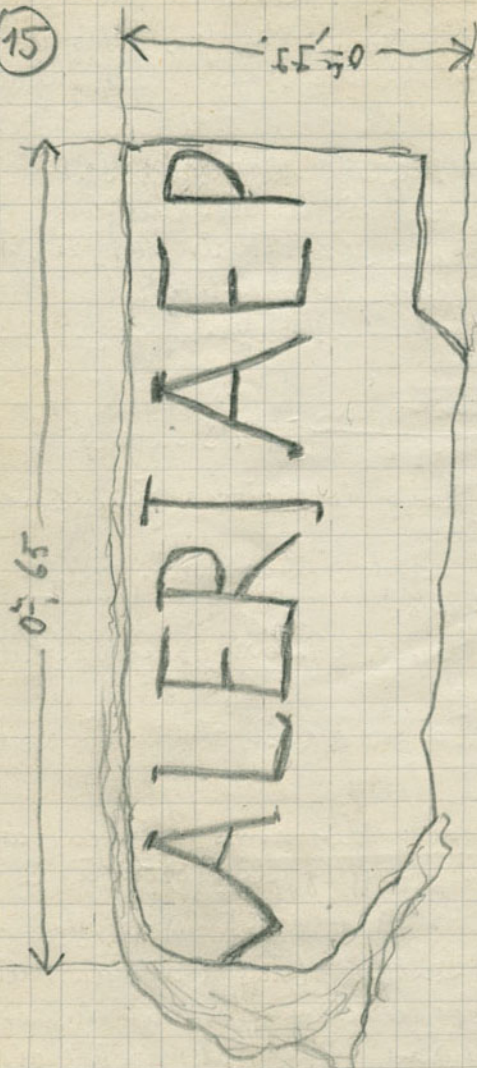
Tous au haut du théâtre. J'ai la 3 son-
dages en train:

- 1) en face de l'interruption ouest du
massif de blocage.
- 2) En face de l'interruption correspondante
à l'est.
- 3) Tout à fait à l'est, vers le rempart.

Partout on dégrade des murs de blocage donc
nous pouvons lever le plan exact à la fin
de la fouille.

Un sondage dans l'axe du théâtre
pour retrouver le mur extérieur du passage
n'a rien donné; sans doute y avait-il
là une porte. On retrouve en effet le mur
à droite, à peu de distance.

(15)



Haut. höhen der Letzen: $0^m \frac{12}{1}$

Blöc (graden) - Haut: $0^m \frac{33}{1}$ Längen: $0^m \frac{17}{1}$
Erdbecken: $0^m \frac{15}{1}$

Vendredi 8 juin

Les ouvriers

J'ai, le matin, les sondages en train
au haut du théâtre -

1) en face de l'interruption ouest du
massif de blocage, où l'on trouve un complexe
de murs qui je fais dégrader autant que
possible

2) dans l'axe du théâtre, pour mettre
à jour la porte dont l'existence a été
constatée après dans la mur est de
passage mité

3) en face de l'interruption est du
massif de blocage, pour reconnaître les
mêmes murs qui se l'autre côté.

4) Tout à fait à l'est, où l'on re-
-connait l'extrémité et la direction de
deux murs -

A 9 heures, on trouve à 3) un gros
floc, sans doute un jardin, avec des
lettres latines (10)

Je mets tous les ouvriers de 1) à 3),
mais il y a pas mal de terrain à déminer.

A 10h, je pars pour Cavalla -

⑭ a ⑮ → Voin dessein à part.

Les sondages se poursuivent tout l'après-
-midi -

Samedi 9 juin - 1906

Le sondage dans l'axe du théâtre est
terminé - On y voit les deux cotés de l'ou-
-verture dans le mur.

Je mets la plupart des hommes à l'est,
j'ai déjà les abords de l'entrée en face du
massif de blocage.

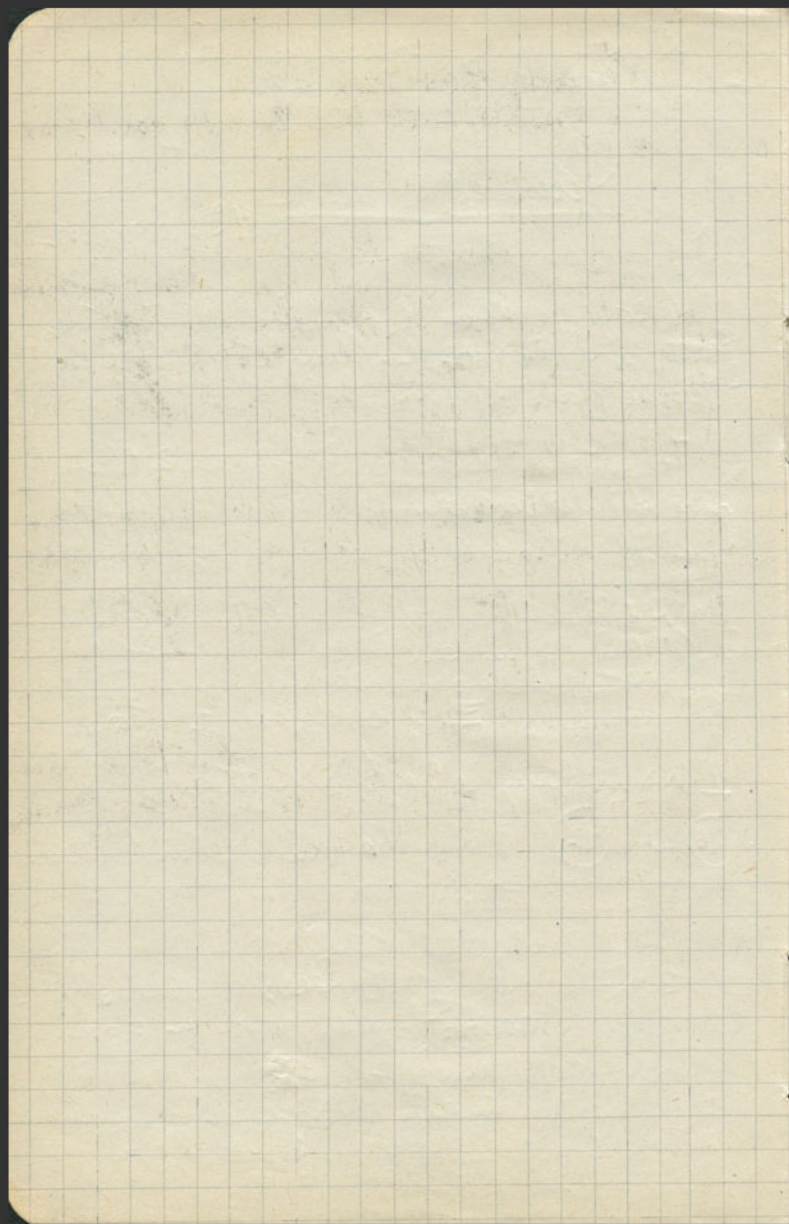
À l'ouest, le complexe de murs commencent
à s'éclaircir un peu.
Un certain jet s'appuie sur le rocher au pied de
la montagne. Et le dégageant, on y trouve
2 hommes, et les 3 insectes,

(16) et (17)

a) un artemisia chasser
= vers, avec l'axe, et accouper
= près d'un chien

b) Deux personnes agées droites
avec au haut du front un croissant
(Mén?) - ~~✱~~

On arrive à déjà suffisamment les
murs dans les différents sondages pour prou-
-ver en leur le plan.



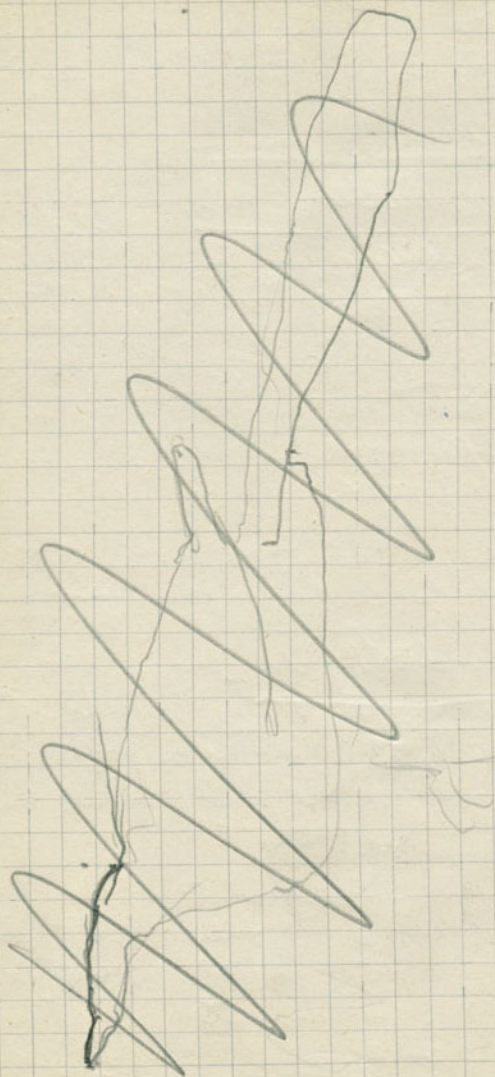
Le soir, pain en plan.
Je fais 'rapporter' tous les tubes au Deane

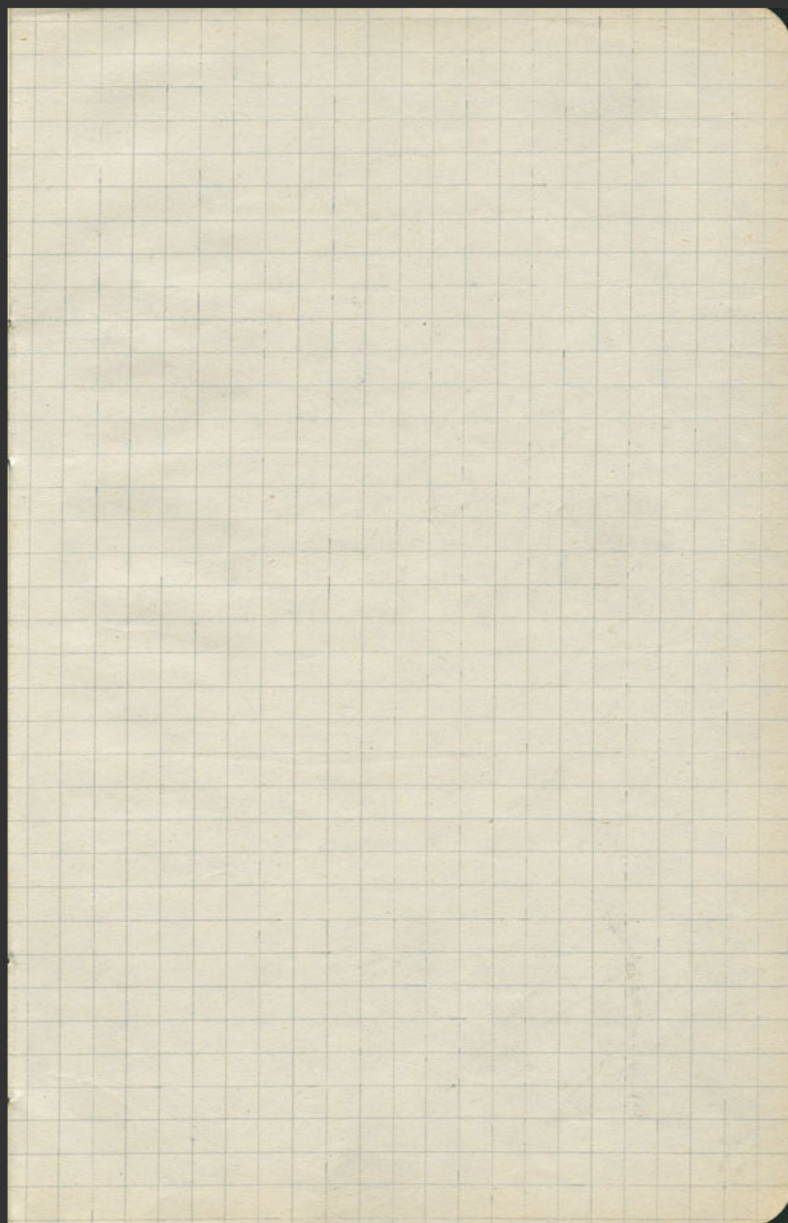
Dimanche 10 juin - nous passons toute la matinée au théâtre pour taper le plan. Ce travail est facilité par la parfaite symétrie des constructions au large du théâtre.

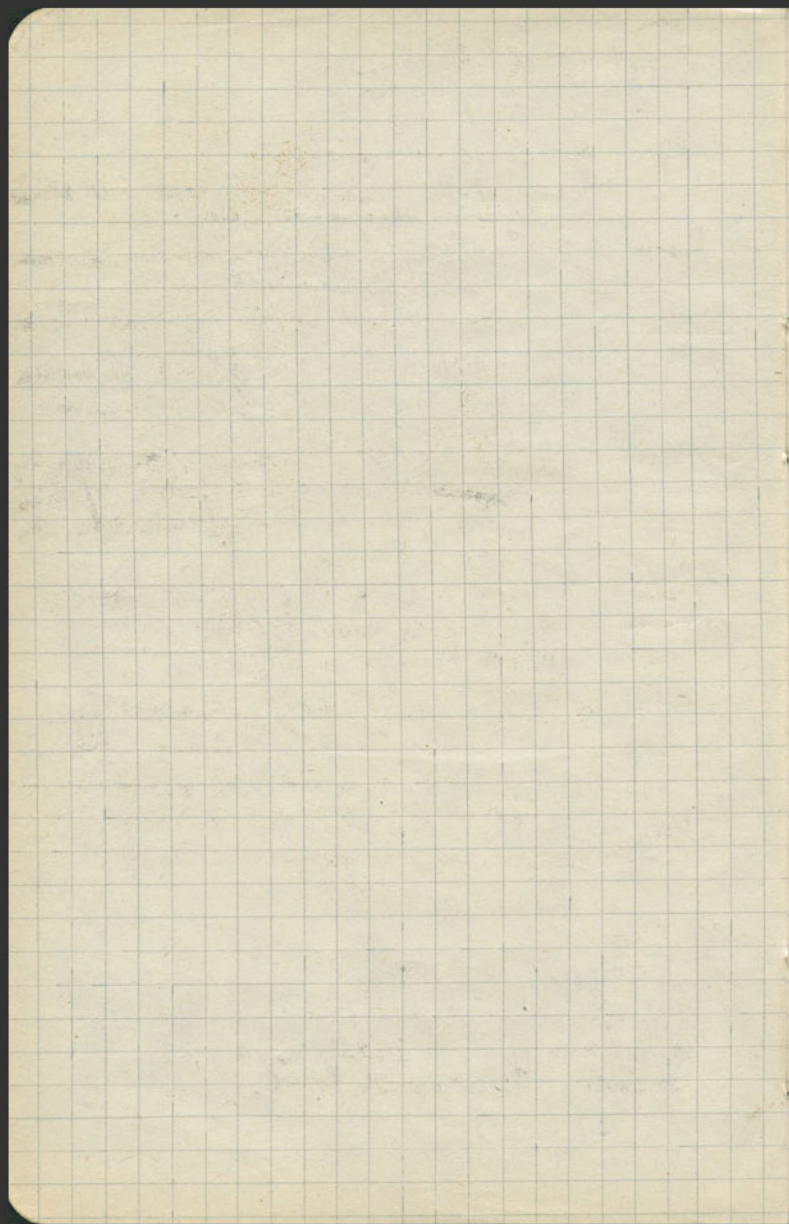
Après-midi, nous rapportons tous les tubes, à Cavatta ou je les ramène à BO qui fait le soir même pour Thass.

Lundi 11 juin - nous terminons les travaux au théâtre = plan, dessins des reliefs et des blocs.









Relief d'Abcheir -

Tête: tournée vers la droite.

Cheveux ondulés, peignés en arrière et réunis
en une sorte de chignon.

Bras: droit relevé et replié vers l'arrière, comme
un ~~fléchet~~ fléchet gauche,
gauche tendu en avant, tenant l'arc.

Torse: vêtu d'une tunique plissée retenue
par une ceinture, sans manches.

En bandoulière, la courroie du carquois,
~~pendant~~ dont on voit la partie supérieure
- et au-dessus de l'épaule gauche
avec 3 flèches.

Jambes: nues, droite, jupon, sorte de bottines
gauche en avant, ^{gaine} pied.
Pieds tendus en arrière.

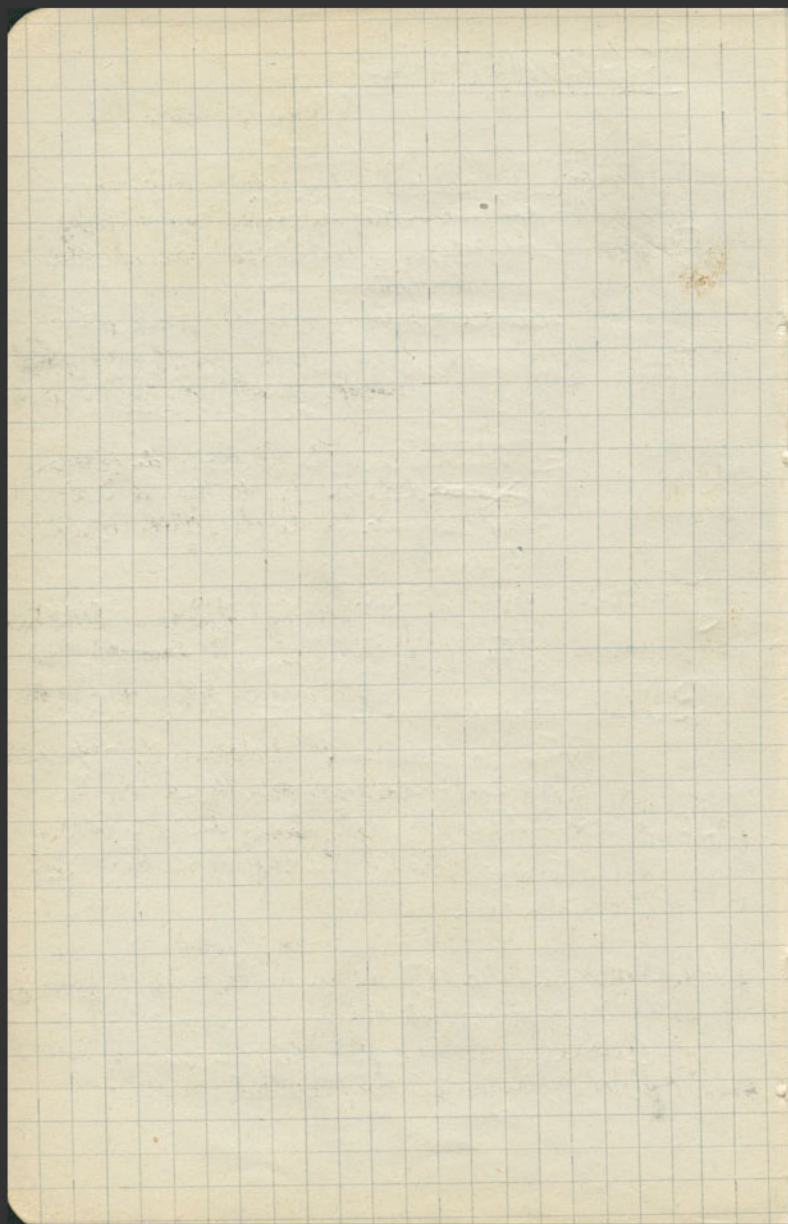
Bien: tournée vers la droite. Arrivé de l'air,
entre les jambes de l'archer. Tête,
avec ses cornes, à droite de sa jambe.

Langues: de la corne inf. dr. du relief,
tournée vers la gauche; la tête est
= basse.

Au-dessus du relief:

Fronton triangulaire, surmonté
d'une corde - adroite à gauche.

A droite, le rocher est fissuré.



2^e Relief. -

2 personnages.

a) à gauche. personnage debout.
Corps drapé dans un ample manteau, à plis
transversaux, obliques, et bas verticaux. Les
deux pieds nus apparentés.

La main droite retient la draperie à la
hauteur du sein. L'avant-bras gauche est posé
en avant et la main ~~appuie~~ présente un objet in-
distinct.

Au-dessus du cou, la tête est inactive.
On ~~voit~~ distingue seulement le contour. Elle est
surmontée d'une couronne basse, ronde, peut-être la
capuchon sphérique.

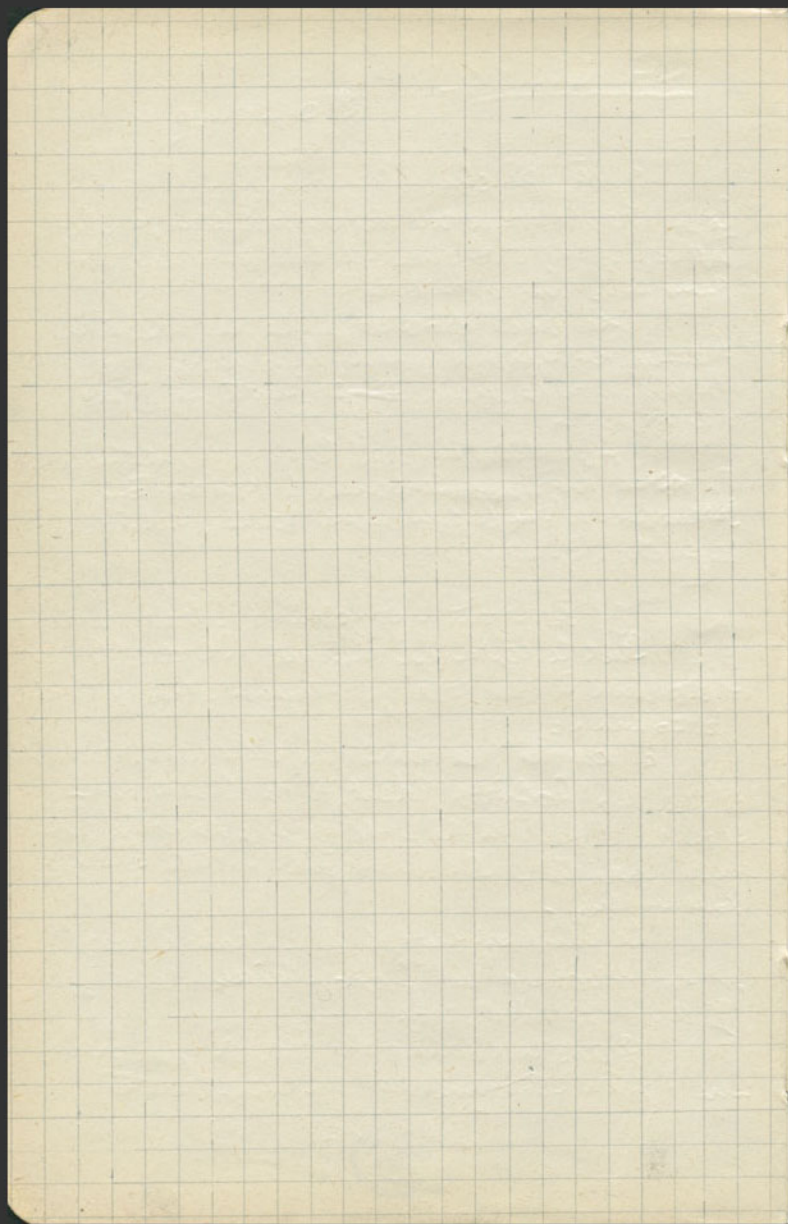
b) à droite. personnage debout, inactive.
Seul le contour est indiqué. Il semble re-
produire à peu près exactement celui de l'autre
personnage.

à gauche, la saillie de l'épaule semble indi-
quer une inflexion identique du bras droit -
L'avant-bras gauche se détachant du corps est
aussi indiqué. De même la capuchon sphérique
volu henné.

Le relief est entouré d'un cadre carré,
ou du moins d'un fronton triangulaire portant
2 acrotères divergents.

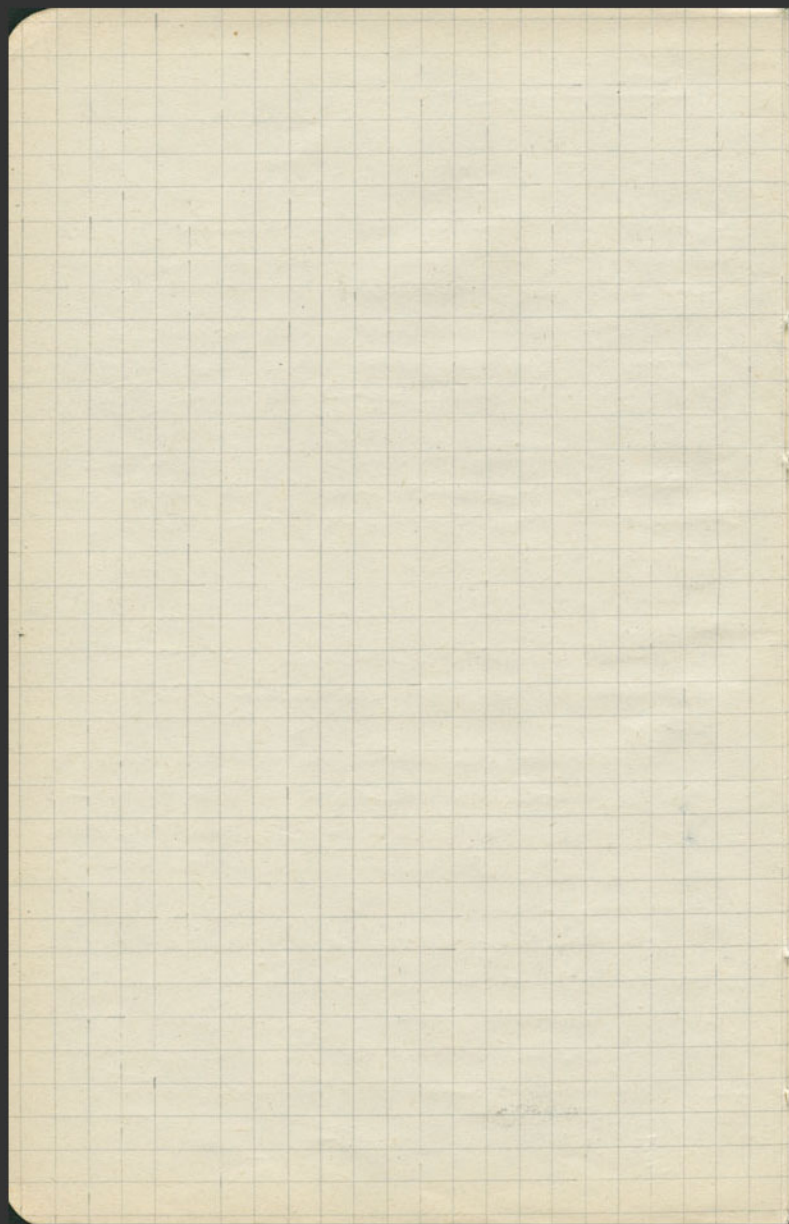
Sans le champ du fronton, en haut,
une sphère couronnée d'un croissant.





20

20



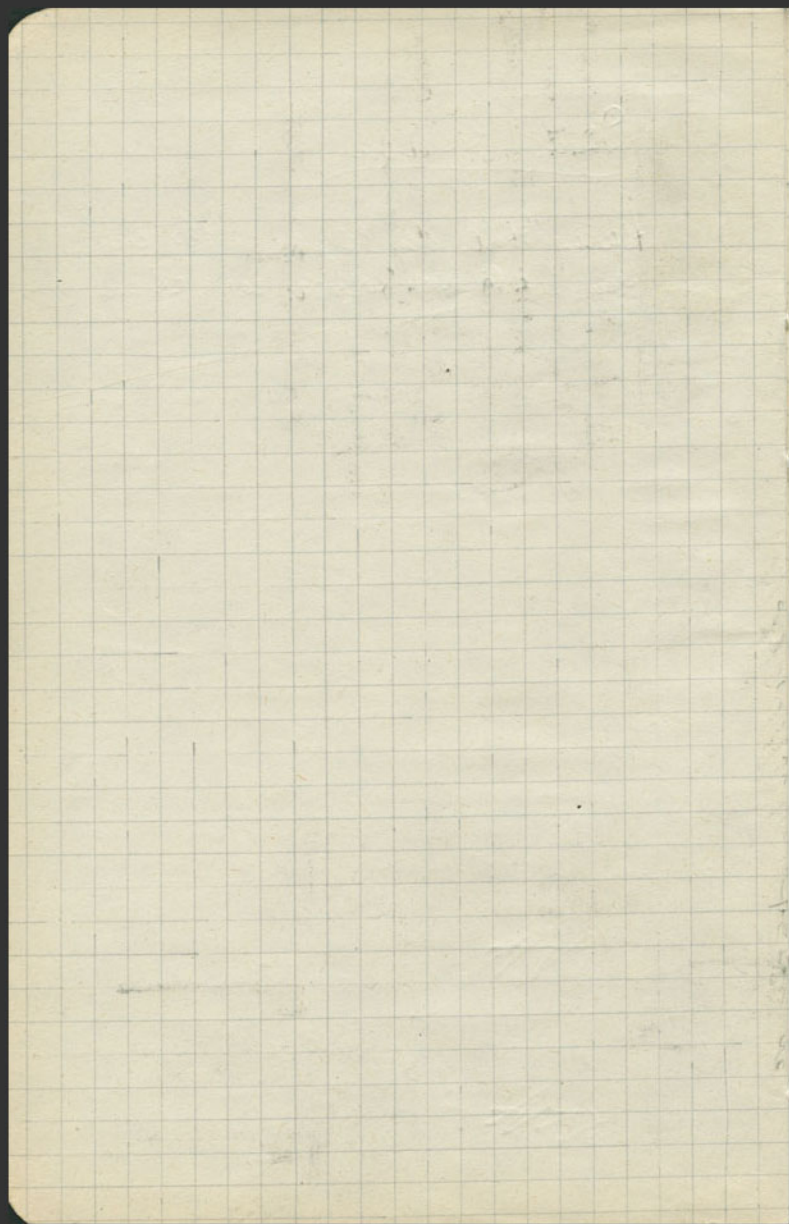
Isidi Reprou

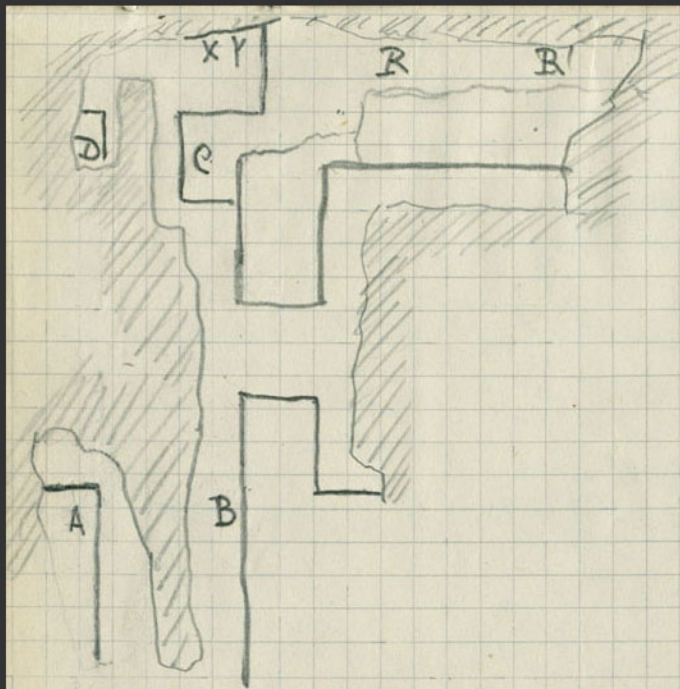
Hauteur totale du cône 165 cm.

Hauteur de la zone supérieure 98 cm.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]





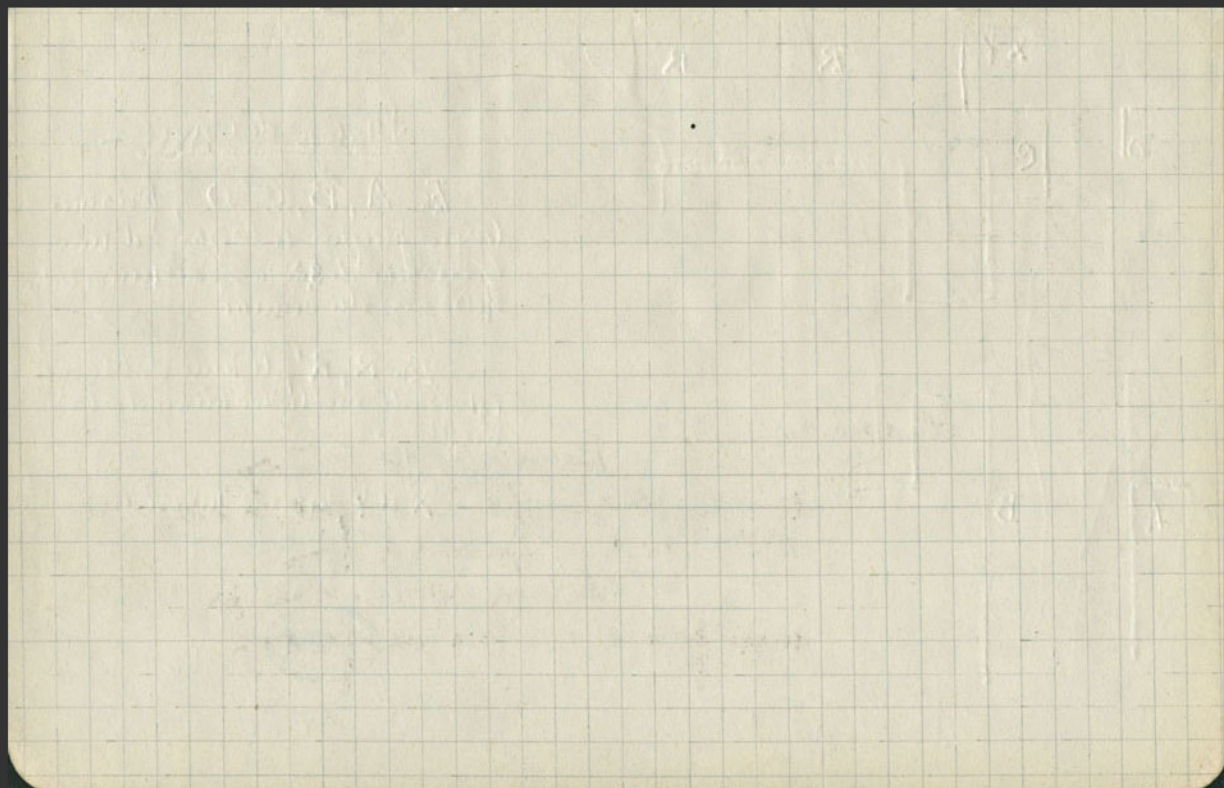
Sondage de l'ouest -

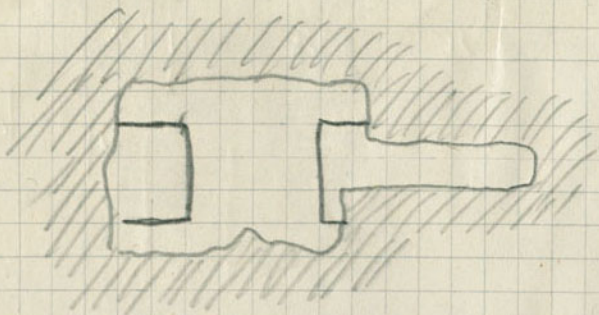
En A, B, C, D, présence de
larges plaques de briques, d'une
épaisseur de 3.8 cm., ~~et~~ réunies entre
elles par du ciment.

En R, R', le mur de blocage
est fondé sur le roc naturel de la
montagne.

X et Y, Reliefs rupestres



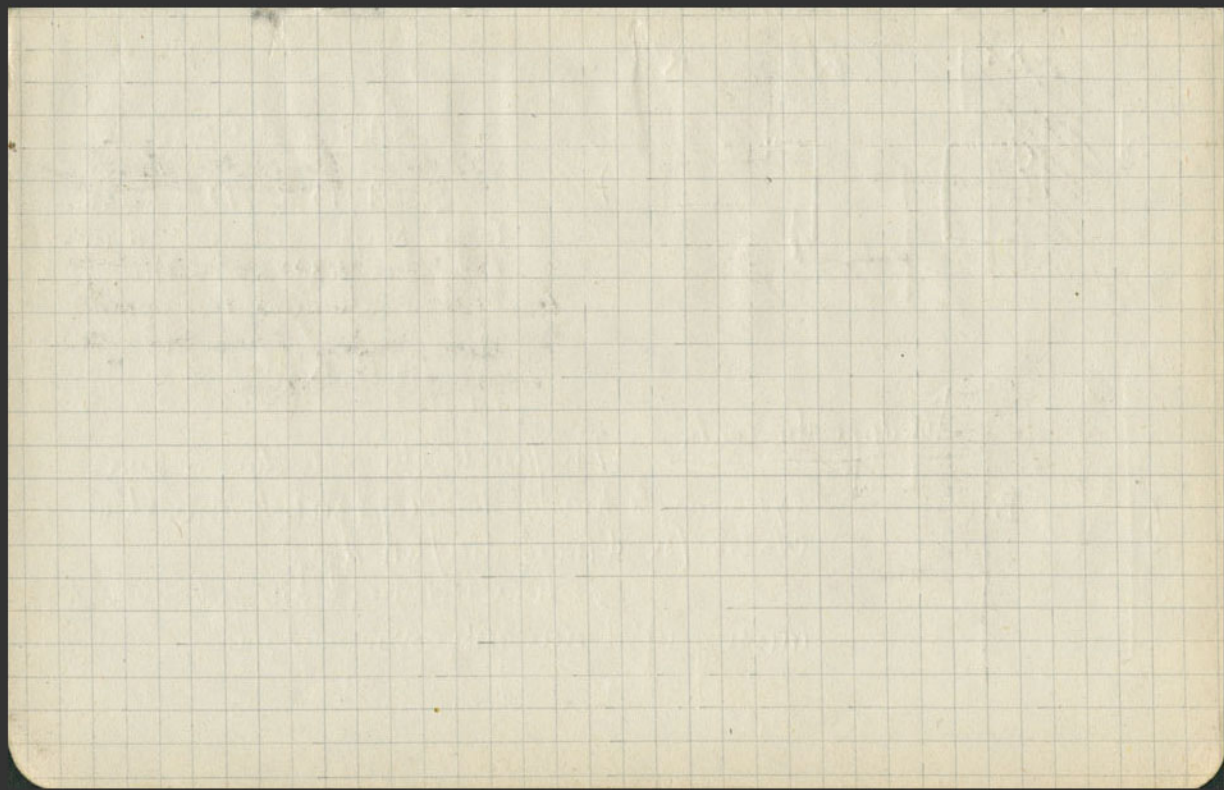


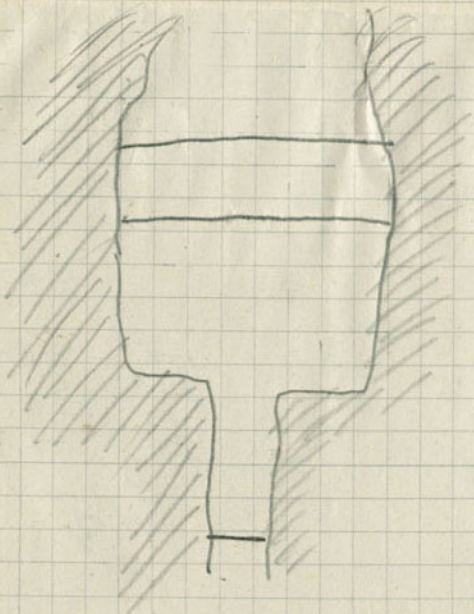


Sondage du centre -

En face de cette porte dans le mur extérieur, le massif de blocage porte la trace d'un couloir (ou d'un escalier) non dégagé.

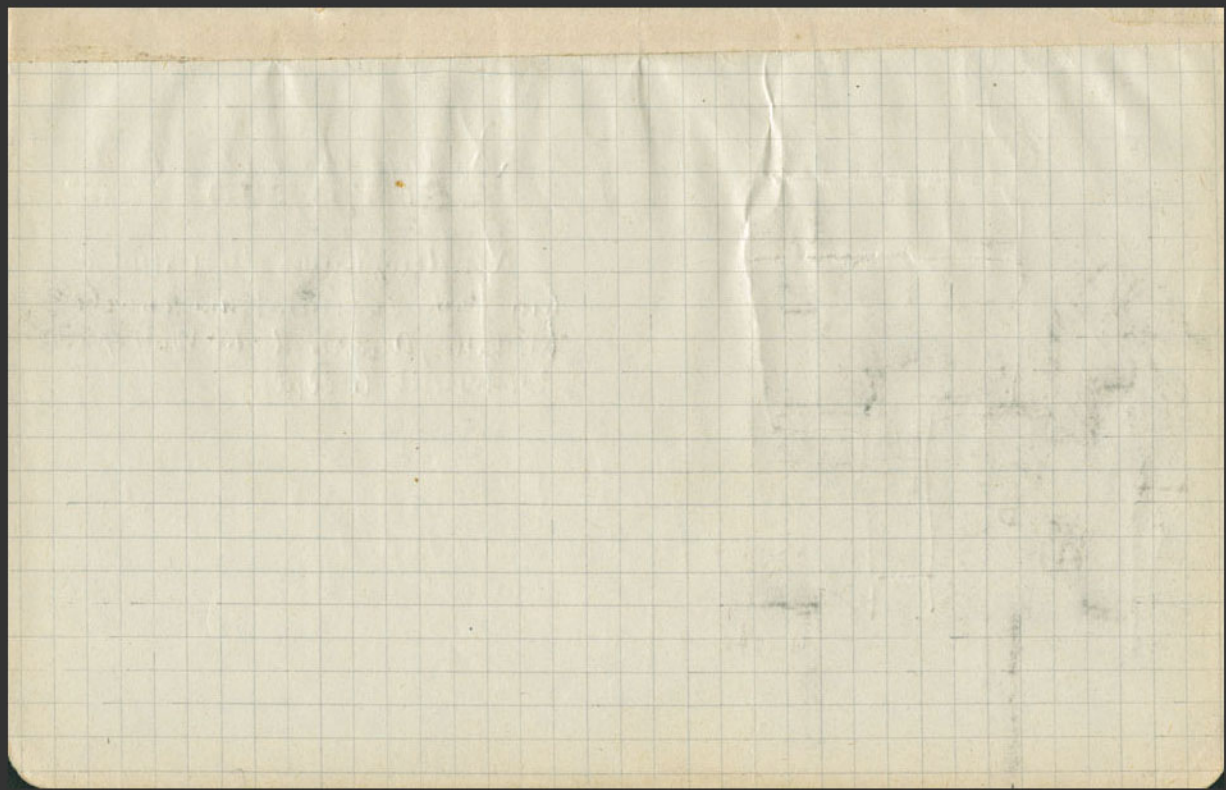
Le mur intérieur était probablement aussi percé d'une porte correspondante.

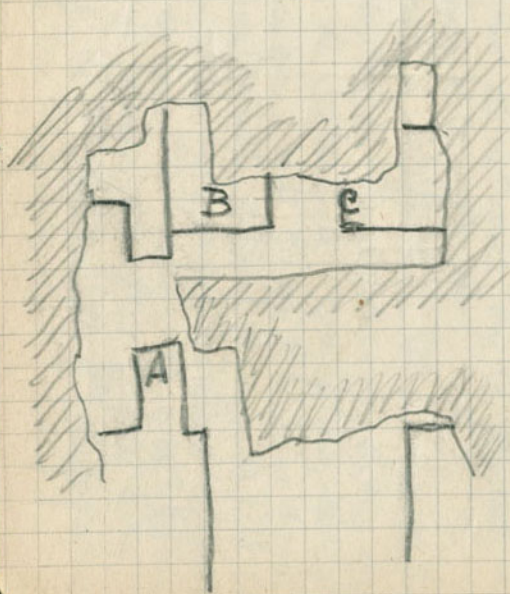




Sondage du centre droit

Les deux murs présentent à leur partie supérieure une corniche très nette, au-dessus d'une voûte qui recouvrirait le couloir.

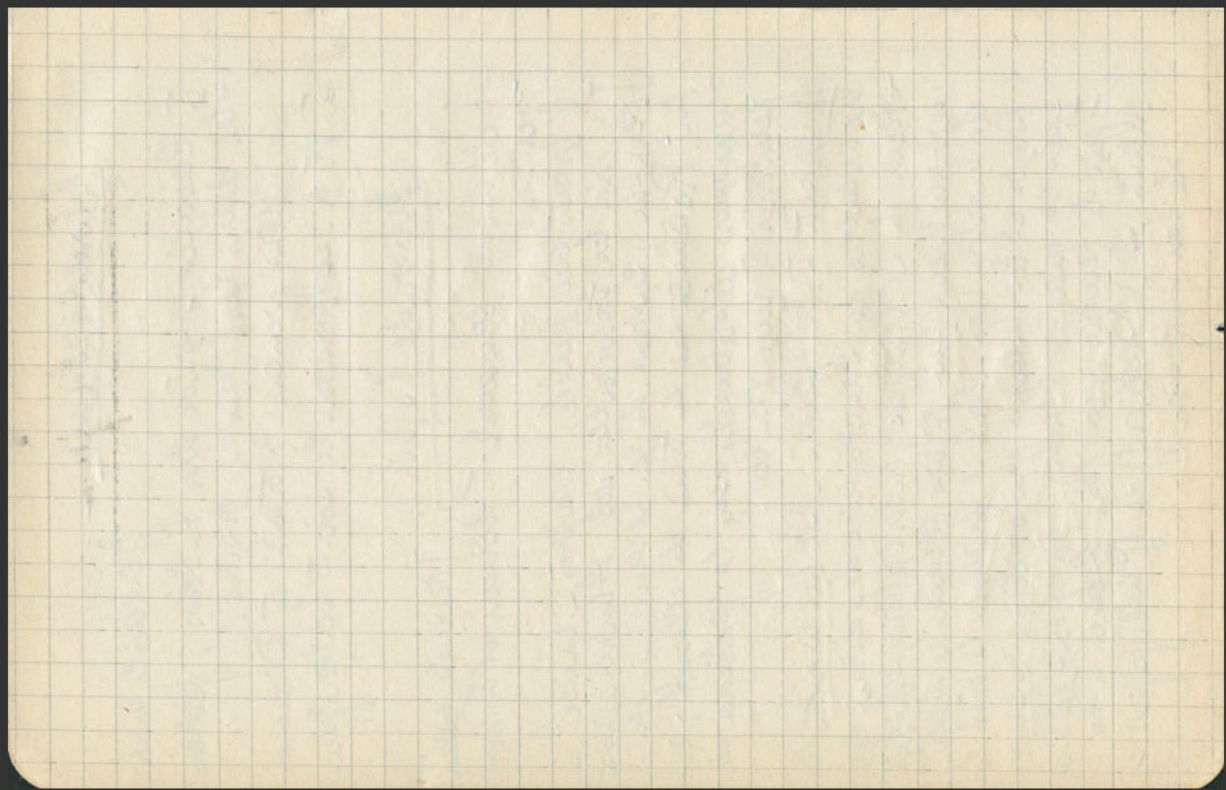




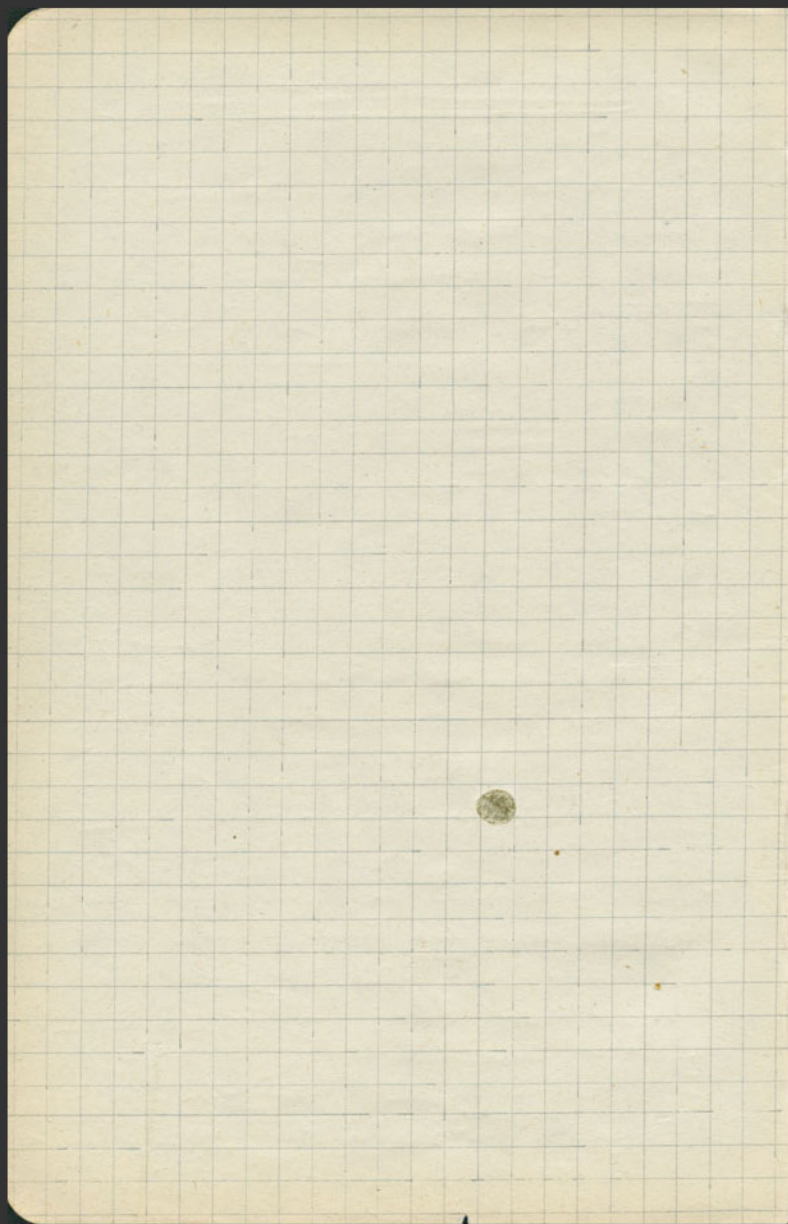
Bondage de l'est -

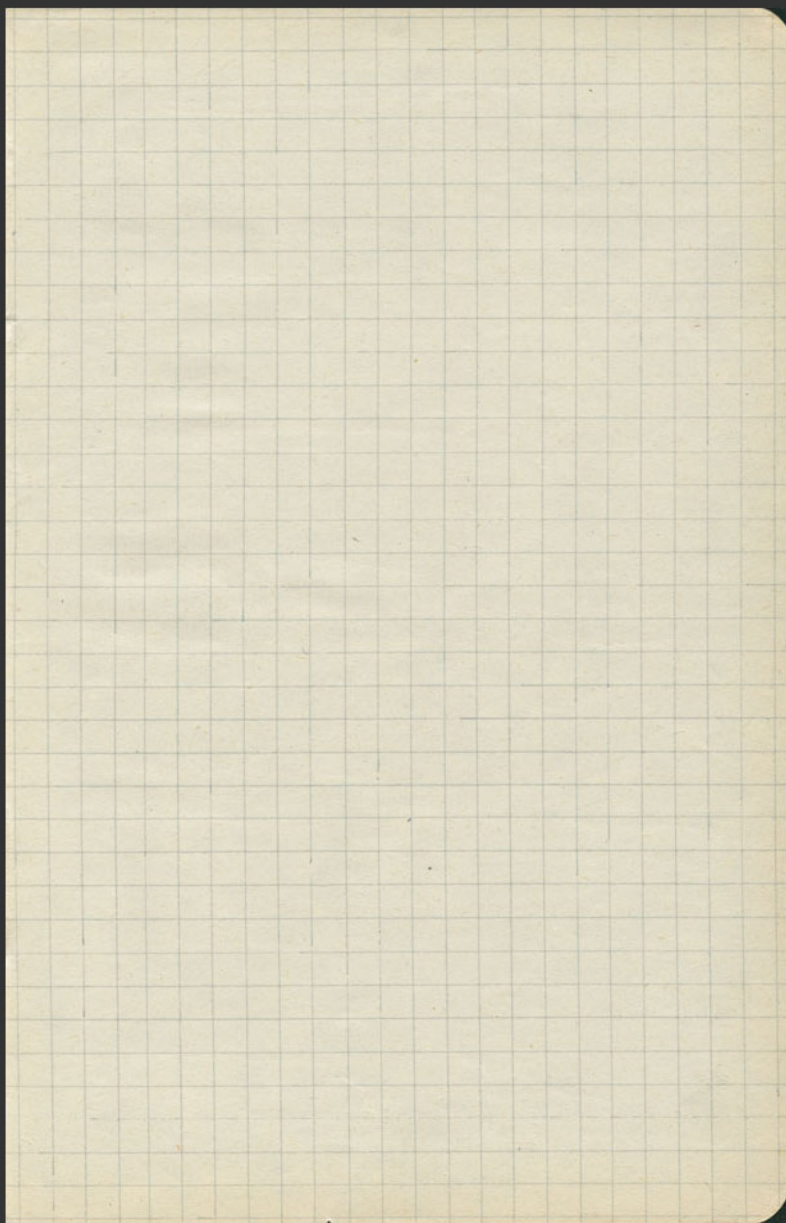
En A, B, C, Briques plates unies
par du ciment, colonne de l'autre côté.

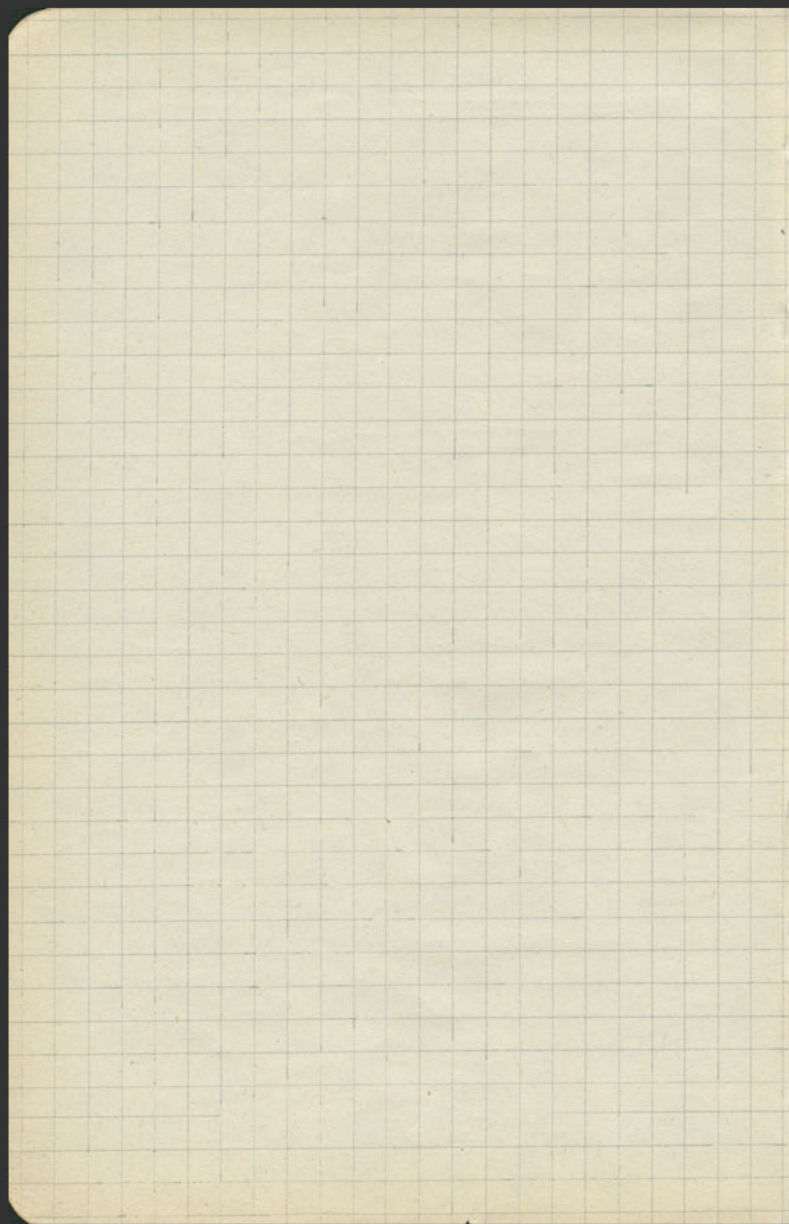


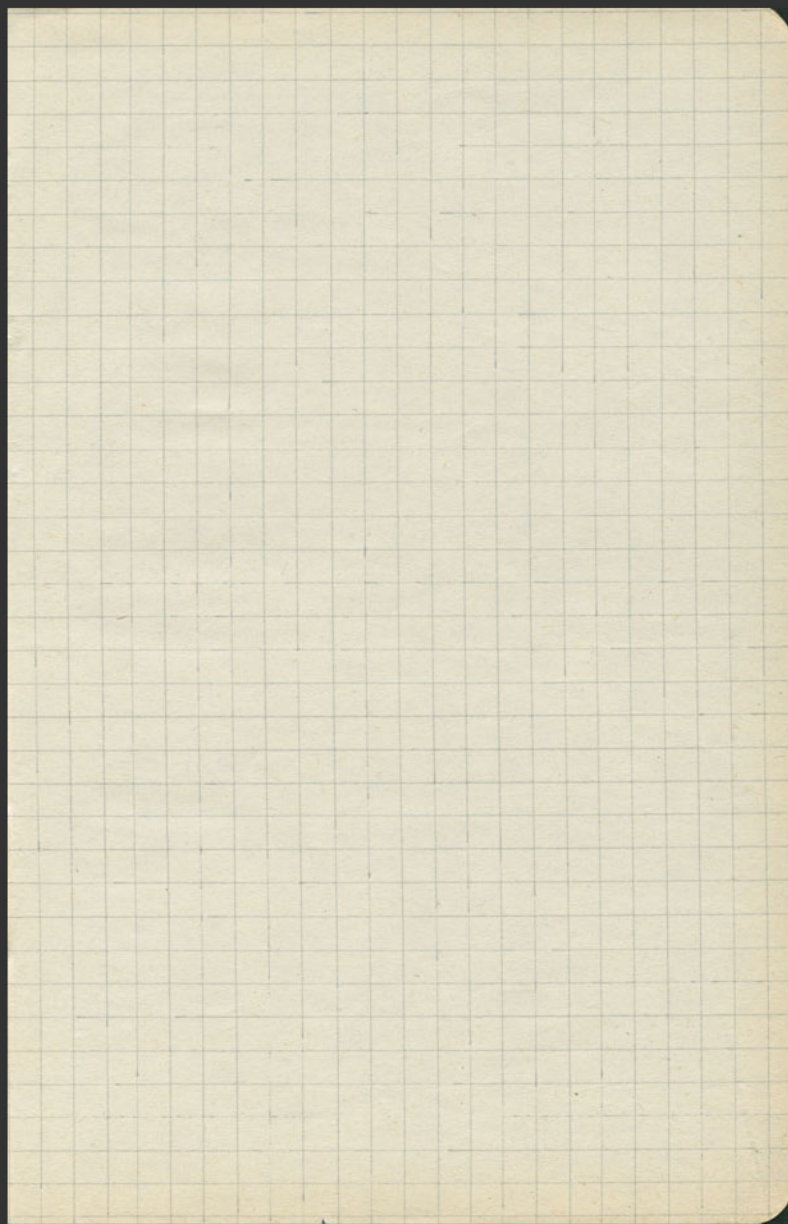


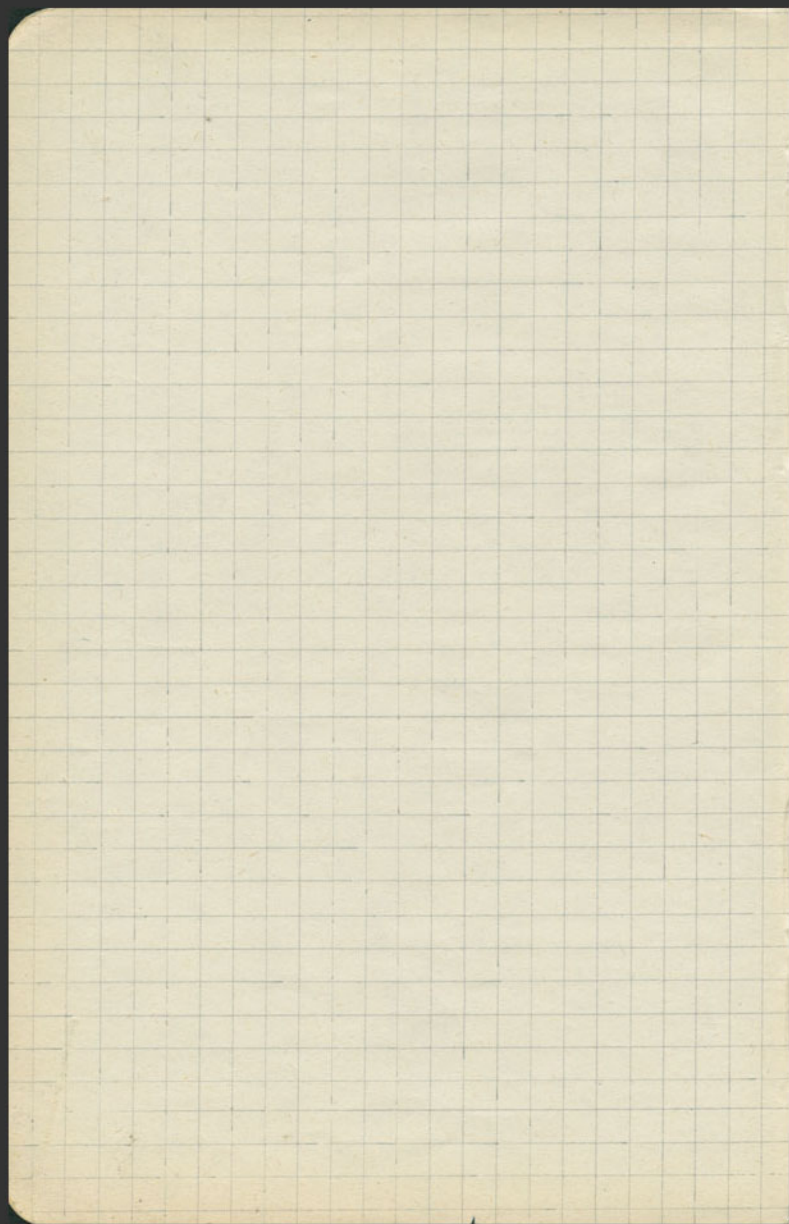
Jendi 14 Juni

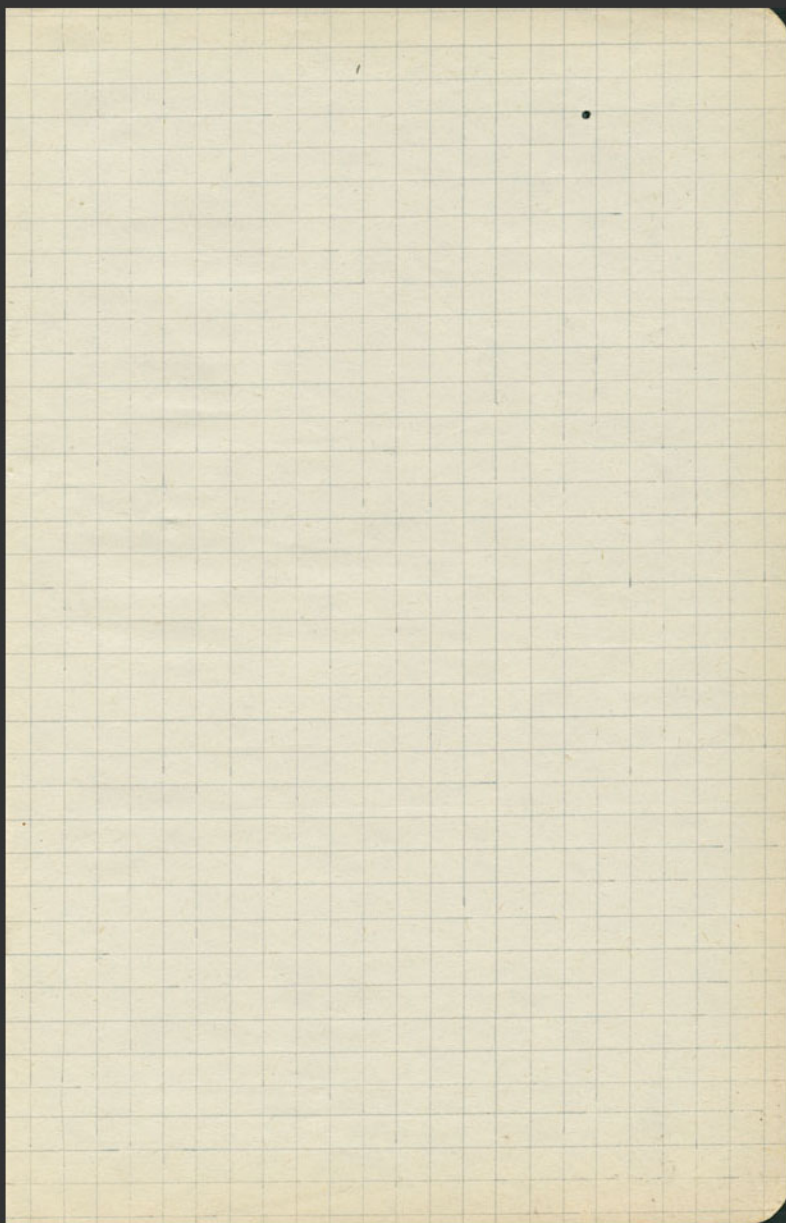


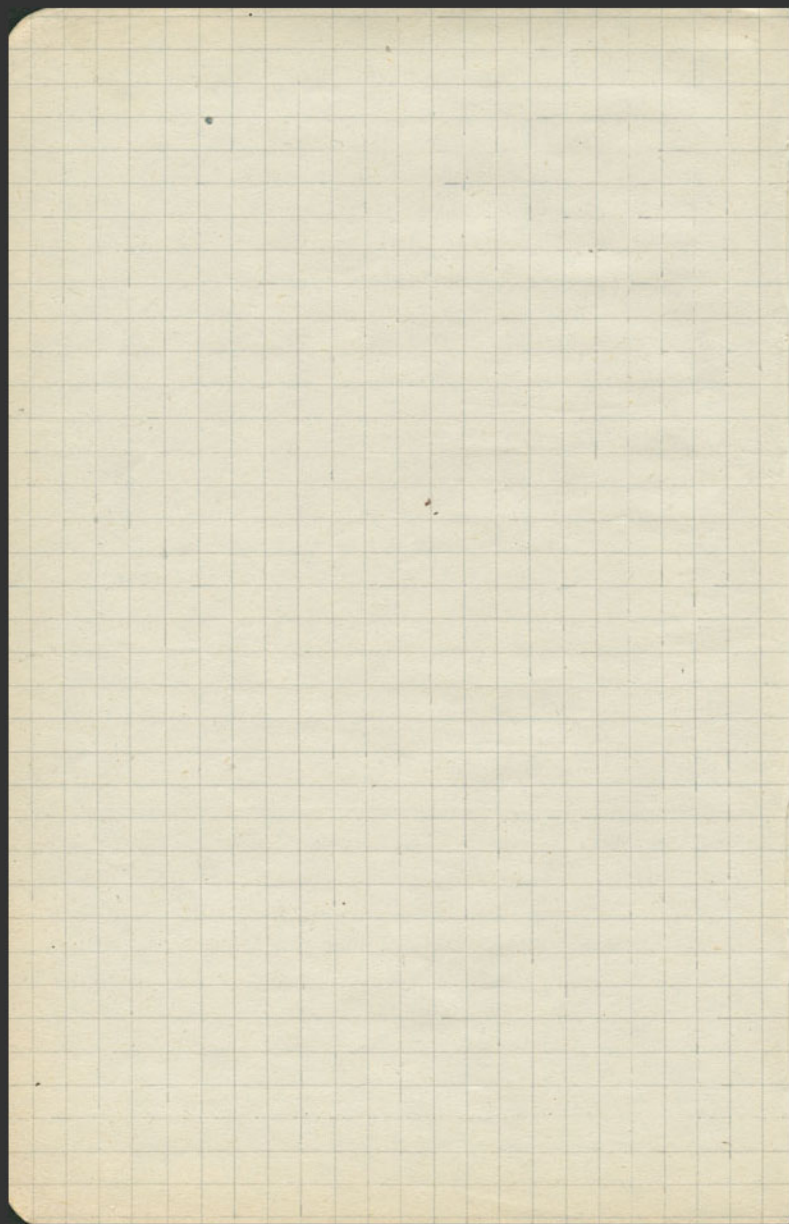


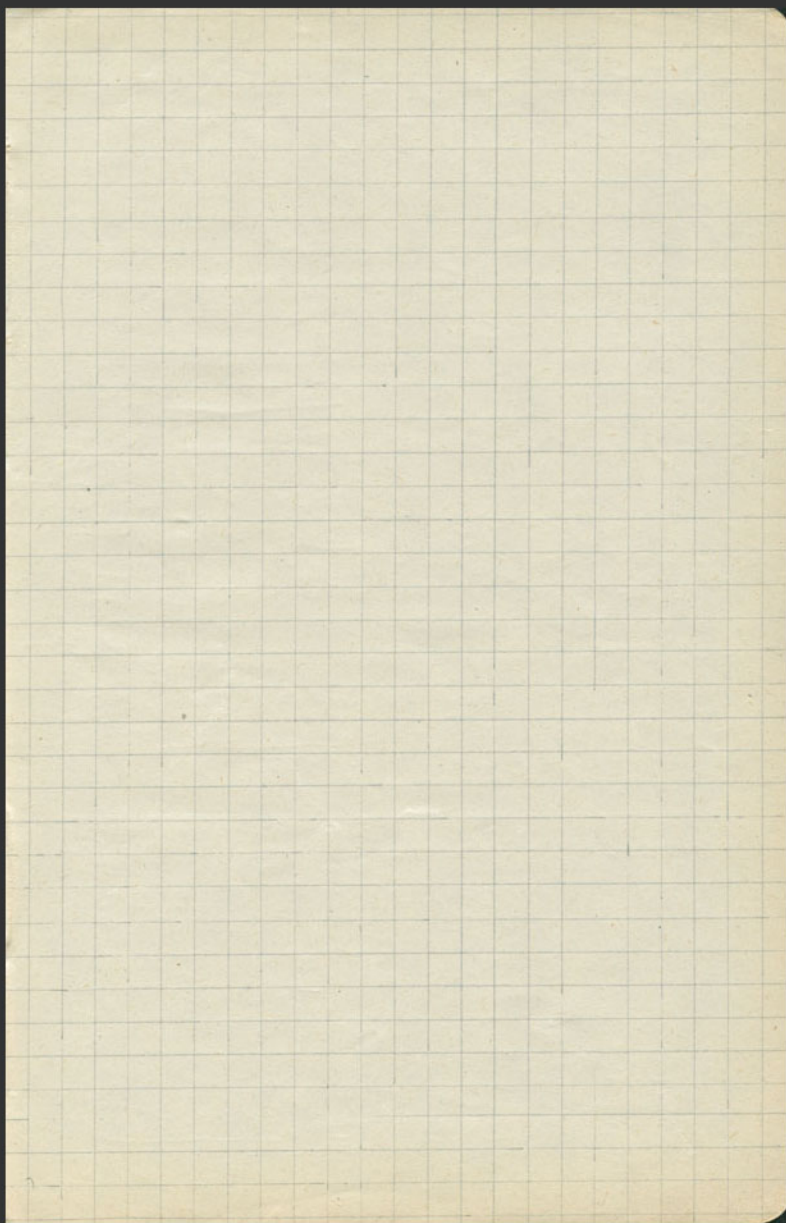


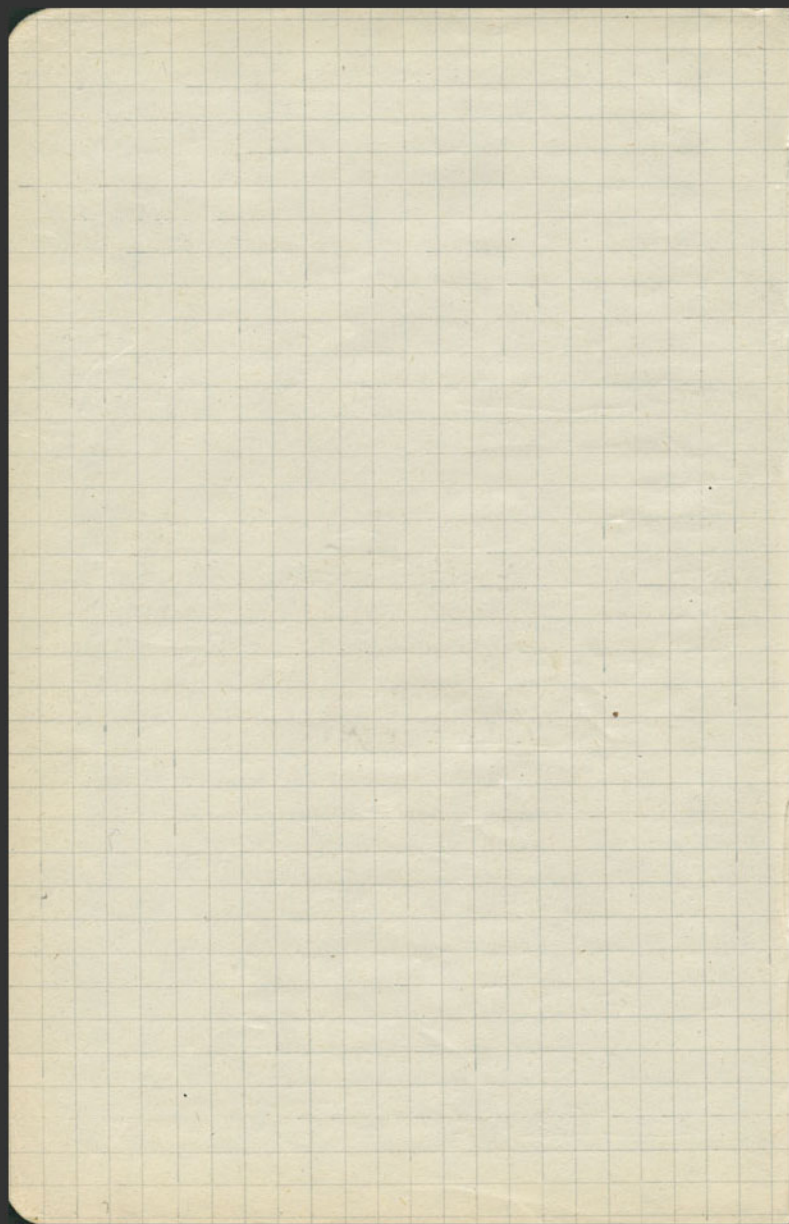












ΔΕΙΜΝΙΟΣ ΠΟ. (Δ παρ σπ)
ΓΟΥΙ. ΩΣ...
ΤΩΝ. ΙΦ...

Ω
Ω
Α Ε
ΕΙΠΙ ΑΥ Α Ε Ρ Μ
Ο ΗΜ Η Σ Χ Α.

Inscriptions toutes deux très effacées.

BCH, 55, 1931, p. 177 s., n° 7 et fig. 4.

Néapoli - Encastré dans le mur de
l'école, à gauche de la porte.

Double bas-relief, sur la même
pierre (marbre blanc) - Haut $7\frac{1}{2}$ cm. ;
Larg. $27\frac{1}{2}$ cm. -

Cadre sup. : Haut 24 cm ; larg. $22\frac{1}{2}$ cm.

Cadre inf. : Haut 23 cm ; larg. 23 cm.

Bande de $8\frac{1}{2}$ cm. entre les deux

Haut. des lettres : 2 cm, interligne 1,7 cm.

Folure à la partie inférieure -

Relief sup. : Cavalier thrace occupant
presque tout le champ. Jambes de profil, base
et tête de $\frac{1}{2}$ dr. Chlamyde flottant par derrière,
bras droit replié en arrière devant celle-ci ; Larua-
= chement du cheval apparent. Tatou au dr. du
cheval posé sur un anneau circulaire derrière
l'anneau un arbre autour duquel s'enroule un ser-
pent. Sous le cheval tête de sanglier et chien.
Dessin mal fait.

Relief inf. : Banquet funéraire à ^{trois}
personnages. Sur un lit qui occupe toute la larg.
l'axe du relief est étendu à dr. un homme
dans la pose kabrinelle, le bras gauche replié sur
la tête du lit ; dans la main sans doute un
skyphos ; la main dr. posée sur le genou replié ;
l'animation laissant la partie de dr. de la position
découverte - Sur le lit à g., femme voilée assise
les pieds sur un haut tabouret ; au premier
plan une table à 3 pieds - D^{re} le champ à dr.
un esclave individuel. Relief assez fruste.

7/-

Probita - Palikomi -

Maison de Joseph Tilsigoglou.

Ras-relief funéraire:

Haut. 47 cm

Long. 42,2 cm. (en bas 41,3 cm)

Ep. 12,5 cm

Champ ovale (prof. 3 cm) encadré par 3 pétales
à chapiteau doré portant une architrave en
= onte à 7 antéfixes. Inscri. sur une seule ligne,
lettres de 1,2 cm à 2 cm. :

ΑΡΙΣΤΟΝΟΗ ΣΤΙΜΟΝΗΡΑ

A peu près au milieu, personnage masculin
= en de bout, position lancée, ~~est~~ vêtu d'une
chlamyde, visage très effacé encadré d'une cheve-
= lure bouclée. Barbe arrondie. Le bras gauche
replie vers le haut tient une lance; le bras droit,
écarté du corps, tient une patère dont le bouton
central est effacé. Dans le champ à gauche,
un autel; dans le coin supérieur, un arbre
puffé autour duquel s'enroule un serpent; à
droite en haut, un bouclier rond très ~~saillant~~
bombé, au-dessous un casque à panache repos-
= sant sur un socle mal défini.

Revers marqueté, faces latérales
lisses - Fentes malencontreusement passées
au crayon -

BCH, 55, 1931, p. 172, n° 1 et Pl. VII, 1

Le relief, ainsi que le suivoient, pro-
= viennent d'Amphipolis.

Dans un champ, un meuble provenant
sans doute de cette église, fait dans un bloc
antique (tracé de 2/3 à 1/3)

Dans un autre champ, plus loin,
2 morceaux d'une statue éphémère en marbre
blanc - Long. 16 cm.
Haute. 71 cm

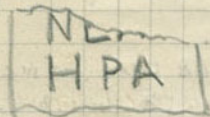
manquent le corps du cavalier, son pied, la jambe
est cassée; manquent les jambes et la tête du
cheval - Cavalier jambes nues, tunique courte,

cuirasse à ornements incisés et chlamyde
Autre morceau: Long. env. 6 cm
arrière-train du cheval, les crins -
Autres petits fragments -

ΥΠΟ
ΟΛΞ
ΜΩΝ
ΛΙΣΑΡ
ΤΗΝ
ΙΜΗΝ

BCH, 55, 1931, p. 181s, no 11.

Dans cette même tour, nombreux autres blocs antiques employés, en poros et en marbre, notamment pièces d'architrave à 4 bandeaux, et un petit fragment d'inscription (marbre), très brisé, provenant



d'une stèle recouverte en taurin.

BCH, 55, 1931, p. 181, 189.

Au sommet de l'acropole d'Amphipolis, ruines d'une église byzantine (ou grecque) - nombreux blocs - Sur le stylobate. Bloc inscrit, employé, usagé :

ΜΕΝΙΑΣΤΗΣ ΠΡΟΣ ΤΕ ΘΕΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟ
ΡΟΣ ΣΕΒΑΣΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ Π
ΣΕΥ ΣΕΒΗΣ ΠΑΤΗΡ ΚΑΙ ΠΟΛΕ
ΠΑΤΩΡ ΚΑΙ ΡΟΙΜΗΤΑ ΛΚΗΣ ΦΙΛΟΚ
ΤΗ ΑΜΦΙΠΟΛΕΙ ΤΩΝ ΤΟΛΕΙΔΙΩ
ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΩΝ ΕΥΝΟΙΑΝ ΤΕ ΚΑΙ ΤΕ

Au-dessous, ligne d'opus, cavalié.

Longueur du bloc : 167 cm.
Largeur : 71 cm.
Partie non cavalié : 15 cm.
Hauteur des lettres : 4 à 6 cm.
Interlignes : 2½ à 3 cm.

ΖΩΣΙΜΟΣ·ΚΑΙ·ΧΡΗ
 ΣΙΜΑ·ΛΥΚΑΤΩΤΕ
 ΚΝΩ·ΜΗΜΗΝΕ
 ΧΑΡΙΝ

Ce site près du fleuve est peut-être une
 nécropole. Les ouvriers ont trouvé plusieurs
 vases de grandes dimensions contenant
 des os - Tessons, anses d'amphore -

BCH, 55, 1931, p. 1745, col 4 et fig. 2.

Amphipolis

Dans une tour, sur
 la rive gauche du Strymon, près de laquelle
 nombreux et très antiques temples, not-
 -amment plusieurs tambours cannelés
 de colonnes dorique en pierre -

Dans l'angle sud-est, à la 2^e anse
 bloc de marbre blanc :

Long. 69 cm - Haut. 27 cm. Prof. 69 cm.
 Sur une des faces, 2 trous de scellage et
 une inscription d'épigramme postérieure sur deux
 lignes - Haut. des lettres : 5 à 5 1/2 cm.
 Interligne : 3 cm.

L'autre face visible est martelée, de même
 que la face actuellement inf. - La face sup
 paraît travaillée.

ΣΠΕΝΤΟΥΤΩ ΟΙ ΠΙΣΤΟΙ
 ΝΙΚΟΥΣΙΝ

Site d' Eion -

Plaine marica-

→ pense entre la mer et le ^{Stykhon}
Vu aucune trace de ruines antiques -
Ruines de constructions de blocs, avec
origines et murailles, assez importantes : sorte
de château-fort (Castro) avec une grande
enceinte - Byzantine ou Italienne ?

Entre Eion et Amphipolis - Stèle
trouvée par des ouvriers construisant la voie.

Stèle funéraire de basse époque
marbre blanc - Cadre surmonté d'un
fronton : buste de femme portant un polos,
un collier, chape trois têtes descend. Dans
le champ à gauche, un miroir à manche.
Au-dessous, une inscription de 4 lignes.

| | |
|------------------------|--------------|
| Hauteur de la pierre : | 46 cm. |
| Largeur : | 38 cm. |
| Épaisseur : | 12 cm. |
| Hauteur du cadre : | 26 1/2 cm. |
| Largeur en bas : | 28 cm. |
| en haut : | 26 cm. |
| Hauteur du fronton : | 5 cm. |
| Prof. du relief : | 3 cm. |
| Hauteur des lettres : | env. 9 cm. |
| Interlignes : | env. 0,9 cm. |

Ce n'est pas un polos, mais une sorte de
clichon sur le sommet de la tête.

En suivant la crête rocheuse, en s'éloignant de la mer, on voit une colline plus élevée encore au sommet de laquelle se trouve un mur d'épave bordée, en blocs, avec du mortier. Épaisseur : 0^m 95.

A partir de l'autel, on ne rencontre plus aucun tesson.

Sur cette dernière colline, quelques restes de murs analogues, très détruits.

Derrière, en s'éloignant de la mer, on redescend sur un petit plateau semé de pierres marquant l'emplacement d'un bâtiment. Note une tombe, bien conservée, faite de dalles, et plus loin d'autres semblables; ces tombes ont été violées.

Sur le flanc de la colline, dominant le ravin qui la limite à l'ouest, en plusieurs endroits, restes d'un mur d'enceinte antique en tel appareil, fait de grands blocs rectangulaires, conservés par places sur plusieurs assises.

De l'autre côté de ce ravin, à l'O. les rochers semblent taillés et l'on remarque des trous qui semblent indiquer qu'on a affaire à une carrière.

Au bord de la mer, à km. de Karium,
une acropole escarpée, isolée de tous côtés,
et rattachée au N. par un petit vallon à des
collines plus élevées.

Sur cette acropole, nombreux tessons, dont
2 avec vernis noir. Au sommet, et sur la
pente du vallon au N., quelques blocs travaillés.
Dans le vallon, un bloc de caniveau.

En remontant la pente vers le nord,
on rencontre une terrasse, légèrement plus
élevée que le sommet de l'acropole. Sur
celle-ci se trouvent, parmi de nombreux
tessons, les restes de bâtiments. Plusieurs
murs sont apparents, à fleur de terre, avec
des alignements très nets.

En montant encore, vers la droite, après
avoir traversé un petit ravin, on gagne un
sommet couronné de rochers qui à l'Est
tomberait à pic sur une vallée profonde. Sur
le sentier qui y conduit, trouvés 3 tessons de
vernis noir.

Au sommet, dans une position magnifique
dominant la mer, et regardant vers la mer
= hier acropole, sorte d'autel à 3 degrés,
taillé de la roc, rectangulaire. Dimensions
= lions approximatives: $3^m,40 \times 4^m$ env.
Hauteur des marches, env. $0^m,20$; $0^m,17$; $0^m,27$,
en partant du bas.

Deux marches grillées dans le rocher
conduisent à la terrasse sur laquelle est situé
cet autel.

Village de Kariam - A $\frac{3}{4}$ d'h. du village
de Kariam signalé par Perdrigeu, et complètement
détruit par les Bulgares en 1916.

Épigramme triangulaire :

ΔΕΙCΙΑ
ΤΗΚΑΥ
ΚΥΤΑΤΗ
ΘΥΤΑΤΗ
ΚΕΕΑΥ
ΤΩΚΕ
ΤΟΙCΙΔΙ
ΔΙCΕΤΑ

Hauteur comprise
en 32 an.

Hauteur 16 $\frac{1}{2}$ cm.

Ép. 16 $\frac{1}{2}$ cm.

Hauteur des lettres
en : 2 $\frac{1}{2}$ à 4 cm.

Interlignes :
en - $\frac{1}{2}$ cm.

BCH, 55, 1931, p. 193 s., no 13.

2) Adn. de l'albide, encastré dans le
mur, à l'angle, marbre blanc,
conché.

Haut. $45\frac{1}{2}$ cm.

Larg. 28 cm.

Ep. $16\frac{1}{2}$ mm.

Sur la face sup., deux traces.

En haut, inscriptions de 5 lignes

Haut. des lettres = 2 cm. env.

Interlignes = 1 cm. env.

Au-dessous, long cadre rectang.
= carré de 30 cm. de haut x $19\frac{1}{2}$ cm. de larg.,
champ relevé, portant en relief une inscription
dont le haut est martelé.

Au-dessous encore, d^e un champ
creusé circulairement, couronné avec
bandelette.

ΜΚΑΙΚΕΛΙΟΣ
ΣΩΤΗΡΣΟΧΑΛΚΕΥΣ
ΑΠΟΤΗΣΤΕΧΝΗΣ
ΘΕΟΙΣΜΕΓΑΛΟΙΣ
-ΟΙΣΕΝΣΑΜΟΘΡΑΚΗ

BCH, 55, 1931, p. 179 s, n° 8 et Pl. VII, 2

4) Dans le mur du chevet, entre l'arc
de la niche et l'abside
marbre encastrié, brisé à dr.

Long. : 43½ cm.

Hauteur : 14½ cm.

Hauteur des lettres : 1,5 cm.

ΔΙΟΤΙΜΟΣ ΞΕΝΟΦΩΝΤΟ

5) Dans l'abside, à dr, encastrié dans
le mur.

marbre brisé portant une tête de cheval
en relief, de profil dr.

Hauteur de la tête : 13 cm. env.

6) Tout à côté, à dr, encastrié dans le mur
de l'abside, fragment de stèle funéraire en
marbre blanc, cassé en haut et en bas.

Hauteur : 38 cm.

Largeur : 46 cm.

portant en relief une fig. de soldat romain
armé du bouclier sur lequel se trouve la main de



2) Mur du péristyle de l'église, à p. en
intérieur, à l'NE, encastré de la mur.

Fragment de relief, brisé en bas et à
droite, en marbre.

Haut. : 26 $\frac{1}{2}$ cm

Long. : 37 cm

En haut, une moulture

2 personnages : à dr. un homme barbu,
debout, main dr. sur la hanche, bras gauche
replié devant lui, vêtu d'un habit ou tunique
à la côte dr. découverte;

à p. second personnage étendu, le bras droit
replié contre le bras g. du 1^{er} le bras g. replié
soutient la tête appuyé sur l'épaule

Ils sont complètement nus, joints.

BCH, 55, 1931, p. 175s., no 5
277. 3

3) Dans le mur droit de l'église, presque à
l'angle, pierre incrustée encastrée en marbre.

Long. 58 cm

Haut. 21 cm

Haut. des lettres : env. 3,5 à 4 cm

Interspaces, env. : 1,3 à 1,7 cm

ΛΕΟΝΙΔΗΣ ΤΕΙΜΟΚΛΕ
ΟΥΣ ΕΑΥΤΟΚΕΤΗΓΥ
ΝΕΚΙΤΑΤΕΙΝΕΙ ΑΖΩ
ΣΙΝ

Téhépieu

x

1) Sous le porche de l'église, à dr., encadré dans le mur. (Un par Perdrigues)

Bas-relief, encadré de 2 pilastres - scène de banquet funéraire, à 4 personnages, 2 cor-
-chés, femme assise à g. avec un enfant debout.
Sur l'ap. gauche, inscription sur une ligne.

Largeur du bloc : 64 cm.
Hauteur du bloc : 24 cm.
Hauteur des lettres : 1,2 cm env.

ΑΡΤΕΜΙΔΩΡΟΣ ΑΝΤΙΓΕΝΟΥ
ΑΝΤΙΓΕΝΗΣ ΑΡΤΕΜΙΔΩΡΟΥ
ΗΡΩΕΣ ΧΑΙΡΕΤΕ

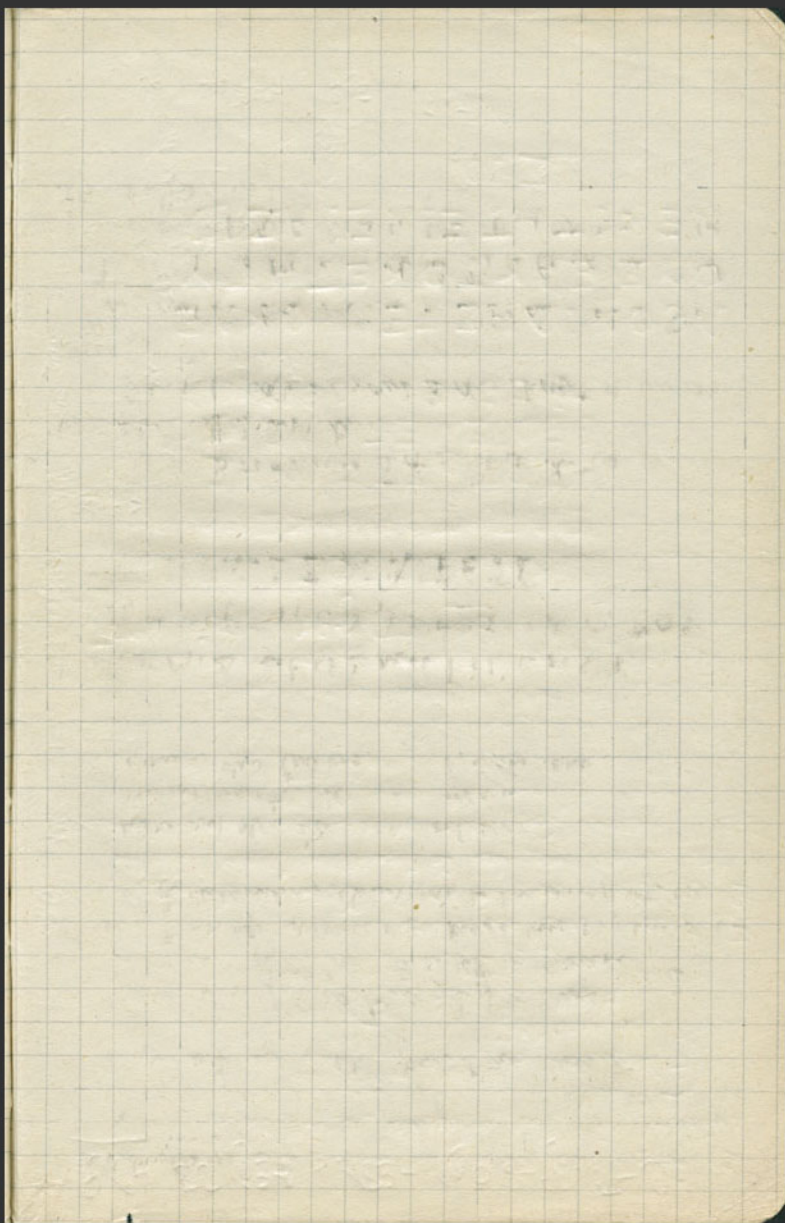
Le 4^e personnage à dr. tient de la main droite une sorte de couronne.

Dans le coin en haut à dr., haut d'un arbre avec un serpent enroulé.

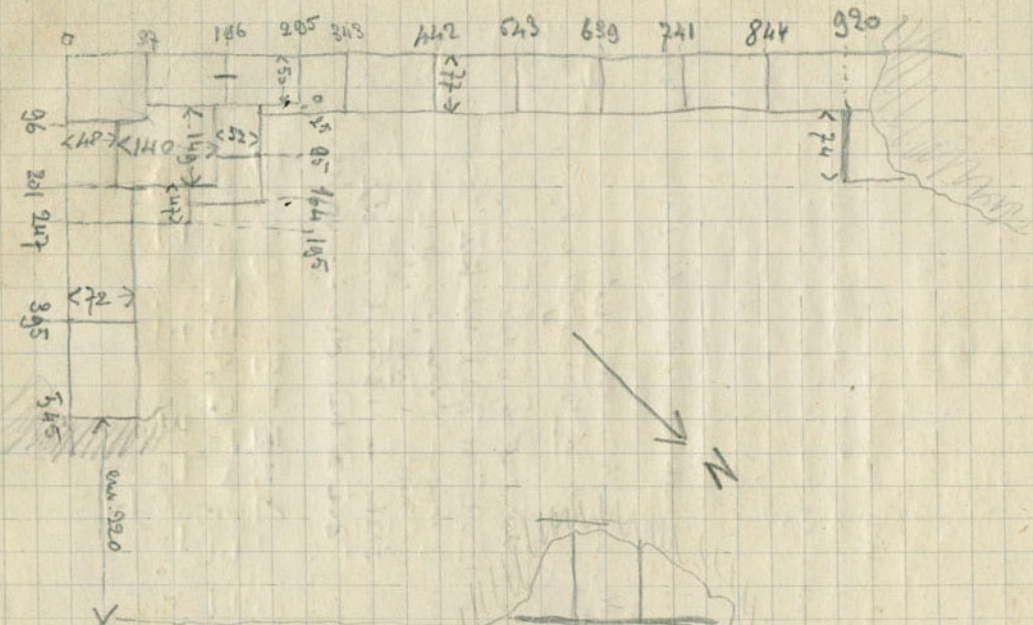
Au-dessous, très humide, une tête de cheval ??

Au-dessous encore, entre le lit et le cadre, restes d'une fig. masculine d'esclave (avant-bras et jambe droite).

BCH, 55, 1931, p. 176s., n° 6 et Pl. VIII, 1



BCH, 55, 931, p. 183-290 & p. 5-9-



8) Bloc: 1'52 X 0'96 X 0'64, Bloc n.

Dans le bloc, au centre, cube 7 centimètres
non; fondement, base en marbre.

Deux ou 3 autres blocs très mutilés, ont
pu appartenir au lieu.

6) Soubassement

Soubassement d'un édifice rectangulaire
en escalier.

Un excellent droit conservé.

A l'angle un bloc de marbre blanc, ajusté aux
autres blocs de calcaire du soubassement.

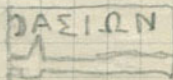
Un autre bloc de marbre, plus en place,
venant s'ajuster au premier sur le petit côté.

3 autres blocs, dont un bloc d'angle,
portant une petite inscription à 3 bandes.

Plus tard, un chapiteau dorique / diam.
0.45) provenant d'une demi-colonne.

De

Trouvé une aise d'ampoule avec un
timbre



5) Bloc de patte antérieure long 1^{er} 29,
larg. 0^{er} 70, haut 0^{er} 70; sur la face
post. une surface travaillée en lat; sur
la patte même des veines sont so. lli; une
ligne de poils pointés en bas ∇ (en chevrons)
chevrons) - l'anneau à surface travaillée
est distinct

6) Patte postérieure droite; larg 1^{er} 84, larg 2^{er}
1^{er} 60 environ ^{en lat.} - g. en, patte et début
du pied et lat est abrégé. La patte
est d'un travail rudimentaire; v. de l'air;
d. de l'air ∇ = 10. point.

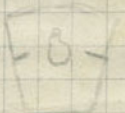
dans la partie sup. fragment d'une cellule
malade.

7) Patte post. n. 1^{er} 86; larg 2^{er} 110. n. 1^{er}
q^{ue} au bloc précédent. Une cellule mortelle
dans le scillement; restes encore de g. en,

Tt. la truffe est enfouie. La crinière est séparée
en 2 par raie médiane des truffes 2 parts,
Cagnac traitée, composée de 3 = 5 miches
grosses de vingt vers l'arrière et l'entre
neur. Sur la face g. graine de non p. p. m.

2) un autre bloc avec la crinière, au dessus
vide large. 2 1^m 36

3) bloc avec fgl de crinière; pas inf. sur
sawalla (vidéant); sans pas entouffé
forte fgl. de crinière; une des faces
forte deux crampes et un trou de
bardage (haut 0^m 66, long 0^m 40, ép.

0^m 33)  forme du
bloc.

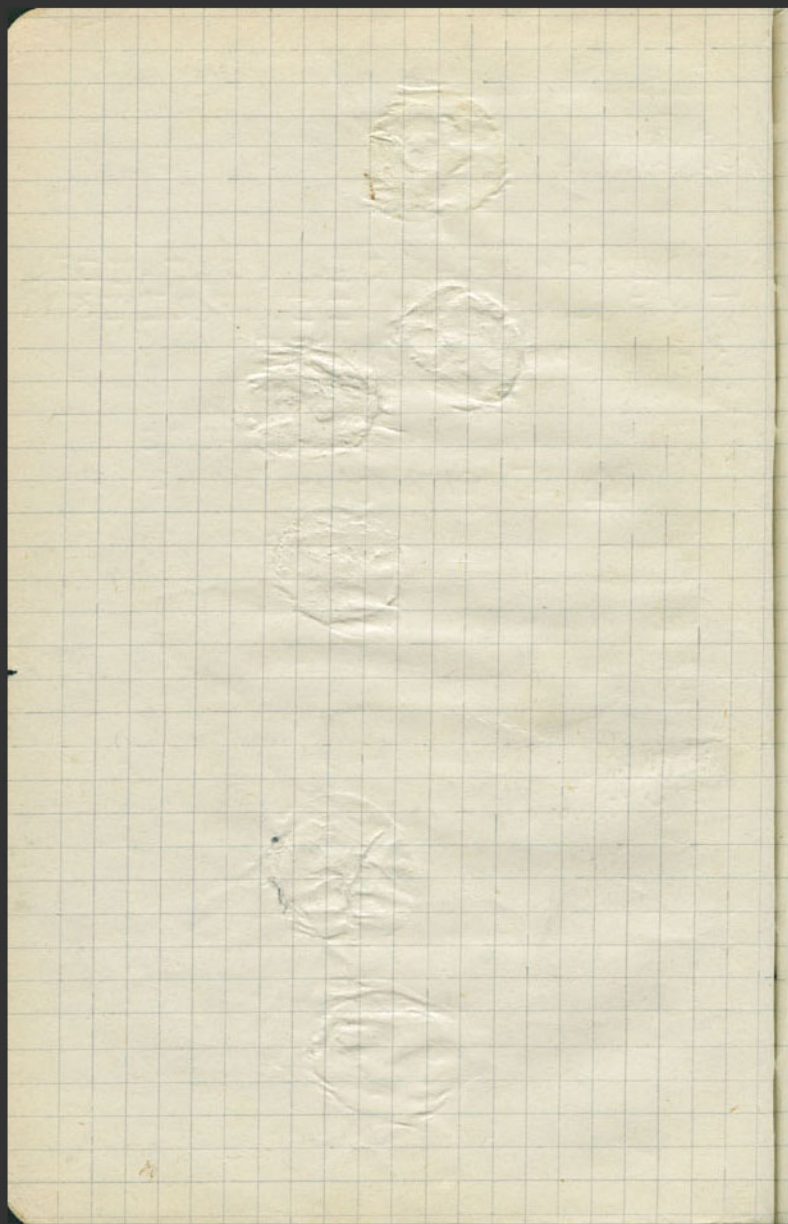
4) un bloc de plume ayant: peu près
1^m 70 de long. 0^m 77 de large (env.).
Forme peu d'écaille. Un trou de bardage,
tracé d'un crampes

Yarmara, tout près du Strymon, à
environ de l'échelle, sur la rive de
du fleuve.

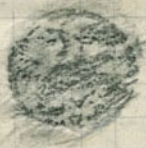
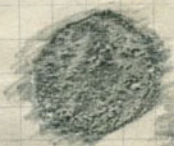
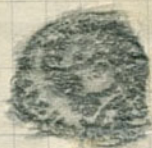
Ensemble composé d'un amas et
des fragments d'un lion colossal

a) Le lion, mâle blanc à grains fins et
serres. 7 gros fragments

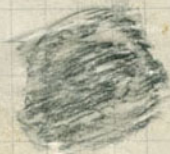
1) Le museau et le crâne; long. du museau
à l'occiput 9"; long. du bloc 1^m 18; haut 6^m 77
environ, long. du museau 0^m 36 environ. Ple-
sieurs carènes au museau. Sur la face de un
côté de 1^m 22; côté d'antéhyron allant
de 0^m 125 à 0^m 26. La face
inférieure est fortement évidée: le rebord a
longueur allant de 0^m 18 - 0^m 35; 2 carènes
à l'avant. Une face plane, l'autre sur
face gauche. Evidement sur le gneiss.
Une arête + profond au cœur. Prof = 0^m 35



Monnaie
d'Ans kerdylin



Monnaie
d'Orfavo



Même village - Dans le mur de la penduline
-rie, 2 pierres inscrites encastrées.

I. Pierre moulurée à la partie sup.
Marbre blanc - Pas de la moulure.

Long. 30,3 cm.

Haut. 25,5 cm.

Haut. de la moulure = env. 6 cm.

Haut. des lettres : 1,5 à 2,5 cm.

Interlignes : env. 1,2 cm.

ΑΝΤΙΓΟΝΑ
ΜΕΝΕΛΑΟΥ
ΠΕΥΚΕΣΤΗΣ
ΕΥΡΥΛΟΧΟΥ
ΝΙΚΑΔΑΣ
ΠΕΥΚΟ-

BCH 55, 1931, p. 191, n° 12.

II - Haut d'une stèle de marbre blanc,
brisée en bas, couronnée d'une palmette
et portant 2 rosaces à 8 pétales et de tech.
= signe un peu différente.

Haut. 42 cm.

Long. 20 cm.

Haut. de la moulure 18 cm.

Haut. des lettres 1,5 cm.

Interligne 1 cm.

Diam. des rosaces 5 cm.

ΑΔΕΙΑ
ΦΙΛΙΠΠΟΥ

Aho - Krousovia - (Κρούσους)

Eglise des Saints - Théodores -
Bas-relief et inscr. sur par Desdrezel.

ΔΙΟΣΚΟΥΡΙΔΗΣ ΣΕΛΜΟΥΤΑΣΣΕΙ
ΠΥΡΩΝΟΙΗΝΛΙΖΣΙΡΩΞΣΚΑΙ
ΚΑΛΛΙΟΤΗΗΝΛΙΖΞΙ

Sur le socle de la statue : ΧΑΙΡΕ

BCH, 55, 1931, p. 191 et R. VIII, 2.

Haut. de la pierre 42 1/2 cm.

Largeur 51 1/2 cm.

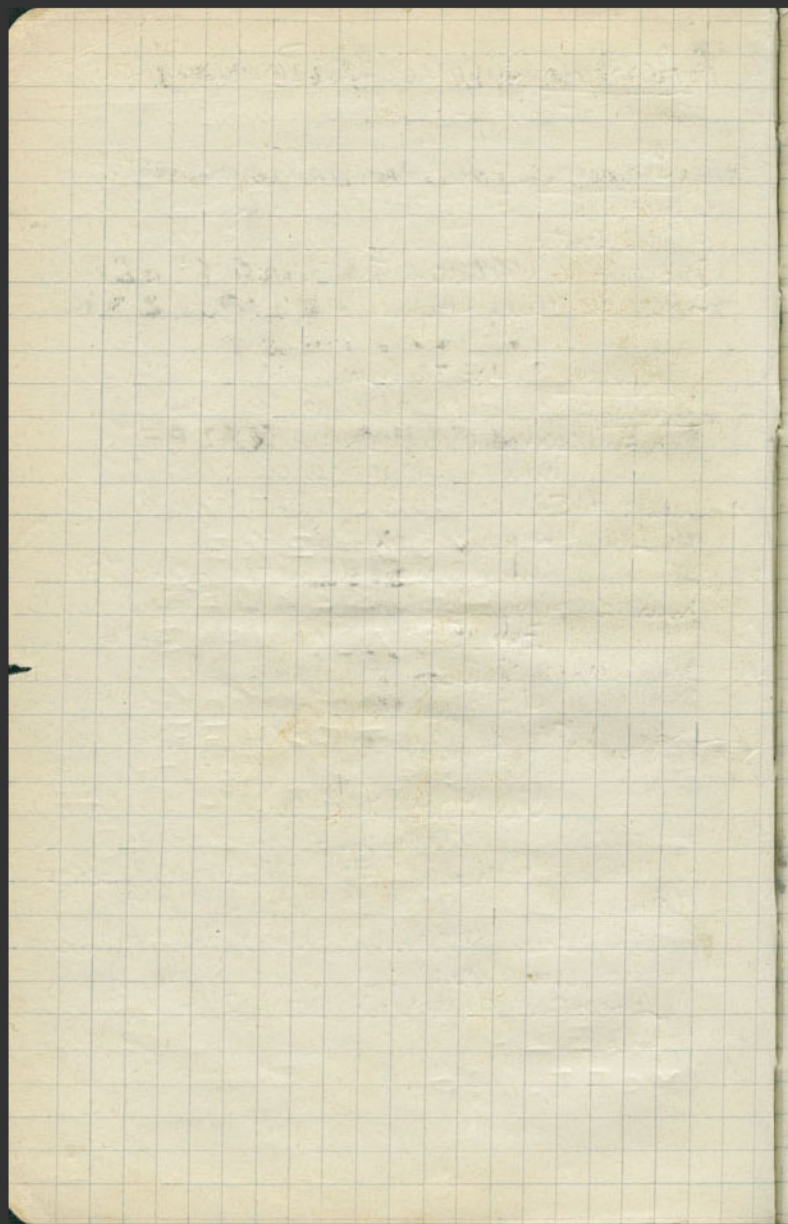
Haut. de la plinthe 13 cm.

Haut. des lettres : de 1,2 à 2 1/2 cm.

Interlignes : 1 cm.

Cassure de la corniche sup.
Tête toutes cassées.

Dans le village, diverses pièces tra-
vailleurs, bloustées, avec trous de pence.



Acropole signalée par Perdrizet sous le
nom d'Argios -

Situation - Au bord de la mer, colline
limitée à l'E. et à l'O. par 2 ravis séparés
d'une autre hauteur par un petit vallon, au N.
Distance de l'échelle de Trajani : 3 km $\frac{1}{2}$ - A env.
2 Km. du fleuve Stymon.

Restes - Vers la mer, restes de plusieurs
murs perpendiculaires à la mer -

En partant de l'O. :

Mur en bel appareil : gros blocs
lance de 58 cm., larges de 34, corps de plus
d'1 m.; 4 assises apparentes -

Une dizaine de mètres plus loin,
mur de pierres sèches large de 55 cm. env.

Env. 5^m plus loin, mur analogue
en pierres sèches

4^m plus loin, mur en gros appa-
reil, mêlé de pierres sèches, larg. d'env. 65

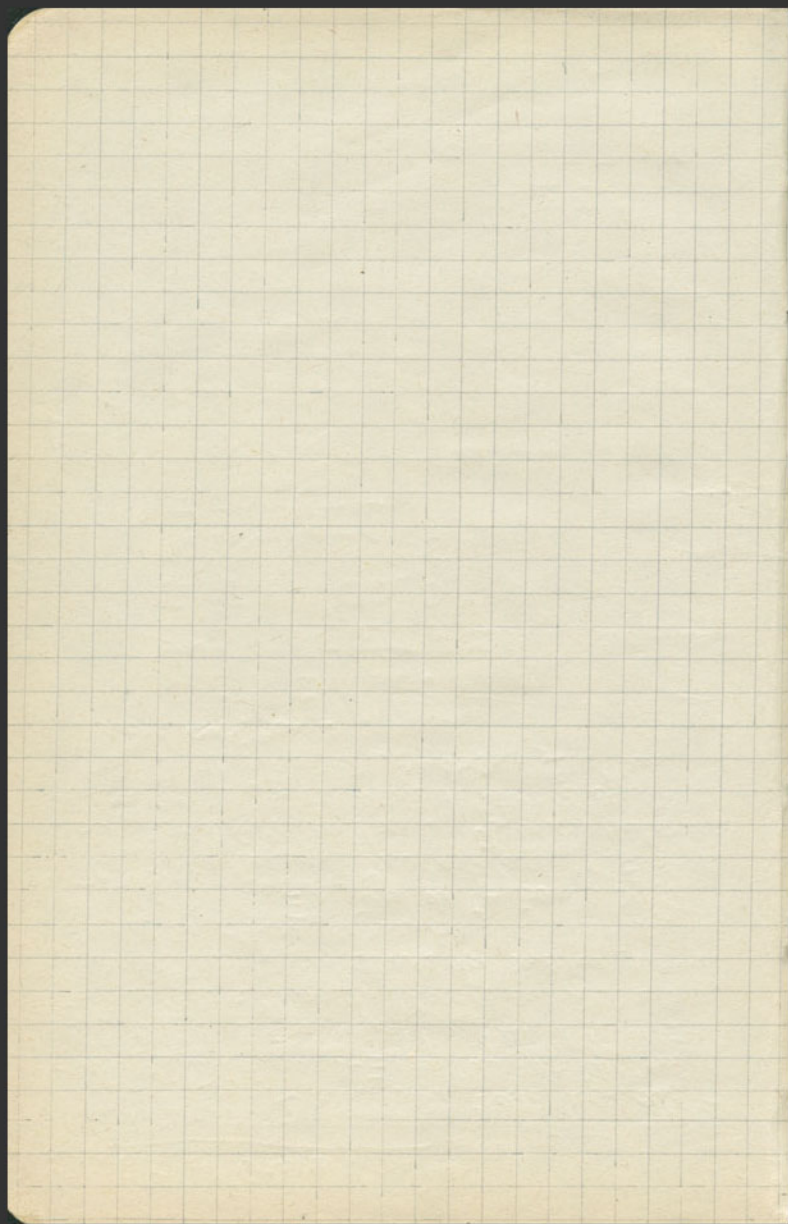
Sur toute l'acropole, multitude
de tessons, nettement limités à l'O. par
le petit fleuve, à l'Est s'étendant assez
loin -

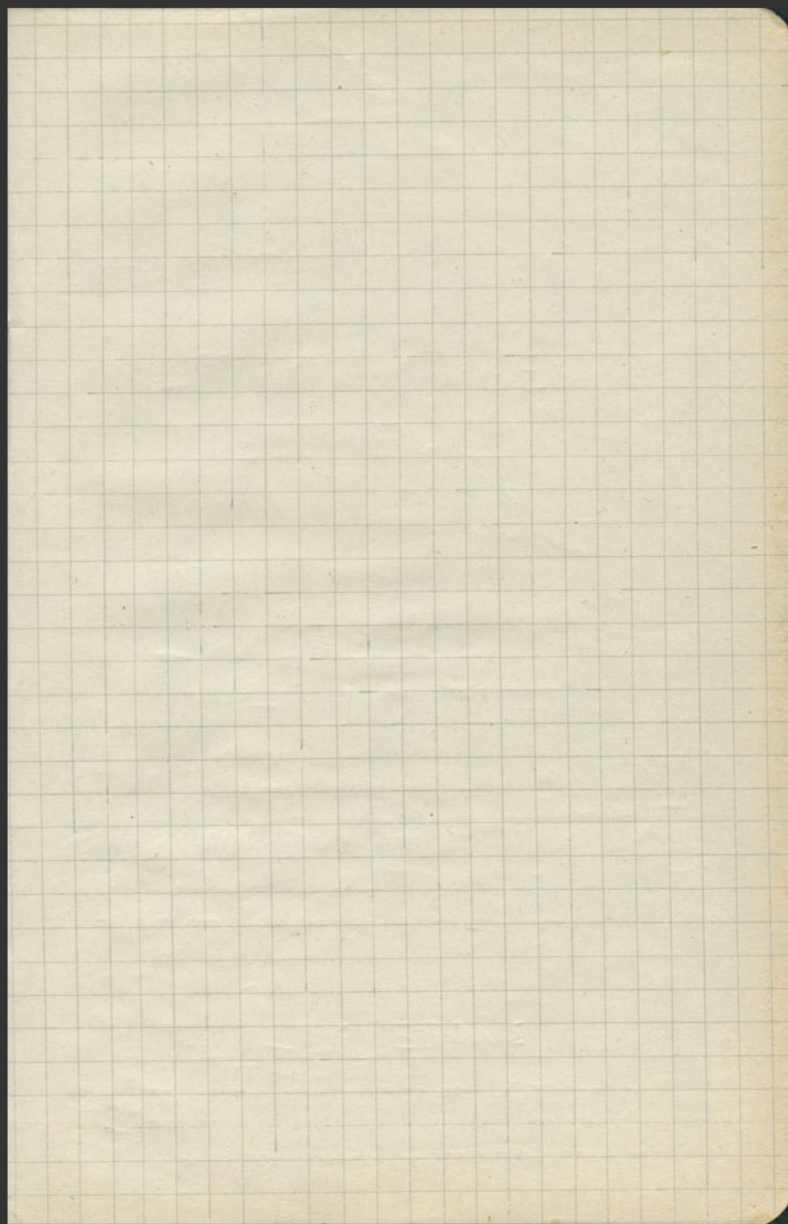
nombreux tessons grossiers de probasas
(pithei, amphoras);
4 tessons de verre noir, 2 fins, 2 plus
épais -

Site d'Olympias -

Dans une baie bien protégée, limitée au S-E par un cap rocheux sur lequel se trouvent les restes d'un château-fort : murs de blocage en pierres irrégulières prises dans du mortier, ciment quadrangulaire.

En face de la baie, petite île où la légende locale place "l'École du grand Alexandre". On y voit quelques pauvres restes de murs de blocage et un citerne de même construction. Quelques blocs antiques -





Bloc employé d'une maison
Fragment de colonne funéraire

ΠΑΝΤΑ ΚΛΕΙΟΥΣ

Les os d'un naturel, il y avait
avant =
Ελένη και Ζηζαγορά παν]

Beclustra

Corn de Co yendamerie

Fragment de statue féminine,
Haut 62 cm ±

Partie sup. d'un siège, et jambes
drapées d'une jeune assise.

En face : grand sarcophage rec.
= tangani - Long. 2^m
Larg. 69,5 cm.
Haut. 66 cm.
H. des pieds 60 cm.

C'est un fragment de stèle
funéraire,
la femme est assise de $\frac{3}{4}$, droite,
les autres de profil.
Un morceau de champ est
visible

Id. - Dalle réemployée de un pavement

Long. 64 cm
Haut. 102 cm
Ep. 23 cm

2 lignes en haut, tout près du bord.
Haut. des lettres 6,2 cm.
Interligne 3,9 cm

2 lignes plus bas, à 43 cm.
Haut. des lettres : 7,5 cm. ±
Interligne 3 cm.

ΗΠΟΛΙΣ

ΤΟΝΙΔΙΟΝΕΥ.

ΔΙΕΠΙΜΕΛΗΤΟΥ·Ι·ΑΝ

ΤΩΝΙΟΥΡΟΥΦΕΙΝΘ

Maison Athanasios Xadji Apostolos

Bulustræ

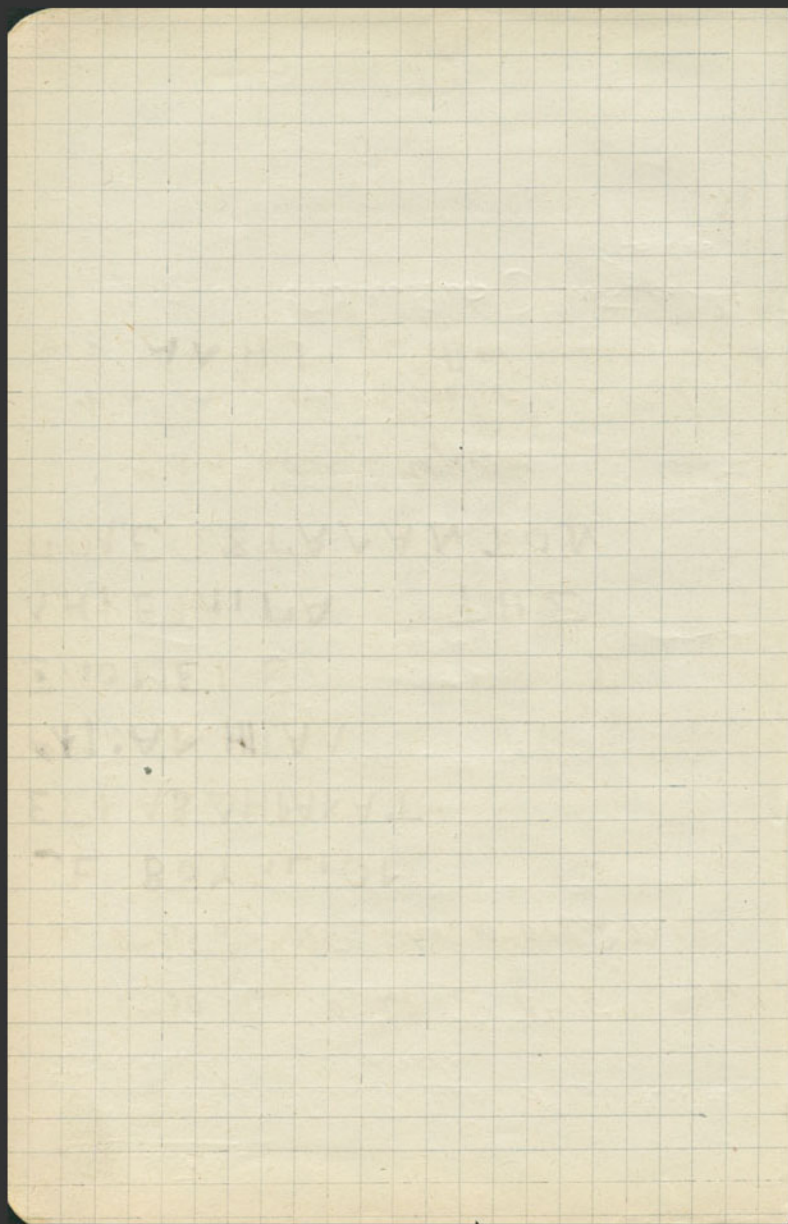
Marbre antique dans le mur d'une maison,
à 2^e de Zantele, dans un angle

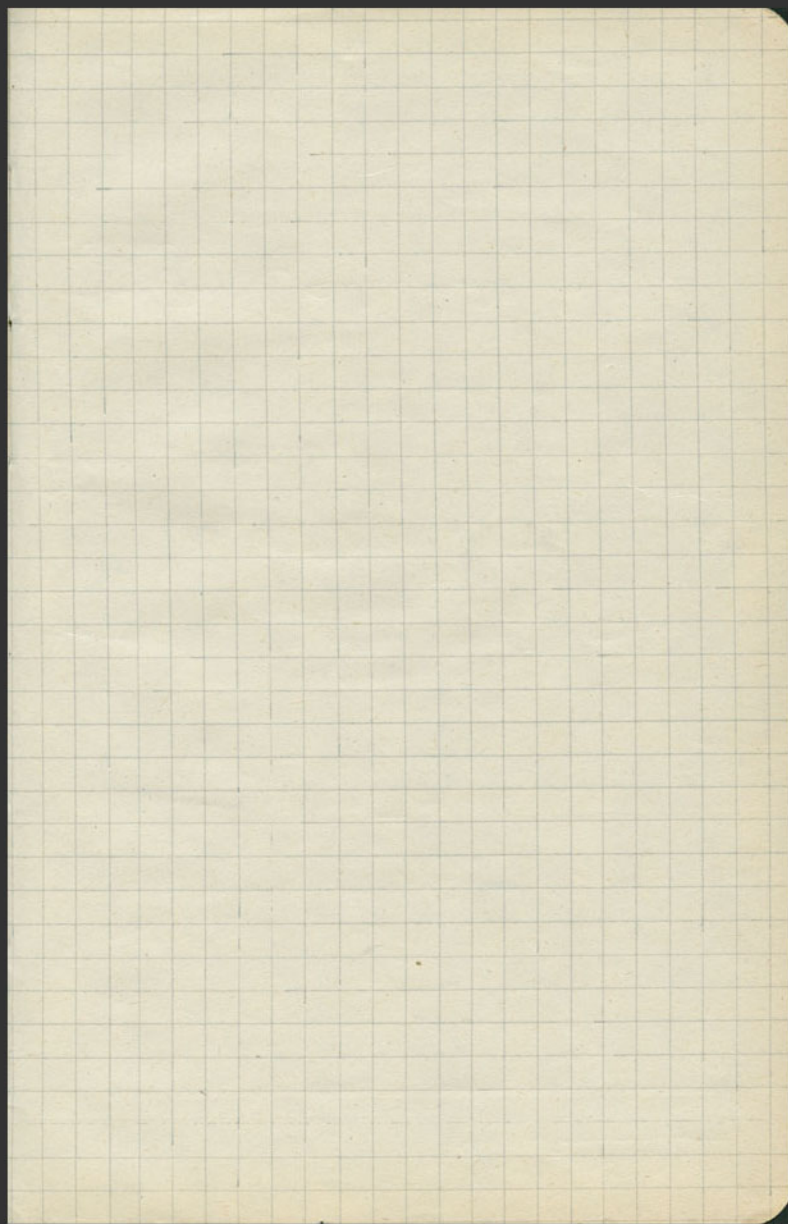
H 0^m30, long 0^m42 et 0^m15, L 9 lettres
de 0^m015 à 0^m025, interval 0^m018 à 0^m02

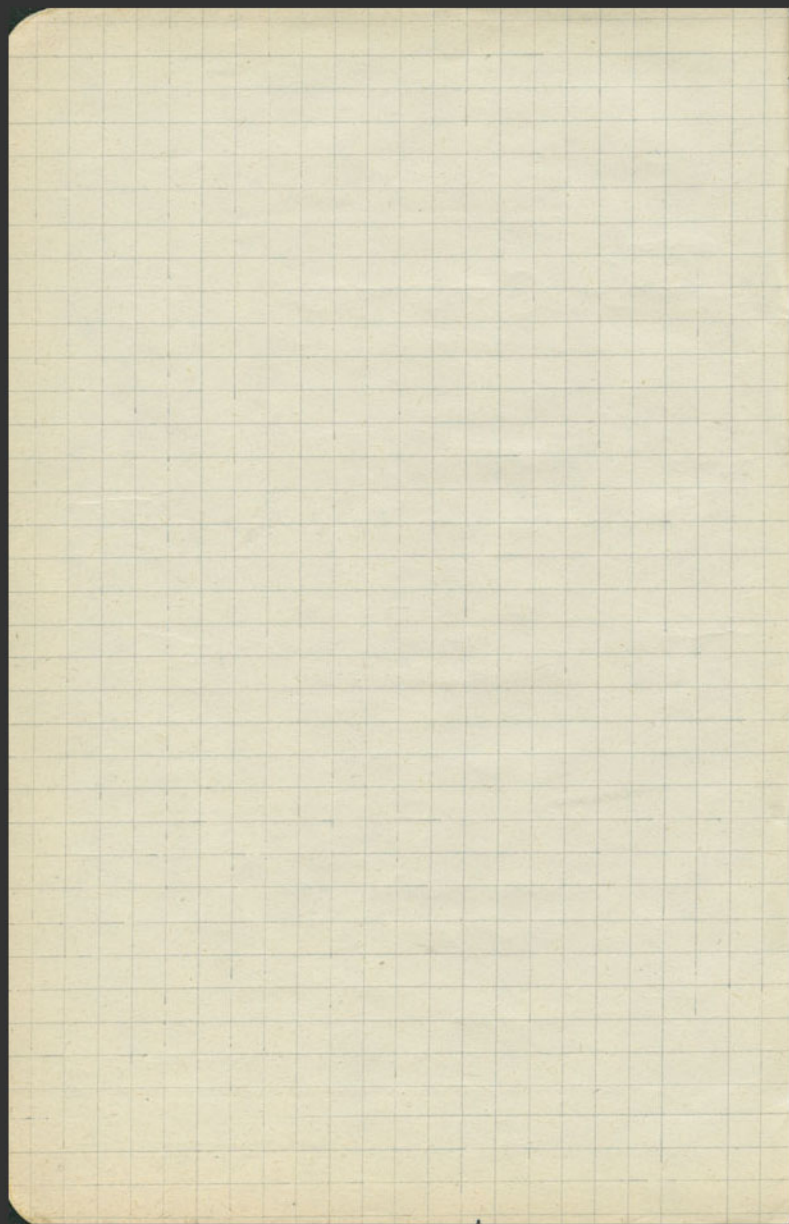
Ε ΒΟΥΛΙΩΝ
ΕΠΙ ΑΒΔΗΡΑΚΑΤ
ΑΙ:ΑΝ ΗΙΑΛ
ΣΛΟΜΕΙ ΕΙ Σ
ΛΗΨΕΤΑΙ ΓΑ ΤΗΣ
ΠΟΛΕΩΣ ΤΑ ΜΑΝΤΟΝ

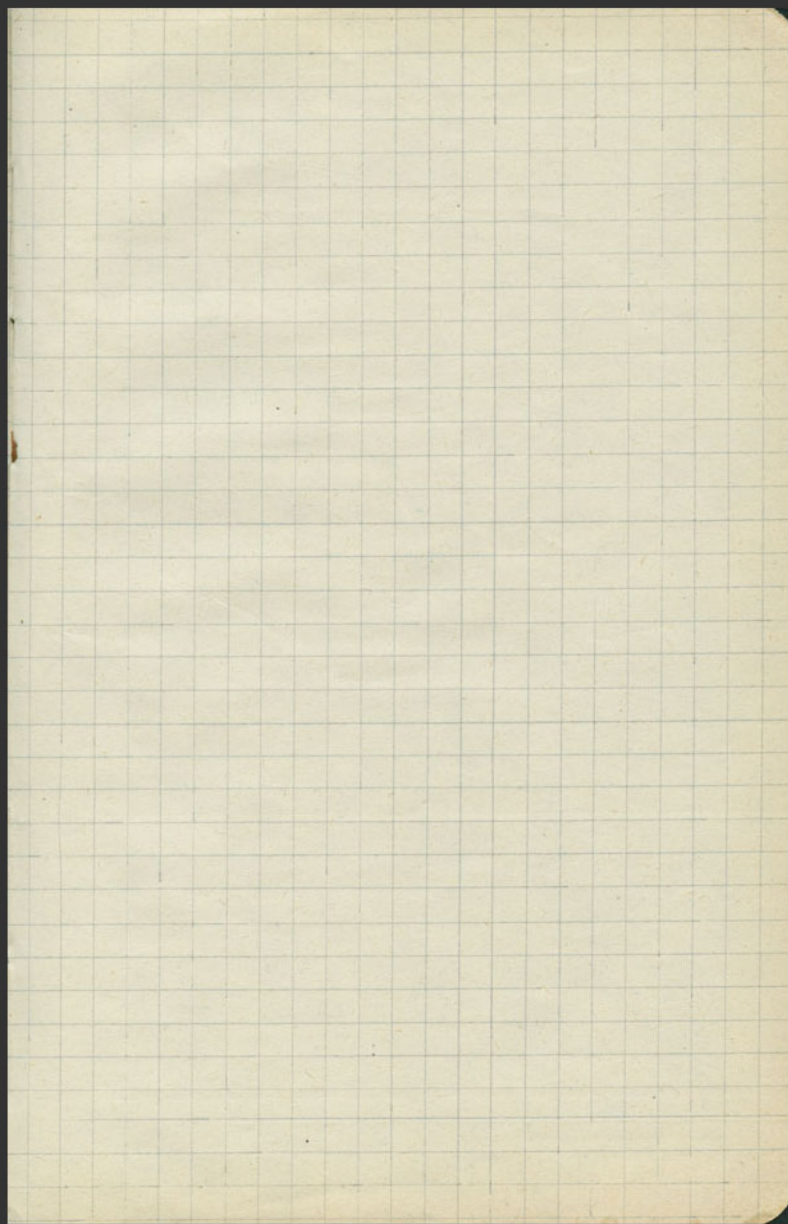
επι του τοιουτου τοιουτου

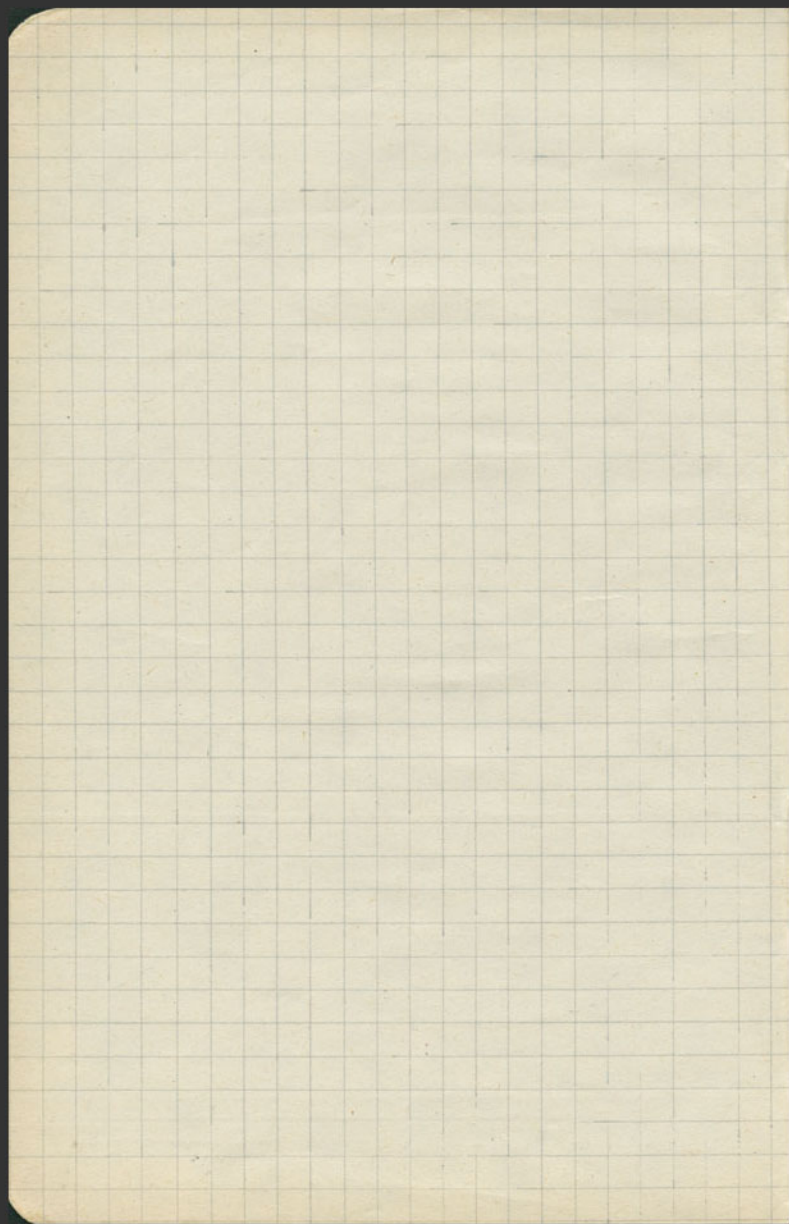
n'est pas une stèle
C.3 ΑΝ ΗΙ (L'Η est man) 656
Maison de Constantino Dimitracos
ε
επι τουτου (pas
?)

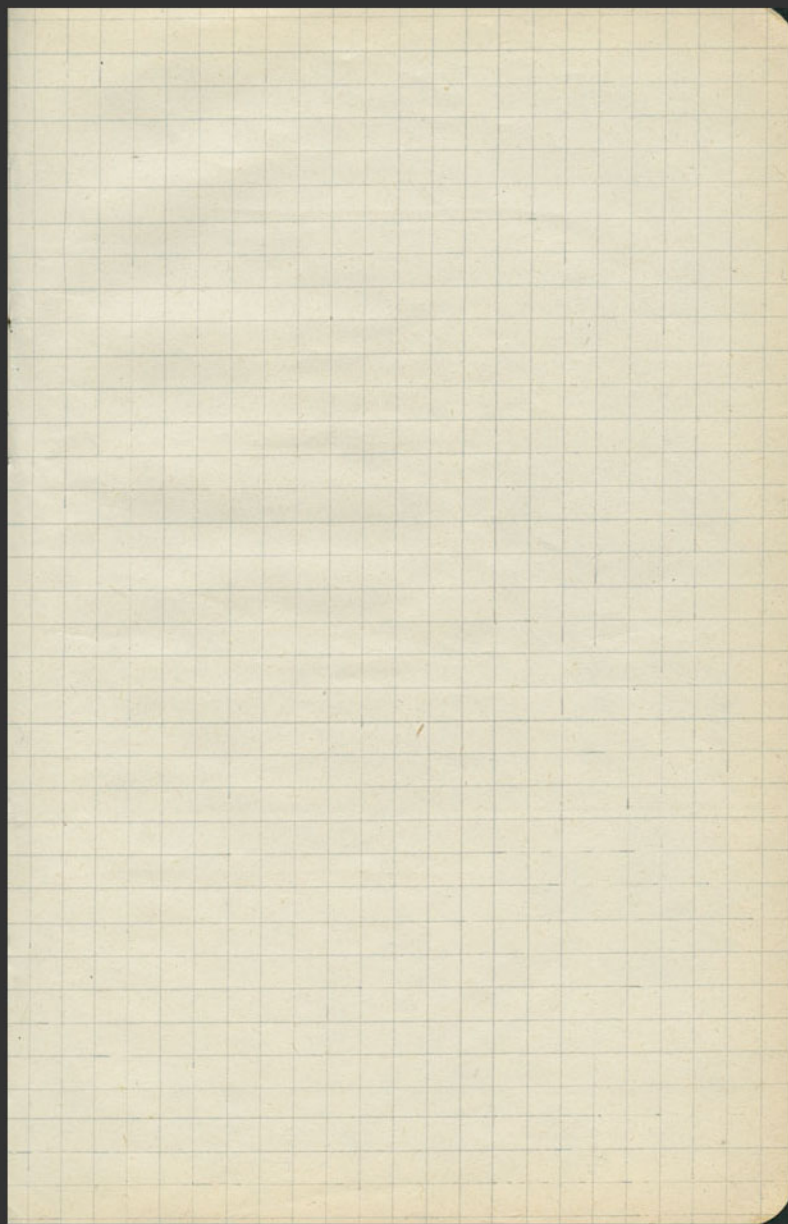


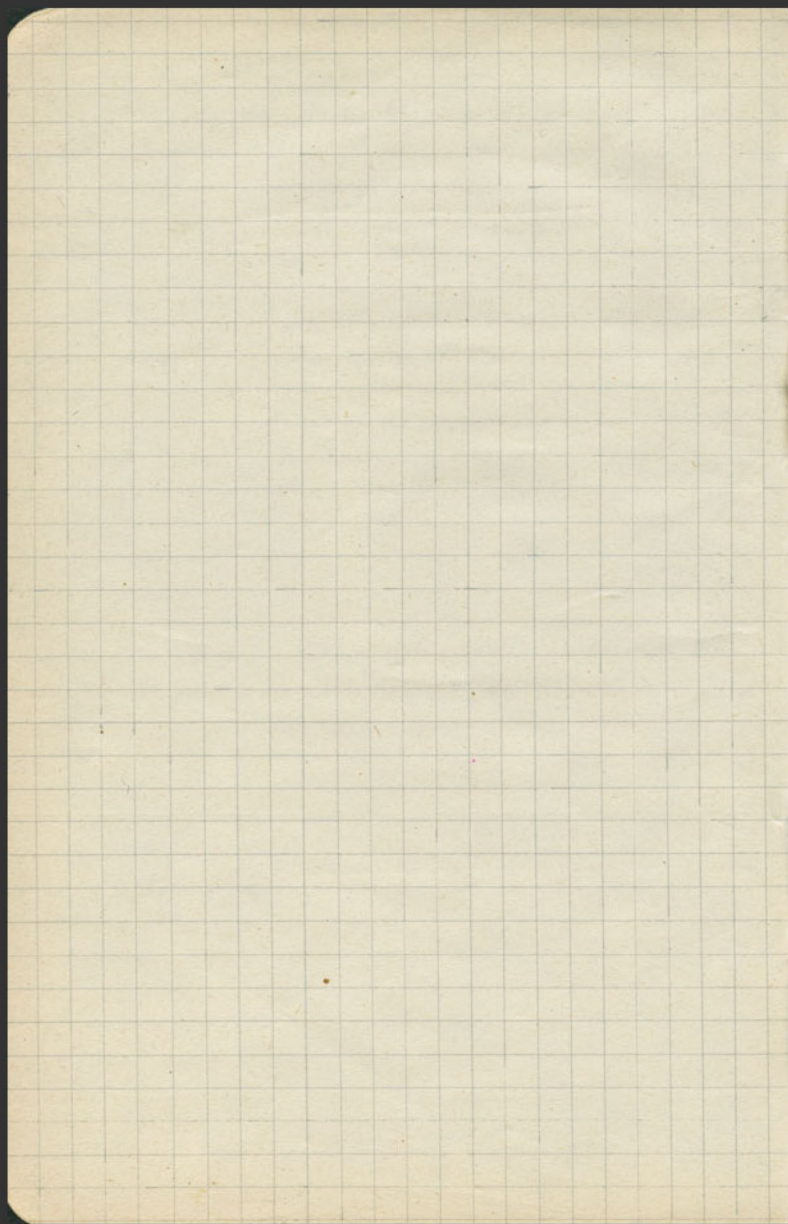


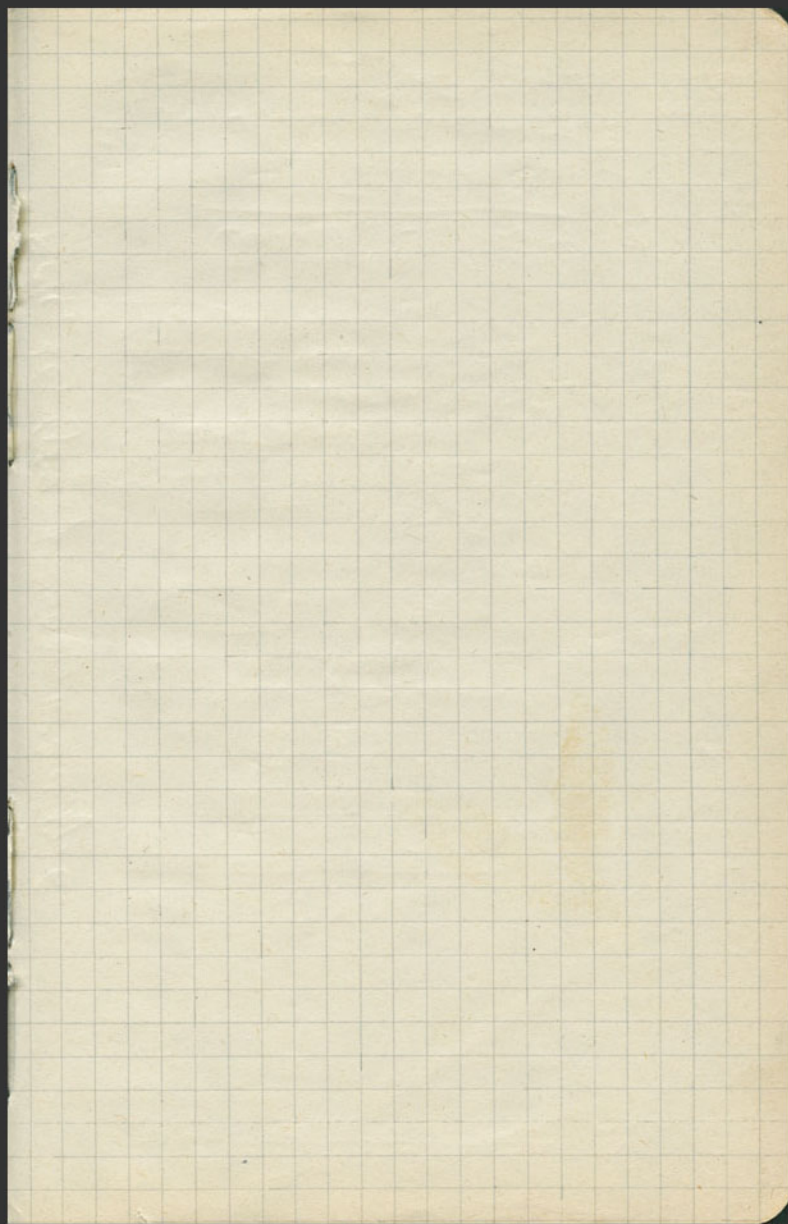


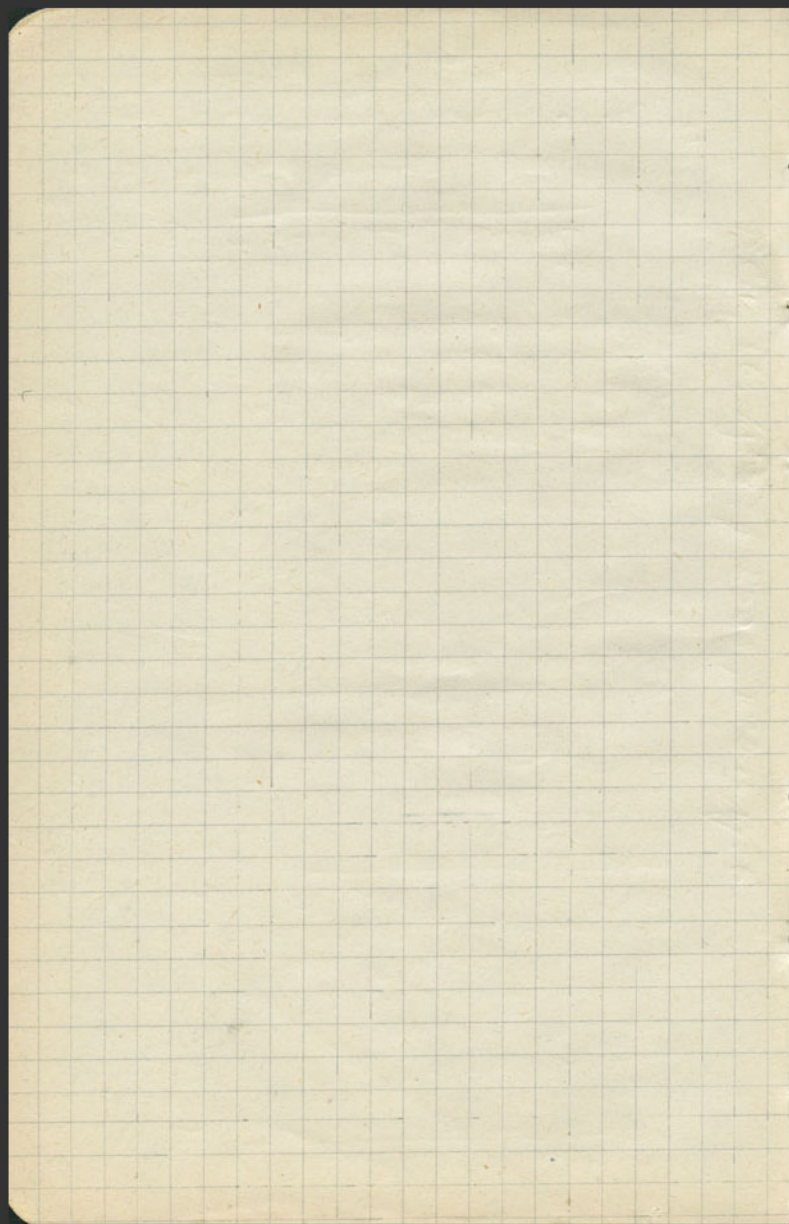


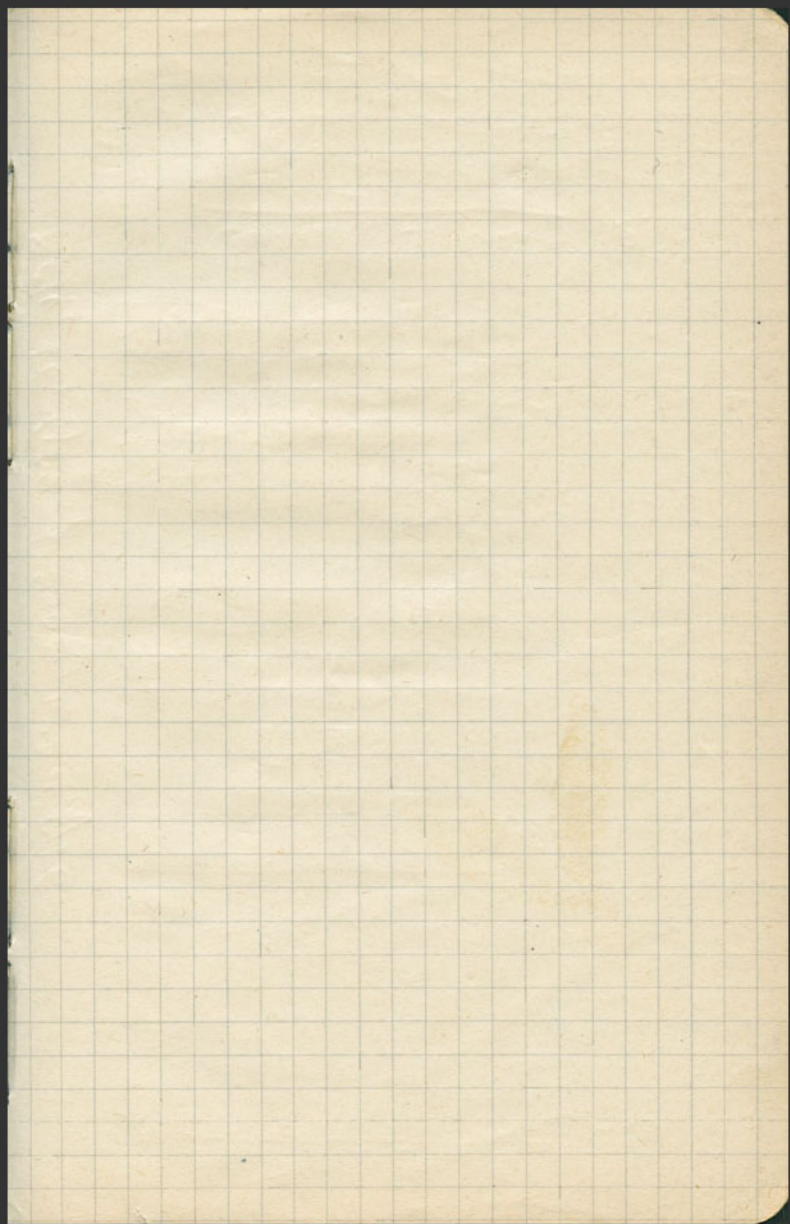












Vendredi 30 mai - 23 heures.

Je passe toute la journée à Cavalla.

On découvre un gros mur de blocs calcaires, assez épais, avec au pied une muraille de rebouchement de maçonnerie; cela pourrait très bien être le mur de la Cella du Temple.

Adossés à ce mur, trois marches d'un escalier.

Le sondage dans le prolongement est poursuivi; on trouve au fond deux murs de blocs calcaires, et le pavement d'un autre mur, qui semble être le prolongement du "mur de la Cella".



De l'autre côté du champ, on découvre l'inscription dessinée (en face "incens = dig. consumptum restituit") - et un socle assés en place; auprès, tam = base de colonne corinthienne.

Samedi 31 mai - 23 heures

Travaux hétérogènes toute la journée. Le soir découverte d'un fragment de bronze, derrière le "mur de la Cella".

BOH, 56, 932, p. 2005, no 26 pp. 6.



Au sondage, de l'autre côté du champ,
on découvre plusieurs gros blocs d'arche-
-ecture de nombreux morceaux de vases,
et une petite tête byzantine en bas-relief.
En outre, une belle plaque de marbre
vert.

Mercredi 28 mai - 21 ouvriers

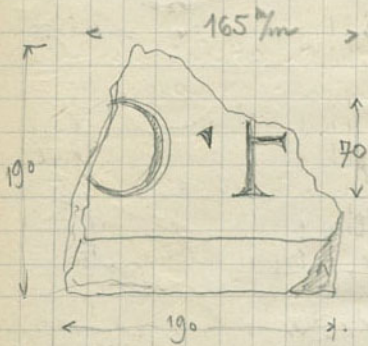
On continue à dégager le mur, et on
sort de la tranchée plusieurs gros blocs.

J'ai en outre deux sondages en trois
un dans le prolongement du mur, 10m
plus loin;
l'autre, de l'autre côté du champ
qui donne de nombreux fragments non lurs.

Vendredi 29 mai - Jour de l'Ascension;

1^{re} famille chère -
2^{de} matin, levés au tachéomètre dans
la région du théâtre.

L'après-midi nous allons à Rapt.
- Cha boue au local comme musée;
puis nous passons deux heures à la
famille pour prendre des mesures.



Lundi 26 mai -

28 ouvriers -

L'après-midi, 29 -

On attaque par en haut sur 6 m.
la suite du mur - le travail est lent à
cause de la dureté du terrain et de la cha-
leur -

De l'autre côté, on atteint un second
angle de l'édifice iouique; je commence à
le dégager -

4 ouvriers à un sondage de l'autre
côté du champ -

On trouve une main de marbre, refer-
mée sur un objet -

Mardi 27 mai -

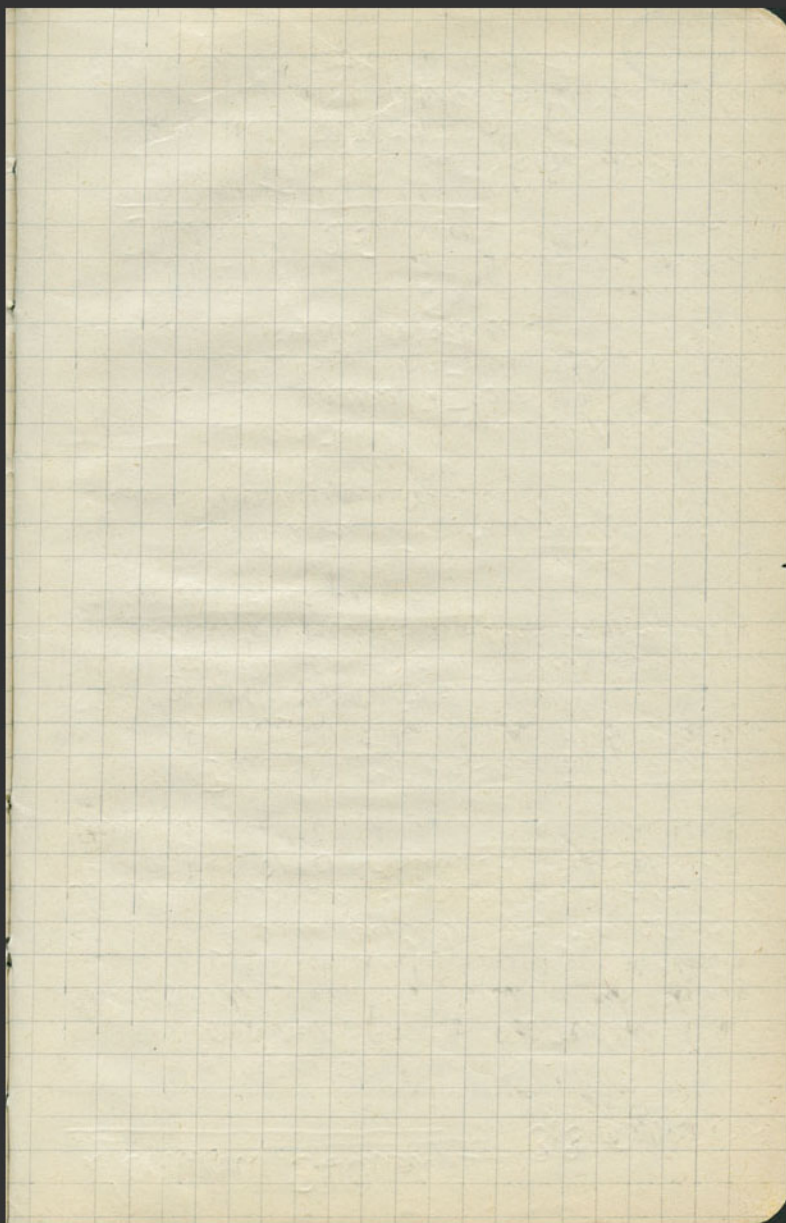
32 ouvriers

On travaille toute la journée avec
une grande équipe à dégager le mur sur
une longueur de 8 à 10 mètres -

On découvre une partie du dallage
de l'édifice iouique, au-delà de l'obstacle
nouvellement découvert -

Mais il semble qu'il y ait d'autres dallages con-
-titués sous un champ d'orge -

Je fais abandonner ce sondage et rebou-
-cle toute cette partie de la fouille -



Samedi 24 mai - 33 ouvriers

Continuation en profondeur du
décapement -

On a un angle de mur bien conservé
sur deux assises, qu'on décapa jusqu'à la
fondation - Il se poursuivait sous les terres des
deux côtés -

Plus loin, on continue à décaper les
grs blocs qui se trouvent au-dessus d'une
fondation irrégulière;
Ce travail fait découvrir une dizaine de
morceaux de sculpture, statues drapées, en
marbre local.

De l'autre côté, on poursuit jusqu'au
champ cultivé le dallage de l'édifice voisin.

Après-midi, passage de Devambert
et de sa sœur, allant à Thess.

Plus tard, visite du préfet, accompa-
gné d'un officier de police.

Dimanche 25 mai -

Travail au tachéomètre sur
l'acropole toute la journée.
Nous finissons le relevé du
haut et de toute l'enceinte



PRINTA

Hauteur des lettres 51 mm

Vendredi 29 mai - 30 ouvriers -

On creuse sur une grande surface,
et on évacue quelques blocs de moyenne
grandeur -
On trouve de nouveaux éléments
d'architecture du grand bâtiment:

(24) un second Bloc de prise

(25) un très beau chapiteau
corinthien qui paraît bien
conservé -

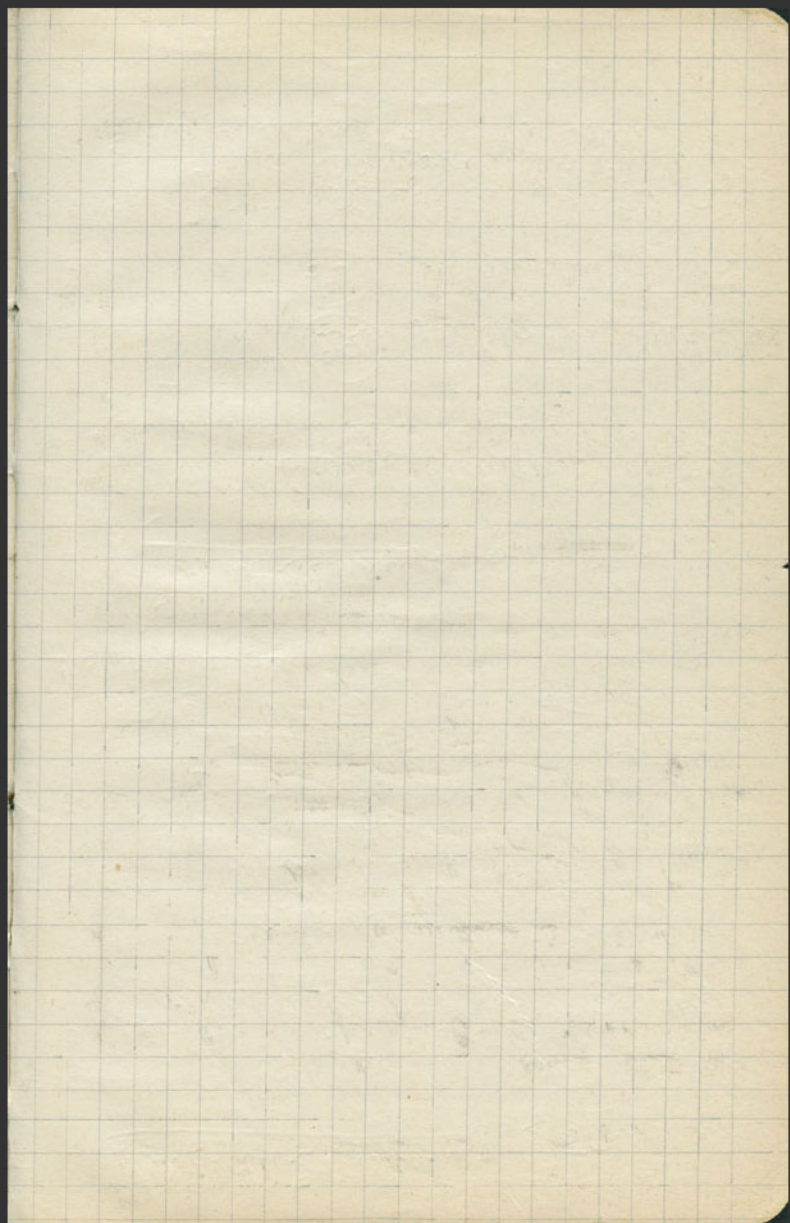
En outre un certain nombre de
fragments insulaires et décorés d'oves
ou de palmettes -
Et de très nombreux blocs -

On met à jour un morceau de
mur, sur 2 assises dépassant sur le
soubassement - Il semble qu'il ait été
un angle -

Le matin, visite du métropole de
Carallo et de celui de Sarno.

A midi, picnic de Sevambes
qui passe l'après-midi avec nous -

Travail interrompu à 14h à
cause de la pluie -



Mercredi 21 mai - 25 ouvriers

On continue les travaux de dé-
-broussaillage qui s'avancent plus lentement à
cause de la masse de débris à évacuer.

Nouvelle scène du propriétaire du
champ; je pars à Cayalla pour régler la
question avec le préfet et la police -
Il faut attendre l'après-midi à
cause de la fête du Conseil municipal.

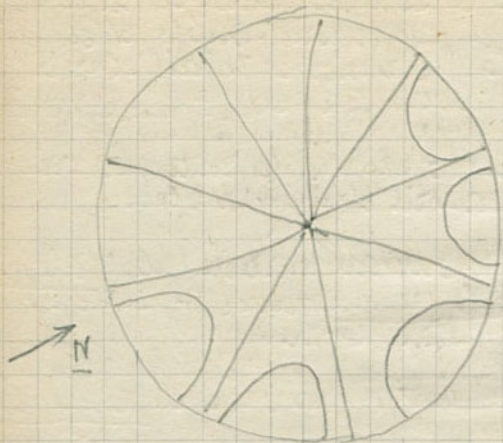
Je rencontre Casson et sa femme et
nous allons, l'après-midi, visiter les lieux
de Calamitza.

Jendredi 22 mai - 31 ouvriers -

On a rayé beaucoup la forêt,
et le travail est plus lent à cause des pierres.

On trouve (22) un bloc de grès
(23) un angle de grès

Je reviens le soir de Cayalla, où le
préfet m'a promis de venir voir sur les
lieux avec un officier de police.



Diamètre
58 à 60 $\frac{1}{m}$

Dessin au trait sur le dallage.

Philippe, Pt. 11, 3

On atteint le sous-sol à midi
mais il n'est pas encore possible d'en
déterminer la direction - Je fais élargir
la fouille de divers côtés -

Du côté opposé à la route, on com-
= mence à découvrir deux gros blocs :

(18) Un nouveau morceau de l'arc
= trace à la pierre, avec la suite de
l'inscription latine

(19) Un autre gros bloc de base
= curie -

(20) Cette même tranchée donne de
nombreux fragments de colonnes
cannelées dont un assez important.

Un sondage plus loin, dans la
même direction donne

(21) 5 morceaux d'une statue en
marbre, dont un avec une très jolie
draperie, de beau travail -
Le marbre n'est pas celui de Phi-
= lippe, mais beaucoup plus fin.

Sur le dallage de "l'édifice inconnu",
on trouve gravé au trait un dessin sans
doute un peu (merveille) comme il s'en
trouve à la basilique Julia à Rome ou à
Timgad (Tollun).

ANTONINO EXEP VIIS

DE R. P. PHILIPP

BEH, 56, 1932, p. 192 pp, no 1 B et fig. 4 et 5.

| | | |
|-----------------------------|--------------|-------|
| Longueur du bloc | ^m | 200 |
| largeur - " - | | 115+- |
| épaisseur - " - | | 0,645 |
| Hauteur des grandes lettres | | 175. |
| " " petites | | 125 |

Bloc d'architrave

(18)

On déjage presque complètement le bloc inscrit (cf dessin) -

- (15) Dessous apparaît un chapiteau corinthien - correspondant à une colonne d'un 50 cm. de diamètre, avec le trou de scellement au centre.

Divers blocs de la construction -

- (16) Tra partiz sup. d'un énorme chapiteau corinthien de pilastre qui sera déjagé.

- (17) On déjage plus loin un énorme morceau (de base, pilastre et anneau de jour) d'un seul bloc, autour duquel je fais creuser pour tâcher d'atteindre et consolider le socle - que nous n'avons encore ni vu.

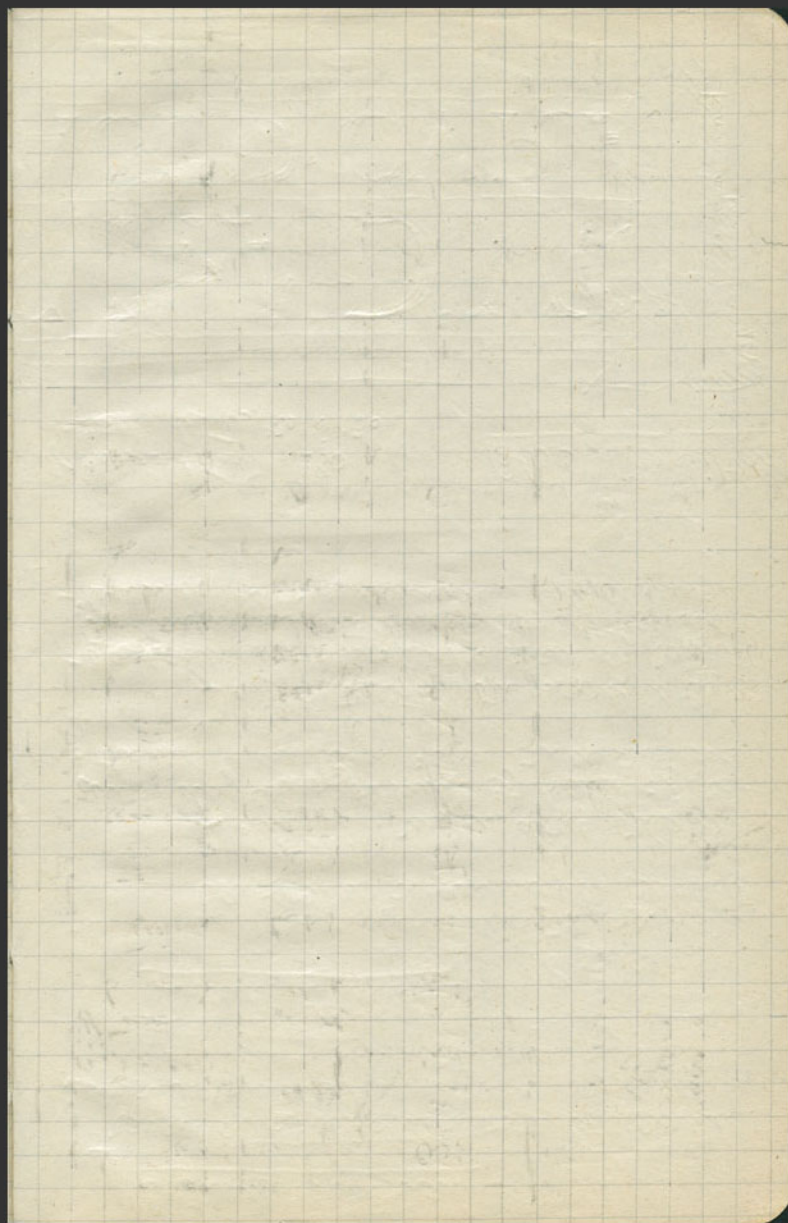
Le travail est rendu très difficile par l'accumulation des blocs.

Mardi 20 mai - 23 ouvriers
26 l'après-midi -

On creuse tout autour des gros blocs pour atteindre le socle - c'est un amoncellement de pierres énormes -

De l'autre côté, déjagement du dallage.





Dimanche 1^{er} Mai -

Travail aux tâches mètre toute la journée,
sur l'Acropole -

Lundi 2^e Mai - 18 ouvriers

Continuation des mêmes travaux

L'édifice ionique dont on a un
carré du socle, on continue ; on re-
trouve le dallage plus loin et on le suit

De l'autre côté, on poursuit le dé-
payement des gros blocs aperçus samedi.
Ce travail est très dur à cause des énormes
crauses pierres, et avance lentement -

grande lettres 180
petite lettres 120 à 130

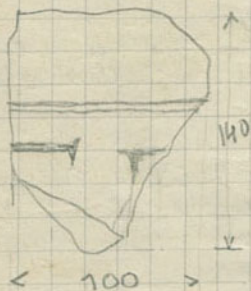
Bloc d'architrave





Hauteur 115^m/₁₆
longueur 120^m/₁₆

H² du I
46^m/₁₆



(14) Longueur Totale 2370. Hauteur des
Hauteur Totale 640. " "

VOLVNTATES
R·PROVINC·M

BCH, 56, 1932, p. 192 ff., n° 1^B et fig. 3 a 5

Du côté de l'édifice ionique, on a un grand dallage de fondations, en pierres irrégulières, sans doute une fondation - une couche de belles dalles supporte un blocage sans doute plus tardif.

Entre les deux, l'espace a été rempli par un agglomérat de briques, recouvert de carreaux de marbre, plusieurs briques, l'un presque entier de $35 \times 70 \times 4,5$ cm (espace en hauteur sur le dessin).

De l'autre côté, après le portique, dans la même direction, on commence à mettre au jour des blocs énormes:

(12) Plusieurs blocs de corinthe et architecturaux de grandes dimensions -

(13) De nombreux fragments monolithes qui sont très ensemble notamment un morceau de poutre colonnade.

(14) Un énorme bloc d'architecture à 3 bandeaux, portant sur la face inf. une frise, et sur la face sup. une inscription -
= Kouklatim, en très belles lettres, de 2 lignes -

Tout cela n'est encore qu'un aperçu - Il faut poursuivre pour avoir des précisions.

new cyprin

Facilities
Cyprin

blo-ay

dallas

dallas

Dallas injuria

Du côté de Cavaller, on dégage un
dallage assez considérable -

- (9) } Deux blocs d'arcintrasse
(10) } orange à trois Candears.

Le camion du portique de la
Victoire s'interrompt tout à fait

Mais on découvre les fonda-
-tions d'un autre bâtiment, qu'on
commence à suivre -

- (11) Mise au jour d'une base
de colonne dorique romaine dans
la tranchée - V: piédestal carré,
et départ de la colonne

Vendredi 16 mai - 19 ouvriers

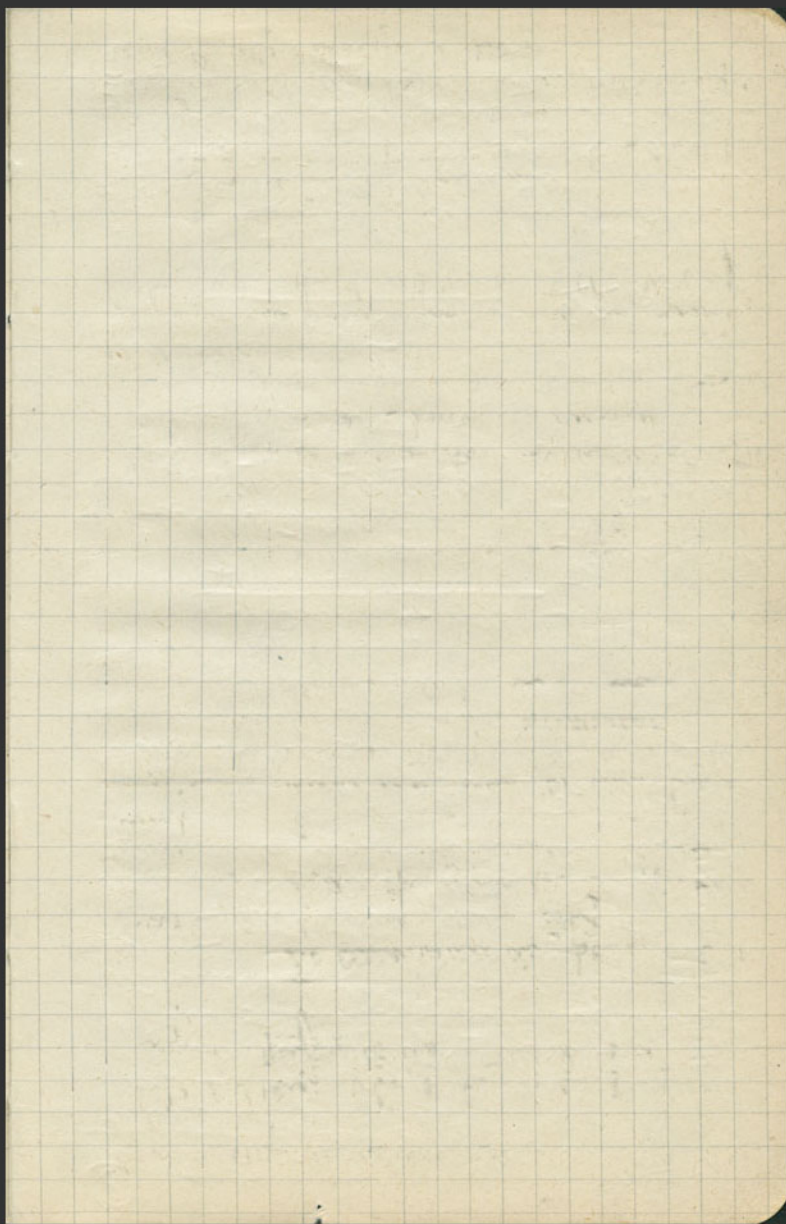
Pluie le matin; le travail com-
-mence avec un heure de retard -

Continuation des mêmes travaux
de dégagement -

La pluie reprend l'après-midi et
le travail doit de nouveau être interrompu -

Samedi 17 mai - 22 ouvriers

Le dégagement commence à donner des
résultats des deux côtés -



⑧ On découvre un fragment de base
de colonne, moulu.

Le caillou s'interrompt, mais
je fais poursuivre la tranchée dans la
même direction.

L'autre bâtiment présente un
dallage assez considérable. Départ de
tranchées et pont en recherche des angles.

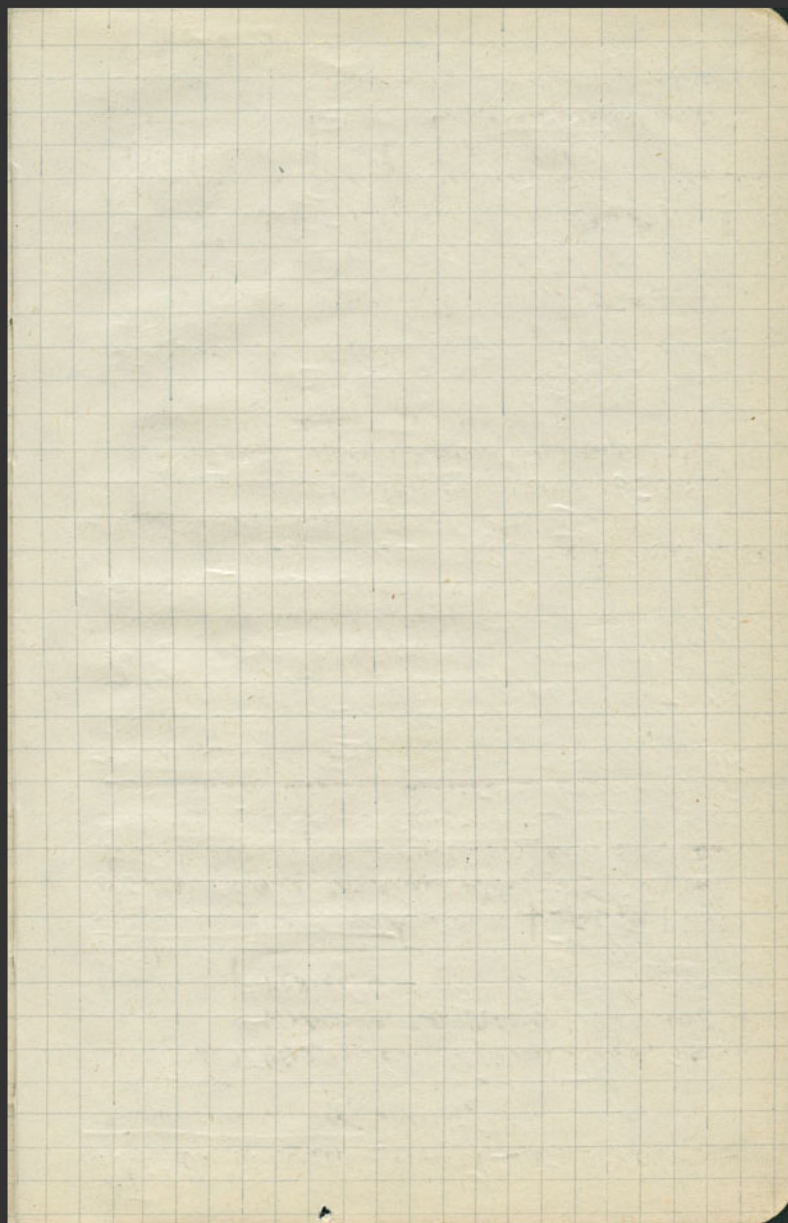
Des midi, pluie - Pas de travail
l'après-midi.

Mercredi 14 mai -

Pleine de pluie
pas de travail -
Je vais à Cavalla faire diverses
enquêtes. Le travail n'a pu être
répété l'après-midi.

Jeudi 15 mai - 22 ouvriers.

On travaille avec les coupes à
de blanc un peu le chantier. Grande
discussion avec le propriétaire du
Château sur nos travaux de nettoyage.
Envoi de télégrammes et lettres à l'épaveur
et à l'École.



Mardi 13 mai - 14 ouvriers -

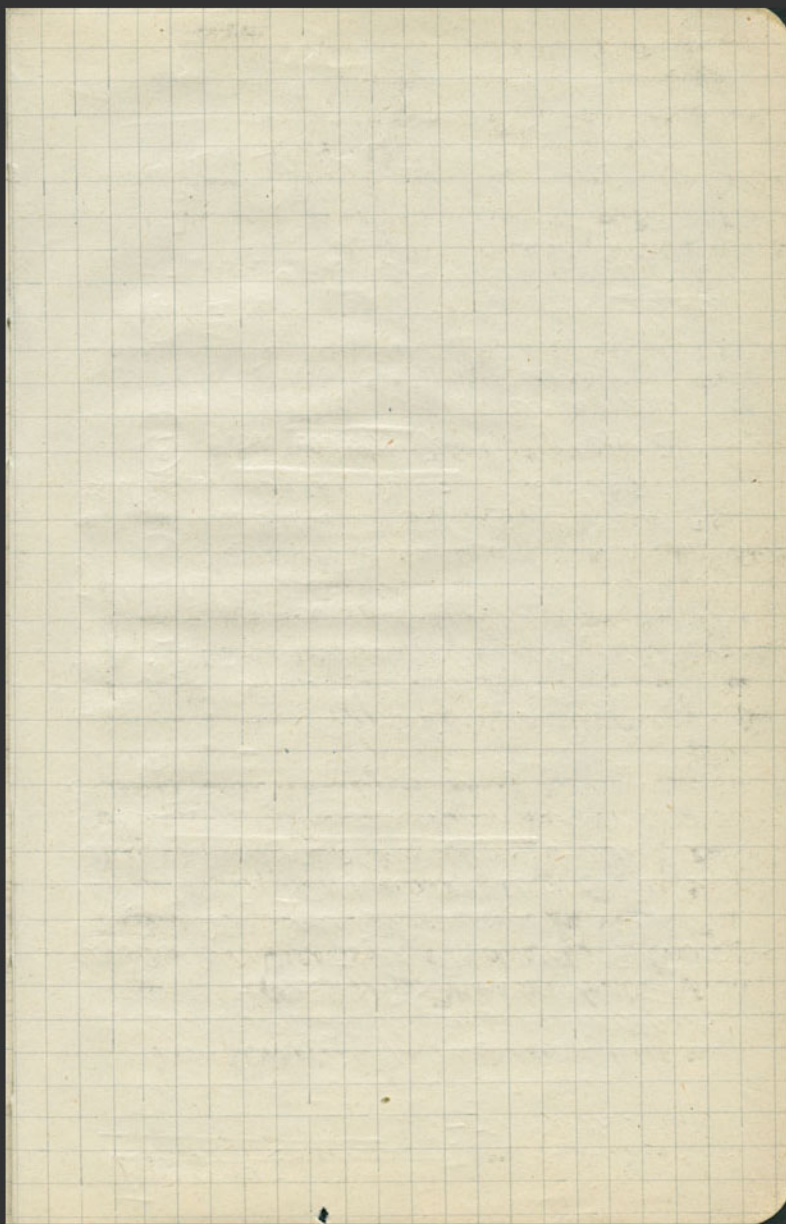
On poursuit les mêmes travaux.

La statue trouvée hier est un
- fosse de victoire - On distingue très nette-
- ment l'auréole des ailes - La tête et les
bras manquent; mais on voit très bien le
- monument de ceux-ci, drapés de la
- draperie. Celle-ci, retenue par une ceinture
- serrée sous les seins et nouée devant est en-
- verte sur le côté droit et s'étend sur
- les épaules - Les bras levés découvrent les
- ajoules d'un joli hochement - Le bas
- de la statue est cassé à la hauteur du bassin,
- plus haut à l. pp à droite - Le marbre
- me semble assez bon.

Travaillassez grossier, mais bien
- meul bien dur - Peut-être I^{er} - at. - C.
- Haut. du tronc: env. 65 cm
- Largeur aux épaules: 40 cm.

Le cambium continue, et on
- poursuit la tranchée dans la même direc-
- tion.

De l'autre côté, on découvre
- les mêmes fondations que la veille; elles
- semblent être d'un bâtiment impor-
- tant, peut-être un temple -
- En effet, les ossements pro-
- -nant du bâtiment carré, qui serait
- un autel, semblent être de bronze.



Lundi 12 mai - 17 ouvriers -

Continuation des mêmes travaux -

Après le bâtiment carré, on trouve
les soubassements de grandes constructions
qu'on commence à dégrader -

On trouve en cet endroit de nombreux
- ossements d'animaux et des dents et
cornes - Divers fragments musculaires -
De la poterie commune -

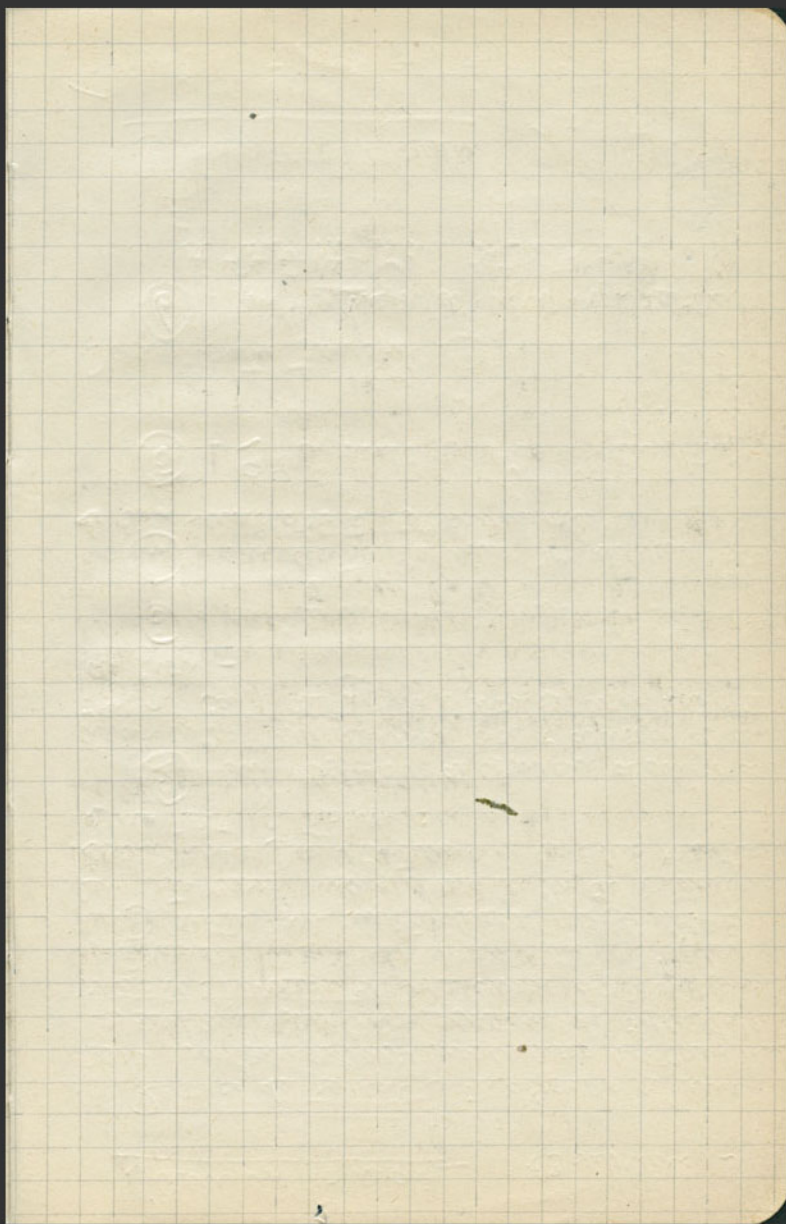
Le long soubassement au carré
= beau est retrouvé quelques mètres plus
loin; 3 ou 4 plaques s'alignaient - il se
poursuit dans la même direction, parat-
-tente à la route, et on le suit par une
large tranchée -

Dans celle-ci on découvre de
nombreux verres irisés, très polis;

⑦ Une lampe à relief, avec 2 trous
de niches, et un personnage figuré
en relief, une sorte de femme.

⑧ En fin de journée, une statue je-
-mine drapée dont je mesure l'eff-
-= rien à demain -

De 4 à 6 h., travail au tachymètre.



Samedi 10 mai - 13 ouvriers -

Reprise du travail - On découvre d'une part un long soubassement - avec un cariveau présentant une ligne pente et de belles dalles, mais ie s'interrompt subitement après quelques mètres -

D'autre part un bâtiment qui semble à peu près carré, mais dont seuls les fondations subsistent. Dans la tranchée la plus proche de la route on trouve :

② - un gros bloc de corniche d'angle à denticules, avec sur une face l'amorce d'un fronton, sur l'autre une cymaise avec une tête de lion -

③ - un fragment d'inscription -

④ - un autre fragment portant une tête de lion semblable à la première

⑤ - 2 fragments de chapiteaux ioniques (Volutes)

Dans l'autre tranchée :

⑥ - un fragment d'inscription latine et une monnaie byzantine -

Dimanche 11 mai - 1 ouvrier -

Travail au tachymètre toute la journée -





1930

Mercredi 7 mai

Nous arrivons à Cavalla où nous
rencontrons Polymote - Achat d'outils
et de provisions - Couchés à l'Hotel
Atlandikon -

Jendredi 8 mai

Courses à Cavalla - Arrivée à Dikili
- Tasse vers 14h - Installation au Phaux -
Visite aux fouilles et à Raktcha pour
engager des ouvriers -

Vendredi 9 mai

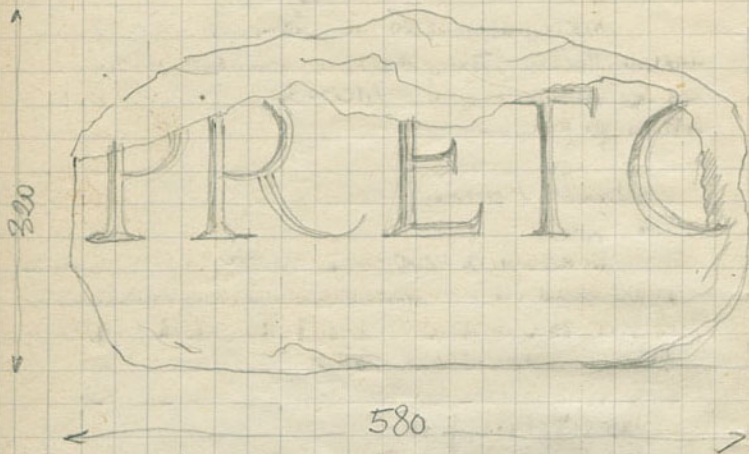
13 ouvriers -

Début du travail au sondage de l'axe
- 1a - On découvre des fondations vraisembl
- 2a - 3a - 4a - 5a - 6a - 7a - 8a - 9a - 10a - 11a - 12a - 13a - 14a - 15a - 16a - 17a - 18a - 19a - 20a - 21a - 22a - 23a - 24a - 25a - 26a - 27a - 28a - 29a - 30a - 31a - 32a - 33a - 34a - 35a - 36a - 37a - 38a - 39a - 40a - 41a - 42a - 43a - 44a - 45a - 46a - 47a - 48a - 49a - 50a - 51a - 52a - 53a - 54a - 55a - 56a - 57a - 58a - 59a - 60a - 61a - 62a - 63a - 64a - 65a - 66a - 67a - 68a - 69a - 70a - 71a - 72a - 73a - 74a - 75a - 76a - 77a - 78a - 79a - 80a - 81a - 82a - 83a - 84a - 85a - 86a - 87a - 88a - 89a - 90a - 91a - 92a - 93a - 94a - 95a - 96a - 97a - 98a - 99a - 100a - 101a - 102a - 103a - 104a - 105a - 106a - 107a - 108a - 109a - 110a - 111a - 112a - 113a - 114a - 115a - 116a - 117a - 118a - 119a - 120a - 121a - 122a - 123a - 124a - 125a - 126a - 127a - 128a - 129a - 130a - 131a - 132a - 133a - 134a - 135a - 136a - 137a - 138a - 139a - 140a - 141a - 142a - 143a - 144a - 145a - 146a - 147a - 148a - 149a - 150a - 151a - 152a - 153a - 154a - 155a - 156a - 157a - 158a - 159a - 160a - 161a - 162a - 163a - 164a - 165a - 166a - 167a - 168a - 169a - 170a - 171a - 172a - 173a - 174a - 175a - 176a - 177a - 178a - 179a - 180a - 181a - 182a - 183a - 184a - 185a - 186a - 187a - 188a - 189a - 190a - 191a - 192a - 193a - 194a - 195a - 196a - 197a - 198a - 199a - 200a - 201a - 202a - 203a - 204a - 205a - 206a - 207a - 208a - 209a - 210a - 211a - 212a - 213a - 214a - 215a - 216a - 217a - 218a - 219a - 220a - 221a - 222a - 223a - 224a - 225a - 226a - 227a - 228a - 229a - 230a - 231a - 232a - 233a - 234a - 235a - 236a - 237a - 238a - 239a - 240a - 241a - 242a - 243a - 244a - 245a - 246a - 247a - 248a - 249a - 250a - 251a - 252a - 253a - 254a - 255a - 256a - 257a - 258a - 259a - 260a - 261a - 262a - 263a - 264a - 265a - 266a - 267a - 268a - 269a - 270a - 271a - 272a - 273a - 274a - 275a - 276a - 277a - 278a - 279a - 280a - 281a - 282a - 283a - 284a - 285a - 286a - 287a - 288a - 289a - 290a - 291a - 292a - 293a - 294a - 295a - 296a - 297a - 298a - 299a - 300a - 301a - 302a - 303a - 304a - 305a - 306a - 307a - 308a - 309a - 310a - 311a - 312a - 313a - 314a - 315a - 316a - 317a - 318a - 319a - 320a - 321a - 322a - 323a - 324a - 325a - 326a - 327a - 328a - 329a - 330a - 331a - 332a - 333a - 334a - 335a - 336a - 337a - 338a - 339a - 340a - 341a - 342a - 343a - 344a - 345a - 346a - 347a - 348a - 349a - 350a - 351a - 352a - 353a - 354a - 355a - 356a - 357a - 358a - 359a - 360a - 361a - 362a - 363a - 364a - 365a - 366a - 367a - 368a - 369a - 370a - 371a - 372a - 373a - 374a - 375a - 376a - 377a - 378a - 379a - 380a - 381a - 382a - 383a - 384a - 385a - 386a - 387a - 388a - 389a - 390a - 391a - 392a - 393a - 394a - 395a - 396a - 397a - 398a - 399a - 400a - 401a - 402a - 403a - 404a - 405a - 406a - 407a - 408a - 409a - 410a - 411a - 412a - 413a - 414a - 415a - 416a - 417a - 418a - 419a - 420a - 421a - 422a - 423a - 424a - 425a - 426a - 427a - 428a - 429a - 430a - 431a - 432a - 433a - 434a - 435a - 436a - 437a - 438a - 439a - 440a - 441a - 442a - 443a - 444a - 445a - 446a - 447a - 448a - 449a - 450a - 451a - 452a - 453a - 454a - 455a - 456a - 457a - 458a - 459a - 460a - 461a - 462a - 463a - 464a - 465a - 466a - 467a - 468a - 469a - 470a - 471a - 472a - 473a - 474a - 475a - 476a - 477a - 478a - 479a - 480a - 481a - 482a - 483a - 484a - 485a - 486a - 487a - 488a - 489a - 490a - 491a - 492a - 493a - 494a - 495a - 496a - 497a - 498a - 499a - 500a - 501a - 502a - 503a - 504a - 505a - 506a - 507a - 508a - 509a - 510a - 511a - 512a - 513a - 514a - 515a - 516a - 517a - 518a - 519a - 520a - 521a - 522a - 523a - 524a - 525a - 526a - 527a - 528a - 529a - 530a - 531a - 532a - 533a - 534a - 535a - 536a - 537a - 538a - 539a - 540a - 541a - 542a - 543a - 544a - 545a - 546a - 547a - 548a - 549a - 550a - 551a - 552a - 553a - 554a - 555a - 556a - 557a - 558a - 559a - 560a - 561a - 562a - 563a - 564a - 565a - 566a - 567a - 568a - 569a - 570a - 571a - 572a - 573a - 574a - 575a - 576a - 577a - 578a - 579a - 580a - 581a - 582a - 583a - 584a - 585a - 586a - 587a - 588a - 589a - 590a - 591a - 592a - 593a - 594a - 595a - 596a - 597a - 598a - 599a - 600a - 601a - 602a - 603a - 604a - 605a - 606a - 607a - 608a - 609a - 610a - 611a - 612a - 613a - 614a - 615a - 616a - 617a - 618a - 619a - 620a - 621a - 622a - 623a - 624a - 625a - 626a - 627a - 628a - 629a - 630a - 631a - 632a - 633a - 634a - 635a - 636a - 637a - 638a - 639a - 640a - 641a - 642a - 643a - 644a - 645a - 646a - 647a - 648a - 649a - 650a - 651a - 652a - 653a - 654a - 655a - 656a - 657a - 658a - 659a - 660a - 661a - 662a - 663a - 664a - 665a - 666a - 667a - 668a - 669a - 670a - 671a - 672a - 673a - 674a - 675a - 676a - 677a - 678a - 679a - 680a - 681a - 682a - 683a - 684a - 685a - 686a - 687a - 688a - 689a - 690a - 691a - 692a - 693a - 694a - 695a - 696a - 697a - 698a - 699a - 700a - 701a - 702a - 703a - 704a - 705a - 706a - 707a - 708a - 709a - 710a - 711a - 712a - 713a - 714a - 715a - 716a - 717a - 718a - 719a - 720a - 721a - 722a - 723a - 724a - 725a - 726a - 727a - 728a - 729a - 730a - 731a - 732a - 733a - 734a - 735a - 736a - 737a - 738a - 739a - 740a - 741a - 742a - 743a - 744a - 745a - 746a - 747a - 748a - 749a - 750a - 751a - 752a - 753a - 754a - 755a - 756a - 757a - 758a - 759a - 760a - 761a - 762a - 763a - 764a - 765a - 766a - 767a - 768a - 769a - 770a - 771a - 772a - 773a - 774a - 775a - 776a - 777a - 778a - 779a - 780a - 781a - 782a - 783a - 784a - 785a - 786a - 787a - 788a - 789a - 790a - 791a - 792a - 793a - 794a - 795a - 796a - 797a - 798a - 799a - 800a - 801a - 802a - 803a - 804a - 805a - 806a - 807a - 808a - 809a - 810a - 811a - 812a - 813a - 814a - 815a - 816a - 817a - 818a - 819a - 820a - 821a - 822a - 823a - 824a - 825a - 826a - 827a - 828a - 829a - 830a - 831a - 832a - 833a - 834a - 835a - 836a - 837a - 838a - 839a - 840a - 841a - 842a - 843a - 844a - 845a - 846a - 847a - 848a - 849a - 850a - 851a - 852a - 853a - 854a - 855a - 856a - 857a - 858a - 859a - 860a - 861a - 862a - 863a - 864a - 865a - 866a - 867a - 868a - 869a - 870a - 871a - 872a - 873a - 874a - 875a - 876a - 877a - 878a - 879a - 880a - 881a - 882a - 883a - 884a - 885a - 886a - 887a - 888a - 889a - 890a - 891a - 892a - 893a - 894a - 895a - 896a - 897a - 898a - 899a - 900a - 901a - 902a - 903a - 904a - 905a - 906a - 907a - 908a - 909a - 910a - 911a - 912a - 913a - 914a - 915a - 916a - 917a - 918a - 919a - 920a - 921a - 922a - 923a - 924a - 925a - 926a - 927a - 928a - 929a - 930a - 931a - 932a - 933a - 934a - 935a - 936a - 937a - 938a - 939a - 940a - 941a - 942a - 943a - 944a - 945a - 946a - 947a - 948a - 949a - 950a - 951a - 952a - 953a - 954a - 955a - 956a - 957a - 958a - 959a - 960a - 961a - 962a - 963a - 964a - 965a - 966a - 967a - 968a - 969a - 970a - 971a - 972a - 973a - 974a - 975a - 976a - 977a - 978a - 979a - 980a - 981a - 982a - 983a - 984a - 985a - 986a - 987a - 988a - 989a - 990a - 991a - 992a - 993a - 994a - 995a - 996a - 997a - 998a - 999a - 1000a

PRETIC (Pretorium)?

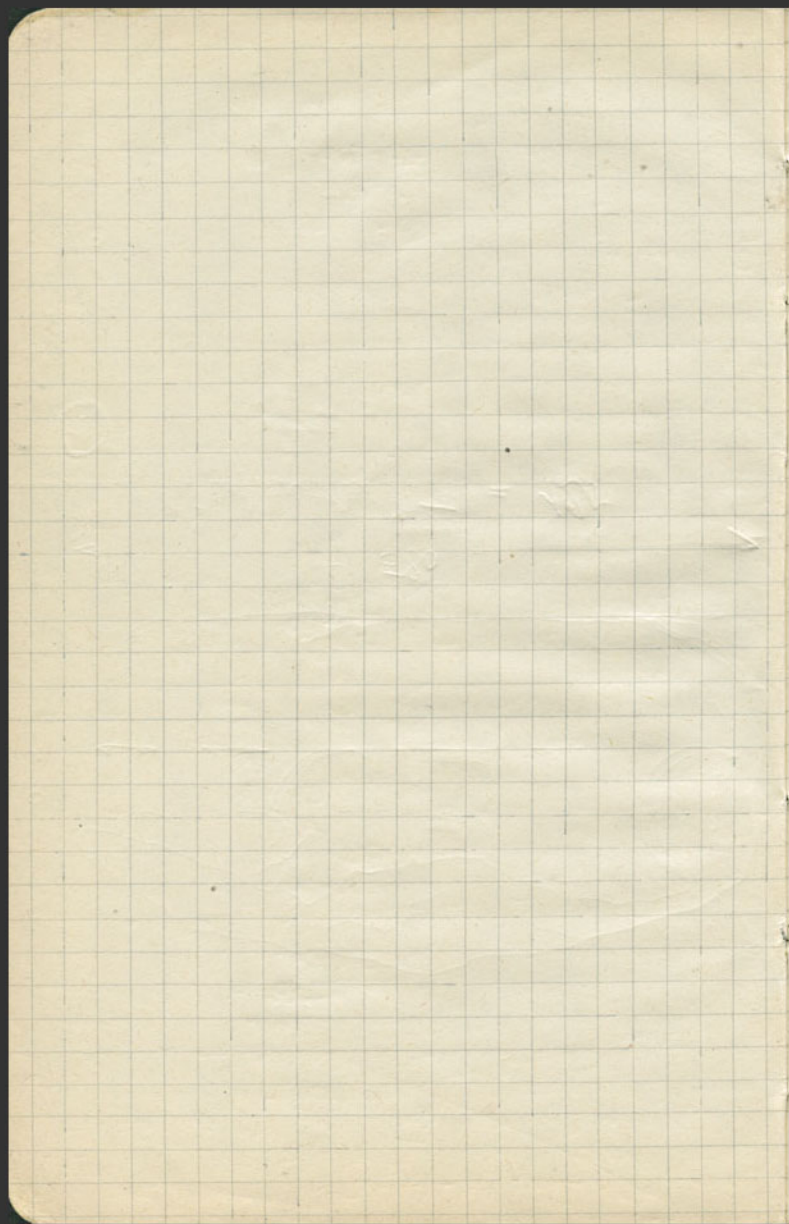
Examen du terrain entre Direkees et
la route. Essai de 2 sondages vite abandonnés

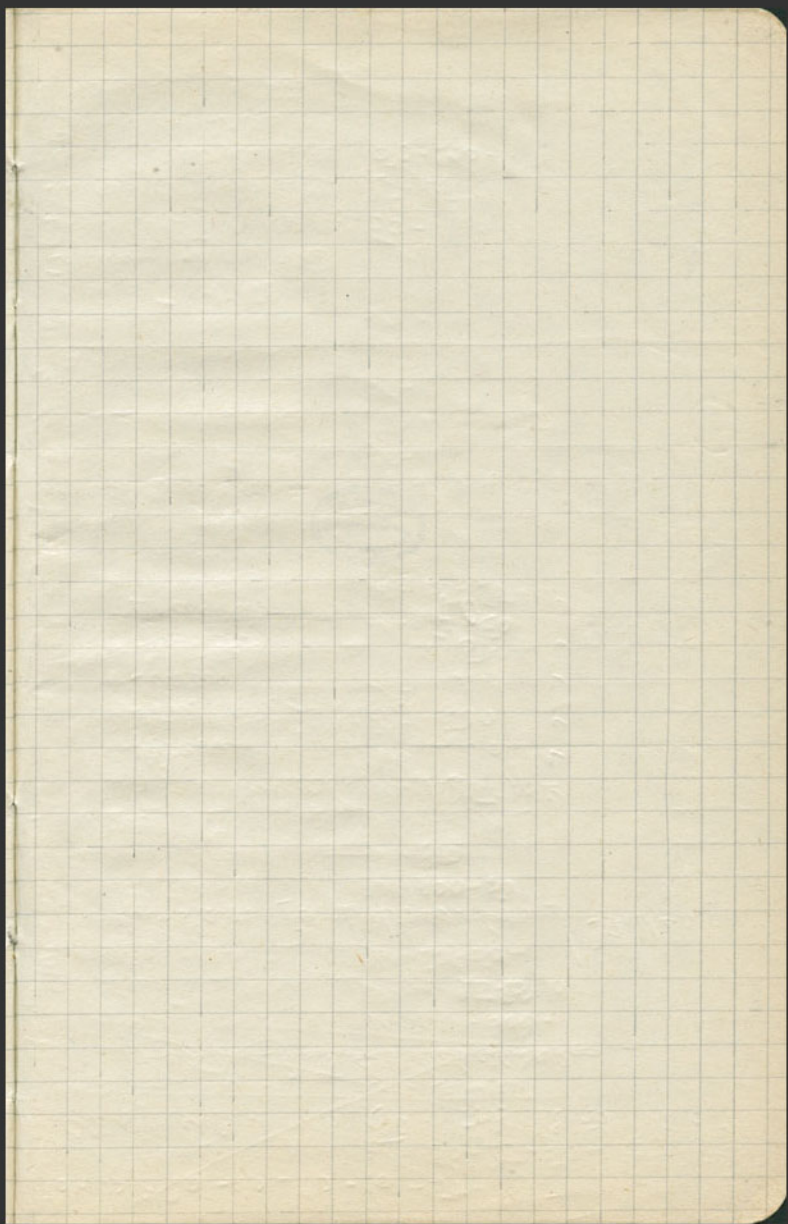
Dès midi, pluie continue; travail
impossible l'après-midi -



Hauteur des lettres = 120.

①





~~10-10-30-10-10-10-5~~

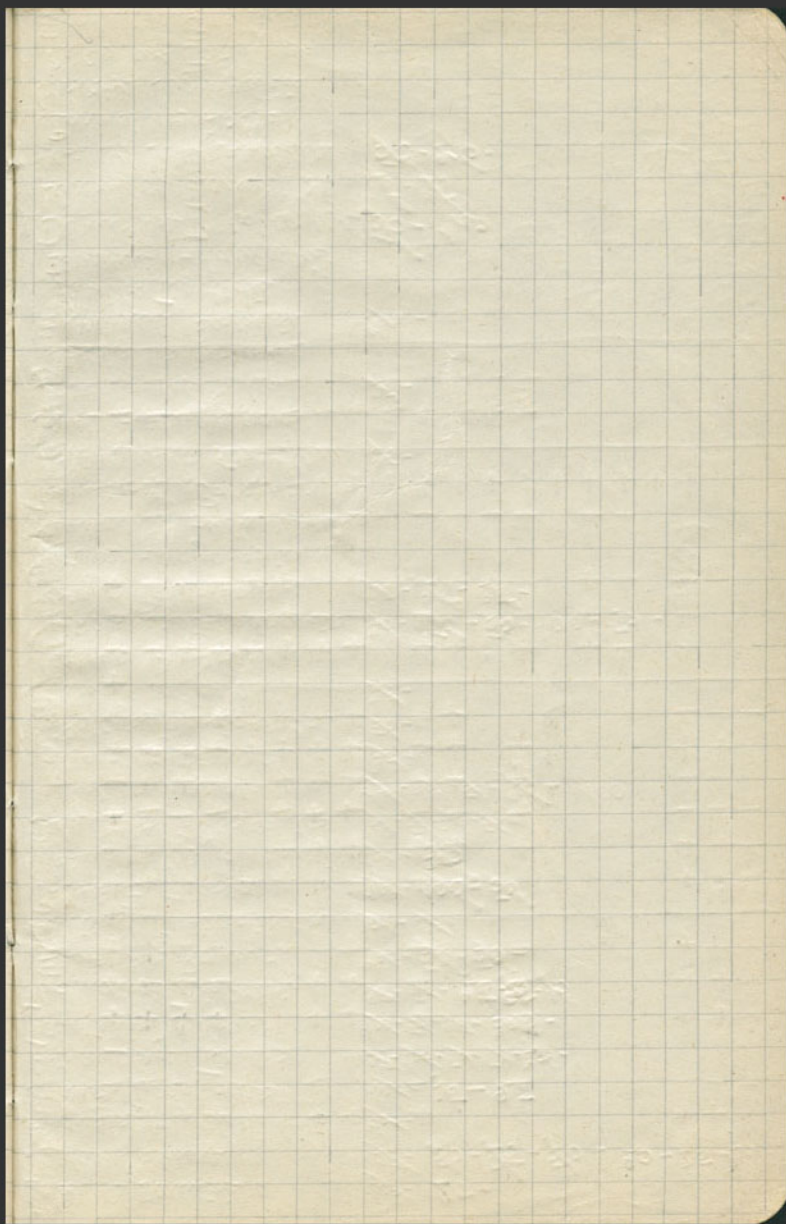
~~corde 50. bois 30. bois 12,50 bois 11~~

~~total 255 €~~

Nicolas Papadopoulos (Judge)

| | | |
|-------------------|------|---|
| L'oye music | 1250 | ✓ |
| Kitares | 400 | ✓ |
| Lowr bois zachari | 500 | ✓ |
| Savas | 40 | ✓ |
| Augustis | 50 | ✓ |
| Iolanthis | 100 | ✓ |





| | |
|--------------------------|--|
| Ioannis Samiotis - | 100- 25- |
| Javas Spanias | 25- 50- 25- 50- 20-25-70-25 |
| Augustos Amalias | 100- |
| Pimion Tsadopoulos | 100- 25- 25 |
| Athanasios Tsouyo | 25-100-50- 50-70- |
| Traclidis Demetrios | 100-50-25- 200- |
| Thomaidis Theodoros | 25-50- 25-25-10 |
| Eustratios Roumpou | 100-50- 50- |
| Michail Papadopoulos | 100-125- |
| Polis Eustratios | 100-100- 50 |
| Choralambos Josephidis | 100- 250 |
| Demetrios Pouloupoulos | 100-50-70-50- |
| Nikolaos Haidis | 100-100-50- 70- 100 |
| Andronis Bourisau | 75- |
| Nikolaos Papadopoulos | 50- |
| Ilias Papadopoulos | 75- |
| Georgios Zafos | |
| Akostas Papadopoulos | 70-150-50-100-50- |
| Georgios Pouloupoulos | 25-25-25- |
| Georgios Anagnostopoulos | |
| Zacharias Zacharianis | |
| Theodoros Papadopoulos | |
| Athanasios Konstantinou | 25- |
| Javas Angelasiadis | |
| Joseph Mavridis | 25- |
| Stilianos Morakis | |
| Euthymia Barbaki | 200- |
| Vaslios Traclidis | |
| Ioannis Adamakis | |
| Demetrios Tsilogeorgios | 50- 140 |
| Alexandros Lascaridis | 25- 25 |
| Georgios Sphatianakis | 50-200- |
| Paraskevos Roses | |
| Christos Sarvanalis | |
| Nikolaos Farnanas | |
| Evangelos Pakaistandis | |

| | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|--|--|--|--|--|---|---|---|-----|---|---|---|
| Georgios Sphatianakis | | | | | | + | + | + | + | + | | |
| Paraskevos Koses | | | | | | + | + | + | + | + | + | + |
| Christos Sarvanakis | | | | | | + | + | + | + | + | + | + |
| Nikolaos Parnanas | | | | | | + | + | + | + | + | + | + |
| Evangelos Papacostantinos | | | | | | - | - | + | + | + | + | + |
| Christos Koumoukis | | | | | | - | + | + | + | + | + | + |
| Georgios Siroudis | | | | | | | + | + | + | + | + | + |
| Demetris Derzovic | | | | | | x | | | + | + | + | |
| Michail Karandam | | | | | | | | | + | + | + | + |
| Evotios Papandis | | | | | | x | + | + | | | | |
| Georgios Parnanas | | | | | | x | + | + | + | + | + | + |
| Ioannis Adamakis | | | | | | x | + | + | + | + | + | + |
| Vasilios Tsaklidis | | | | | | x | + | + | + | + | + | + |
| Silvanos Morakis | | | | | | | + | + | x | + | + | + |
| Joseph Mavridis | | | | | | + | + | + | | | | |
| Savas Anantasiadis | | | | | | + | | | | | | |
| Athanasios Kouzelon | | | | | | + | + | + | | | | |
| Themistoclis Papadopoulos | | | | | | + | + | | | | | |
| Tacharias Tacharasis | | | | | | + | + | | | | | |
| Georgios Anthonopoulos | | | | | | + | + | + | (a) | + | + | + |
| Georgios Tsatsoulas | | | | | | + | + | + | x | + | + | + |

400 Ιωάννης Σακνιώτης κ.

25 Σάβας Σπανίς φ

100 Αϊγούσης Αμαλίας κ

100 Λαδόπουλος Σιμεών φ

²⁵
⁵⁰ 100 Αθανάσιος Τσούγγος ~~φ~~

²⁵
⁵⁰ 100 Γεωργίου Δημήτριος φ

25 50 Θωμαΐδης Θεοχάρης φ

100 Ευστράτιος Φούρρου κ

⁵⁰
¹⁰⁰ 100 Μιχαήλ Παπαδόπουλος φ

100 Πολίτης Ευστράτιος κ

100 Γεώργιος Ζοβηφίδης φ

⁵⁰
¹⁰⁰ 100 Δημήτριος Πουλόπουλος φ

⁵⁰
¹⁰⁰ 100 Νικόλαος Ναιδης φ

70 Ανδρονικ. Ηπονεβιαν

50 Νικόλαος Παπαδόπουλος

75 Ίλιος Παπαδόπουλος

Γεώργιος Ζότος

70 Αναστάσιος Παπαδόπουλος

70 Γεώργιος Δημήτριος

70 Γεώργιος Δημήτριος

Εὐθυμία Μπαρβακί 200,-

Polyphote 300,-

fratification pour statue 50,-

Στάβρο Μπαρβακί

Παρασκευάς Κορή
Γεωργιός Σφατιανός
Πασκωγίδης Αλέξανδρος

Βασίλειος Τσακλιδής
Σπιδιανός Μορέκης

Ιωάννης Μανβιδής 25,-

Σάββας Αναστασιάδης

Αθανάσιος Κουβέρδου 25,-

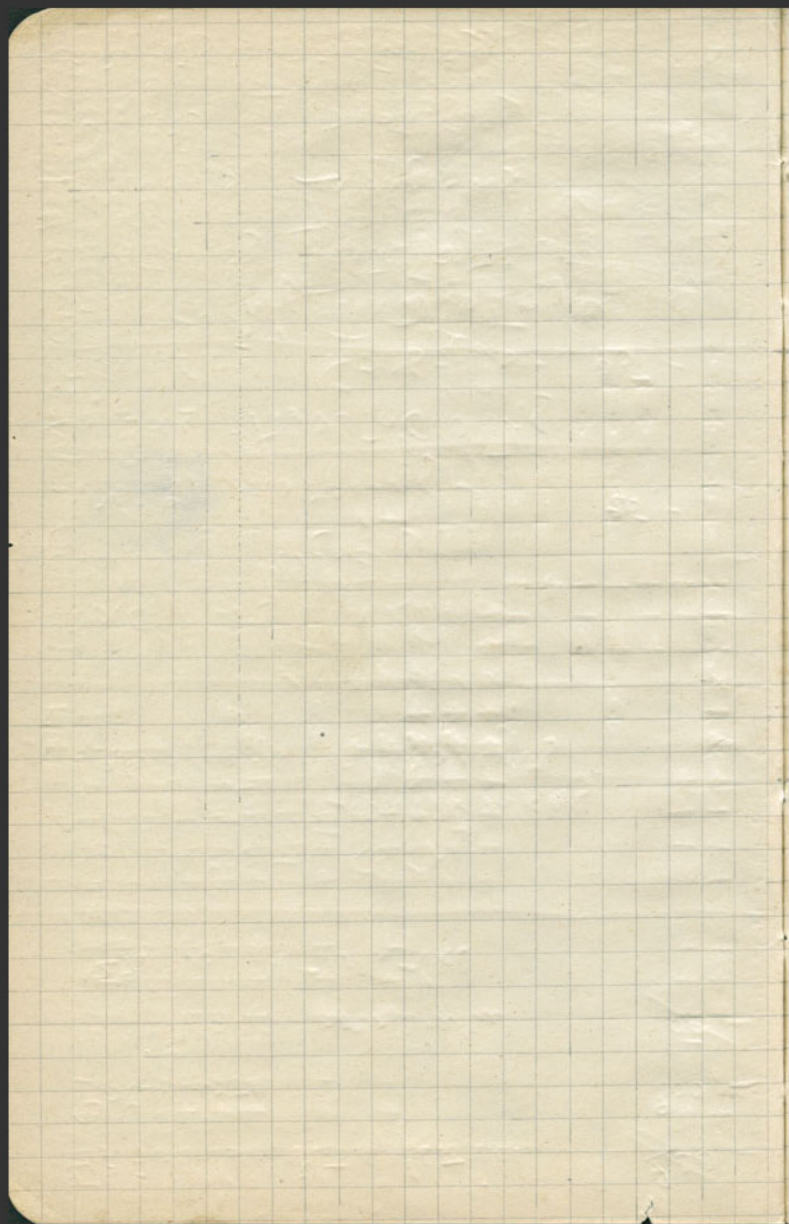
Θεμιστοκλής Παπαδοπούλης

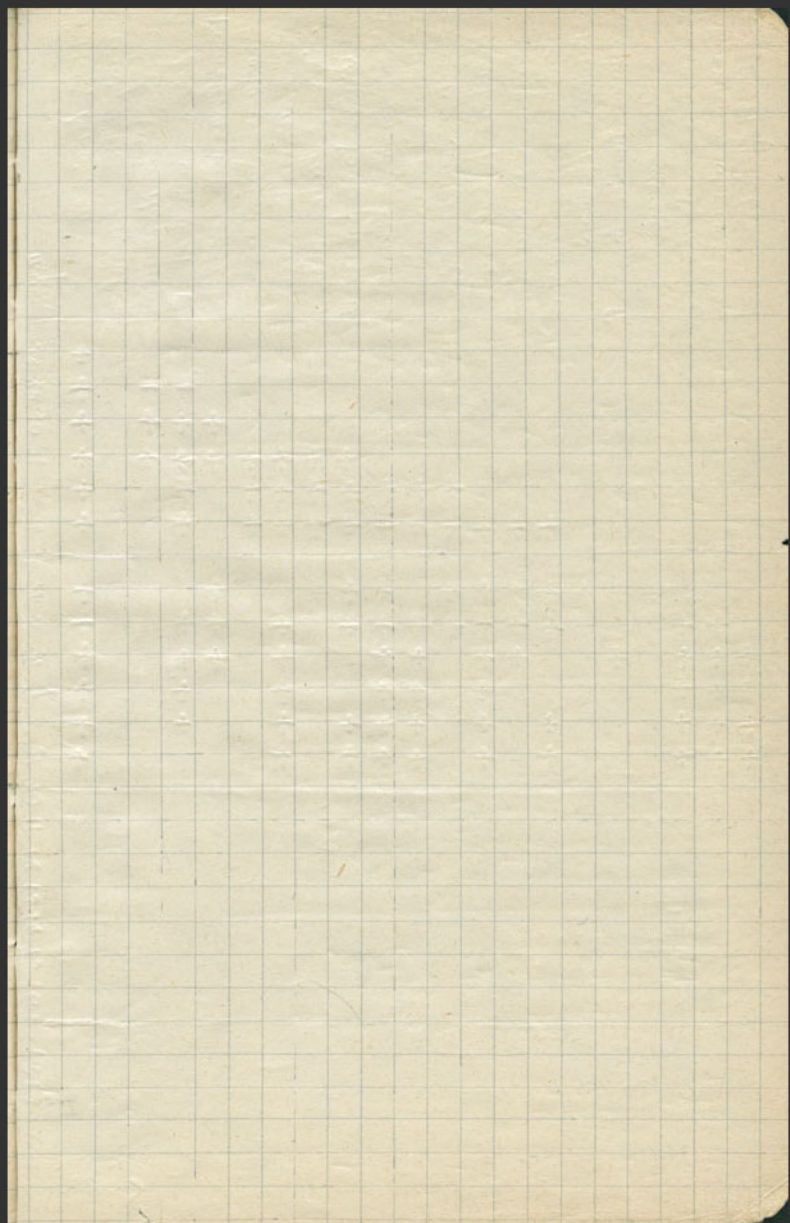
Αναστάσιος Παπαδοπούλης

Ζαχαρίας Ζαχαριάδης

Γεώργιος Αργονόπουλος

Γεωργιός Πουλιώτης 25,-





Nikolaos Kourtiotis E

Tarvydas Lopothesis

Pavlos Christos

Basiliki Kousidi F

Evangelos Constantinos

Stavros Jindano E

Savos Panicti

+

+ + +

+ + + +

+

+

+

+ + + +

- 1 Σωτήριος Μαυροδάκης - 20 (Paris)
- 2 Λάζαρος Πικροδοκούδος -
- 3 Λύκος Τιώργιος Τριανταφύλλου ~~10~~
- 4 Νικόλα Σαβίτης (Zurich) ~~10~~
190 + 10 - 25 - 15
- 5 Παρθένος Πικροδοκούδος ~~10~~
- 6 Αναστάσιος Σακίτης
- 7 Αθανάσιος Τσαύτης ~~10~~ 25
- 8 Σιλβαν Λαδοκούδος
- 9 Τιώργιος Παυλοπούλου / (Zurich) ~~10~~
120
- 10 Αθανάσιος Τιώργιος Λεμονάκης ~~10~~
- 11 Απόστολος Παρούσης | 75
- 12 Χρίστος Σαρβανάκης 150
- 13 Ηρακλής Νικολάου 50
- 14 Τιώργιος Σαρβανάκης 150 + 75
- 15 Αθανάσιος Ζαχζούκης 150
- 16 Πανδέλης Μύχου 150
- 17 Στεφάνος Πανδέλης Μύχου ⁵⁰ ~~60~~ (Zurich)
- 18 Αχιλλεύς Μαυροδάκης ⁵⁰ (Zurich)

- 10 Εὐάγγελος Φωτιάκης 75 + 50
20 Θεοφάνης Βασιλείου
21 Βασίλειος Τιορδάνο
22 Στέλιος Πανέωτη ~~75~~
23 Σταύρος Τιορδάνο 75
24 Εὐάγγελος Κωνσταντίνος (Εμφαν) 60
25 Βασιλική Κουσιώτη 60
26 Πάυλος Χρίστο
27 Τάσος Λοβόθης
28 Νικόλαος Κουρτιώτης 60 (R. Jan)

Iéni Djanni.
Musée de Salonique - Pétrikidis

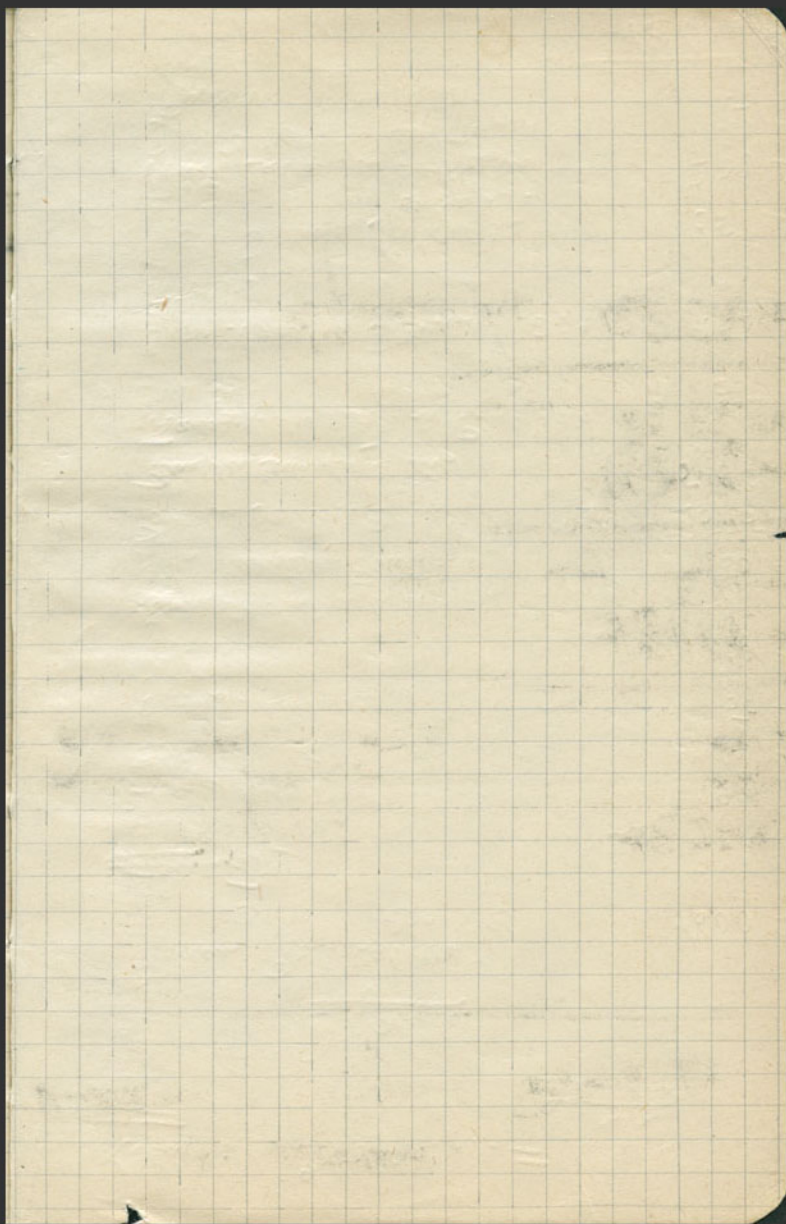
| | |
|-------------------------|-------|
| Repard - | 12048 |
| Porteurs - Ateliers | 25,- |
| Auto - Ateliers - Fente | 50,- |

| | |
|------|---------|
| | 12118,- |
| Fliz | 270,- |

| | |
|--|---------|
| | 11248,- |
| | 8993,50 |

Depassement 2854,50





Reçu = 3000 fr. fr. = 8995,50

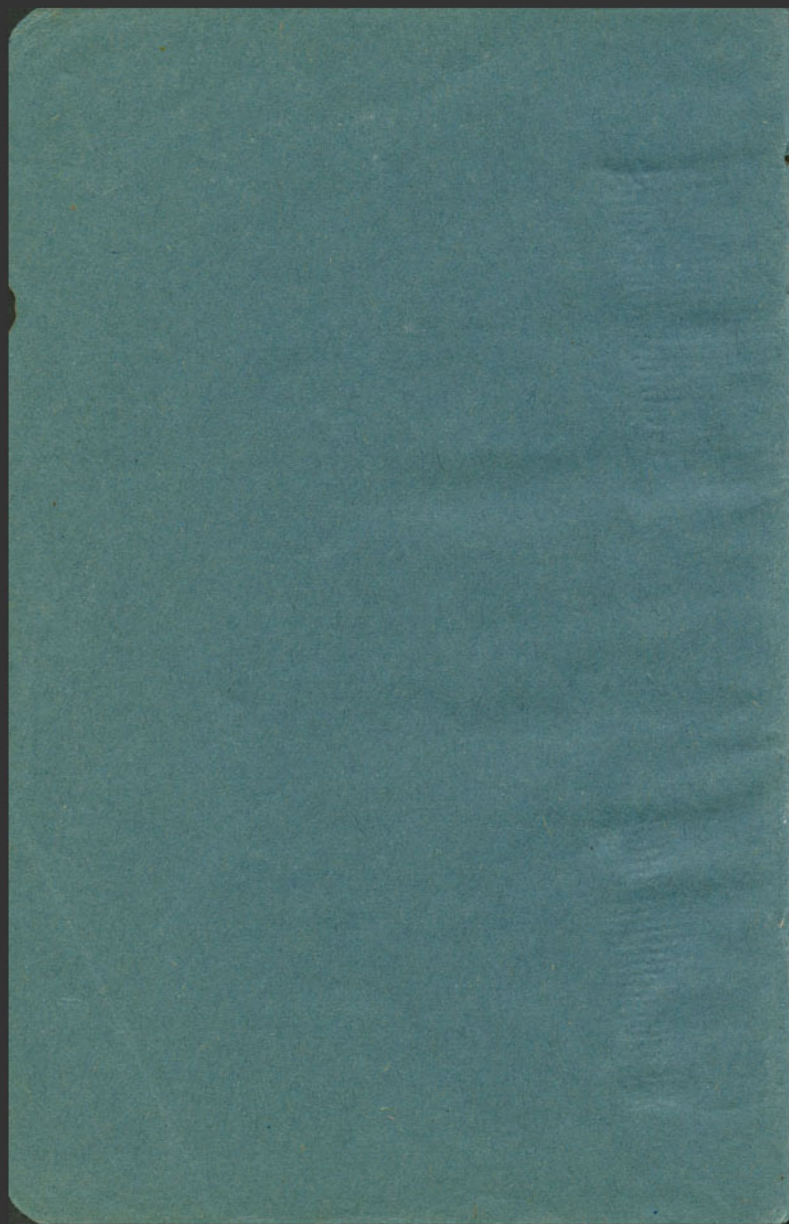
Depenses

| | |
|--|---------|
| Bateau Pirch-Cavalla 300 x 2 | 1600,- |
| Fliz Fliz | 270,- |
| Auto. Athènes - Pirch | 195,- |
| Barge - Pirch | 60,- |
| Barge - Cavalla | 50,- |
| Porteurs | 30,- |
| Entrepôt des bagages | 15,- |
| Auto Cavalla - Philippines | 50,- |
| Pain du Samedi 2 juin | 2555,- |
| Pain du Samedi 9 juin | 5950,- |
| Transport des objets de Philippines à Cavalla | 35,- |
| Auto - Cavalla Drama (75 x 2) | 150,- |
| Porteurs | 30,- |
| Train Drama Salonique et bagages | 351,- |
| Train Salonique - Athènes | 702,- |
| Dépôt bagages Salonique | 20,- |
| Porteurs et portières | 50,- |
| | <hr/> |
| | 12048,- |

1850

1850

1850



Phi

24 B

PHILIPPES
2-C PHI 24 b

P. Collart
Philippes 1930
Forum (avec Ducour)
Strymon - Pangée
(avec Devambez)